

Micro Hi-Fi Component System

Mode d'emploi _____ **FR**

Manual de instrucciones _____ **ES**



***CMT-DV2D
CMT-SV2D***

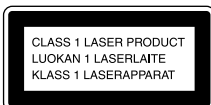
AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil. Ceci ferait courir un risque d'incendie ou d'électrocution.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigu tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1. Cette étiquette se trouve au dos de l'appareil.



Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Débarassez-vous en correctement comme des déchets chimiques.

AVERTISSEMENT POUR LES UTILISATEURS AU CANADA

ATTENTION

POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

Sauf pour les modèles pour l'Europe et la Russie



ENERGY STAR® est une marque déposée aux États-Unis. En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony Corporation atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Ce système incorpore le Dolby¹⁾ Digital et le système DTS²⁾ Digital Surround.

¹⁾ Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

Les termes « Dolby » et « Pro Logic », ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

²⁾ Fabriqués sous licence Digital Theater Systems, Inc., « DTS » et « DTS 2.0 + Digital Out » sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Table des matières

Comment utiliser ce manuel	5
Disques pouvant être lus	5

Mise en service

Installation de la chaîne	8
Réglage de l'horloge	11
Sélection de la langue	11

DVD/CD vidéo/CD/MP3/JPEG – Lecture

Chargement d'un disque	12
Lecture d'un disque.....	12
— Lecture normale/Lecture aléatoire	
Lecture de DVD à l'aide du menu	15
Lecture de CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0).....	15
— Lecture PBC	
Lecture répétée.....	16
— Lecture répétée	
Création d'un programme de lecture	17
— Lecture programmée	
Utilisation de l'affichage sur écran pour la recherche.....	18

DVD – Autres fonctions

Changement du son/des sous-titres/de l'angle de vue.....	20
Changement de langue.....	21
— Langue	
Réglage des paramètres d'image et de son.....	22
— AV	
Limitation de la lecture de disque	24
— Classification du contenu (Contrôle parental)	
Liste des paramètres de configuration de la chaîne.....	25

Tuner

Préréglage des stations de radio.....	26
Écoute de la radio	27
— Accord sur une station préréglée	
— Accord manuel	
Utilisation du RDS.....	28
(Modèle européen seulement)	

Cassette – Lecture

Chargement d'une cassette	29
Lecture d'une cassette	29

Cassette – Enregistrement

Enregistrement de plages choisies d'un CD sur une cassette	29
— Enregistrement synchronisé CD-TAPE	
Enregistrement manuel sur une cassette	30
— Enregistrement manuel	

Réglage du son

Sélection de l'effet sonore	31
Chant accompagné : karaoké.....	32

Minuterie

Pour vous endormir en musique	34
— Minuterie d'arrêt	
Pour vous réveiller en musique	34
— Minuterie de lecture	
Enregistrement programmé d'une émission de radio.....	35
— Minuterie d'enregistrement	

FR

Affichage

Désactivation de l'affichage	36
— Mode d'économie d'énergie	
Réglage de la luminosité des témoins ...	36
Visualisation des informations de disque sur l'affichage	37
Visualisation des informations de disque sur le affichage sur écran	38
Visualisation des informations de tuner sur l'affichage	38

Éléments en option

Raccordement d'éléments en option	39
Écoute du son d'un élément raccordé ...	40
Écoute du son 5.1 canaux avec un amplificateur en option	40
Enregistrement du son d'un élément raccordé	41
Enregistrement sur un élément raccordé	41

Guide de dépannage

Problèmes et remèdes	42
Messages	47

Informations supplémentaires

Précautions	48
Spécifications	50
Glossaire	52
Liste des emplacements des touches et pages de référence	55

Comment utiliser ce manuel

- Dans ce manuel, les opérations sont principalement décrites en utilisant la télécommande. Les mêmes opérations peuvent, toutefois, être effectuées à l'aide des touches de l'appareil qui portent des noms identiques ou similaires.
- Les écrans OSD (On-Screen Display = affichage sur écran) diffèrent selon les modèles de pays.
- L'écran OSD (affichage sur écran) anglais n'est utilisé qu'à des fins d'illustration.
- Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel :

Symbole	Signification
	Fonctions pouvant être utilisées avec des DVD
	Fonctions pouvant être utilisées avec des CD vidéo
	Fonctions pouvant être utilisées avec des CD audio
	Fonctions pouvant être utilisées avec des plages audio MP3
	Fonctions disponibles pour les fichiers JPEG

Disques pouvant être lus

Cette chaîne peut lire les disques ci-dessous. Elle ne peut pas lire les autres disques.

Liste des disques pouvant être lus

Format de disque	Logo de disque
DVD vidéo	
CD vidéo	

Format de disque	Logo de disque
CD audio	
CD-R/CD-RW (données audio/ fichiers MP3/ fichiers JPEG)	   

Le logo « DVD VIDEO » est une marque commerciale.

Code régional des DVD pouvant être lus par cette chaîne

Cette chaîne est dotée d'un code régional, qui est indiqué sur sa face arrière, et ne peut lire que des DVD portant le même code régional sur leur étiquette.

Les DVD portant la mention  peuvent également être lus sur cette chaîne. Si vous essayez d'utiliser tout autre DVD, le message « Playback prohibited by area limitations. » (lecture interdite par les limitations de zone) s'affiche sur l'écran du téléviseur. Il se peut que certains DVD ne comportent aucune mention de code régional bien que leur lecture soit interdite par les limitations de zone.

Disques ne pouvant pas être lus par cette chaîne

- CD-ROM (sauf pour l'extension « .MP3 », « .JPG » ou « .JPEG »)
- CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés dans les formats suivants :
 - format CD audio
 - format CD vidéo
 - format MP3 (MPEG1 Audio Layer-3)/ JPEG conforme à ISO9660* niveau 1/ niveau 2 ou Joliet
- Partie des données des CD-Extra
- CD Super Audio
- DVD-ROM
- DVD-RAM
- Disques DVD audio

- DVD avec des codes régionaux différents.
- DVD de 8 cm
- Disques DVD+R DL (Double couche)
- DVD-RW enregistrés en mode VR (format Video Recording)
- Films photo créés après la prise de vue avec un caméscope DVD en mode VR (format Video Recording)
- Les disques de forme non standard (cœur, carré, étoile, par exemple) ne peuvent pas être lus sur cette chaîne. En essayant de les lire, vous pourriez endommager la chaîne. N'utilisez pas de tels disques.
- Disques avec des autocollants ou du papier collé dessus.
- Disques comportant des restes de colle, ruban adhésif ou autocollant.

* Format logique de fichiers et dossiers de CD-ROM défini par l'ISO (Organisation internationale de normalisation).

Remarques sur les CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW (mode vidéo)/DVD+R/DVD+RW

- Dans certains cas, les CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW (mode vidéo) (les DVD-RW créés en mode vidéo ont le même format qu'un DVD vidéo), DVD+R ou DVD+RW ne peuvent pas être lus sur cette chaîne si leur qualité d'enregistrement, leur état physique ou les caractéristiques de l'appareil sur lequel ils ont été enregistrés ne le permettent pas. Le disque ne peut pas non plus être lu s'il n'a pas été correctement finalisé. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de l'appareil enregistreur.
- Un disque enregistré en format Packet Write ne peut pas être lu.

Remarque sur les opérations de lecture des DVD et CD vidéo

Certaines opérations de lecture des DVD et CD vidéo peuvent avoir été intentionnellement paramétrées par les fabricants de logiciels. Cette chaîne lit les DVD et CD vidéo d'après leur contenu tel que conçu par leur fabricant. Il se peut donc que certaines fonctions de lecture ne soient pas disponibles. Consultez également les instructions accompagnant les DVD ou CD vidéo.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Remarque sur les DualDiscs

Ce produit est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. Il se peut que la face audio d'un DualDisc ne puisse pas être lue sur cet appareil, car ces disques ne sont pas conformes à la norme CD. « DualDisc » est une marque de Recording Industry Association of America (RIAA).

Précautions de lecture d'un disque enregistré en multisession

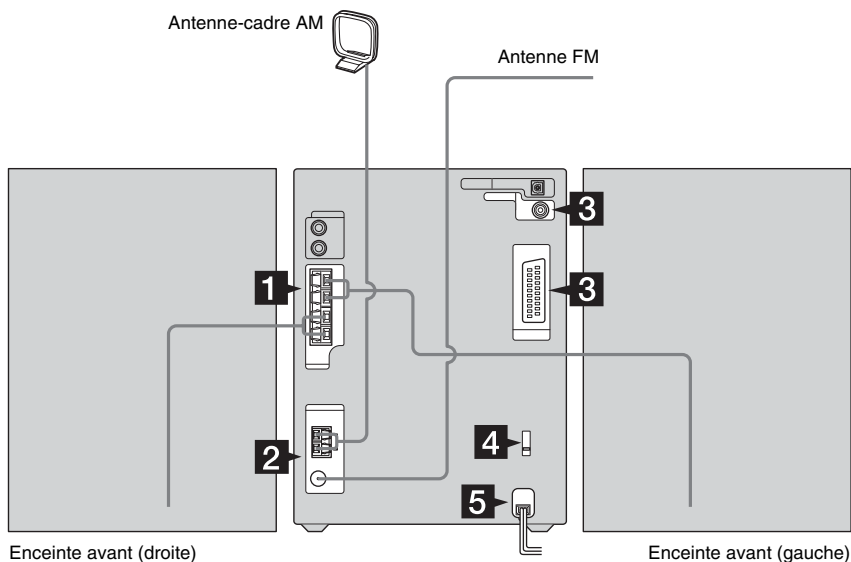
- Lors de la lecture d'un disque qui contient des plages audio au format CD audio, des plages audio MP3 et des fichiers d'images JPEG, seules les plages audio au format CD audio peuvent être lues.
- Les disques CD-R et CD-RW enregistrés en mode multisession ne peuvent pas être lus s'ils n'ont pas fait l'objet d'une « fermeture de session ».

Protection des droits d'auteur

Ce produit utilise une technologie de protection des droits d'auteur protégée par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision. Elle n'est destinée qu'à un usage privé ou autre visionnement limité sauf autorisation contraire de Macrovision. Le désossage par rétrotechnique et le désassemblage sont interdits.

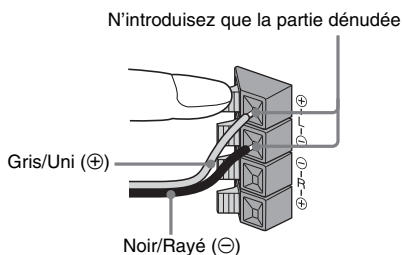
Installation de la chaîne

Installez la chaîne en effectuant les opérations de **1** à **6** ci-dessous à l'aide des cordons et accessoires fournis. Les bornes sur la face arrière diffèrent selon le modèle de pays. Vérifiez la procédure de raccordement.



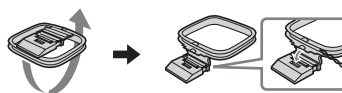
1 Raccordez les enceintes.

Raccordez les cordons des enceintes droite et gauche aux prises SPEAKER comme sur la figure ci-dessous.



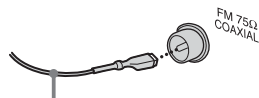
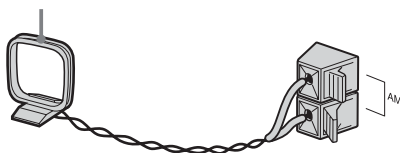
2 Raccordez les antennes FM/AM.

Montez l'antenne-cadre AM, puis raccordez-la.



Type de fiche ①

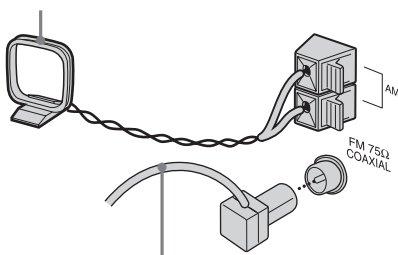
Antenne-cadre AM



Déployez le fil d'antenne FM horizontalement

Type de fiche B

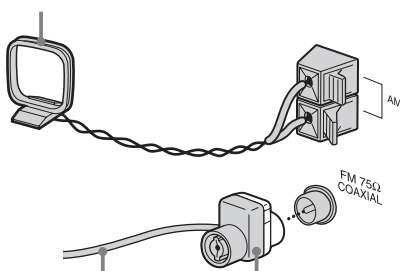
Antenne-cadre AM



Déployez le fil d'antenne FM horizontalement

Type de fiche C

Antenne-cadre AM



Déployez le fil d'antenne FM horizontalement

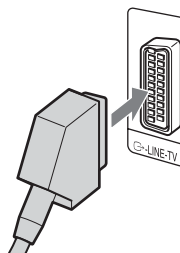
Modèle nord-américain :
Raccordez le côté blanc.
Autres modèles :
Raccordez le côté marron.

Remarque

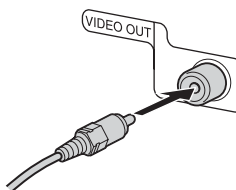
Maintenez les antennes à l'écart des cordons d'enceinte.

3 (Pour les modèles européen et russe) Raccordez la prise INPUT de votre téléviseur à la prise LINE-TV à l'aide d'un cordon PERITEL (non fourni).

Lorsque vous effectuez le raccordement à l'aide du cordon PERITEL, assurez-vous que le téléviseur prend en charge les signaux RVB. Si le téléviseur prend en charge les signaux RVB, réglez le mode d'entrée du téléviseur sur les signaux RVB. Consultez le mode d'emploi accompagnant le téléviseur utilisé.



(Pour les autres modèles)
Raccordez la prise d'entrée vidéo du téléviseur à la prise VIDEO OUT à l'aide du cordon vidéo (fourni)*.



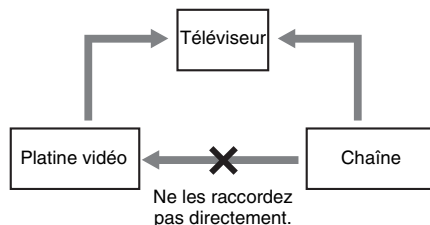
* sauf pour les modèles européen et russe

Lors de l'utilisation d'un téléviseur

Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo pour pouvoir visualiser les images de cette chaîne.

Lors du raccordement d'une platine vidéo

Raccordez le téléviseur à la platine vidéo à l'aide de cordons vidéo et audio (non fournis) comme sur la figure ci-dessous.



Si vous raccordez une platine vidéo entre cette chaîne et le téléviseur, vous risquez de constater des pertes vidéo lorsque vous regardez l'image vidéo de la chaîne. Ne raccordez pas une platine vidéo entre cette chaîne et le téléviseur.

Remarque

Ne placez pas le téléviseur sur la chaîne.

4 Pour les modèles avec un sélecteur de tension, placez VOLTAGE SELECTOR sur la position correspondant à la tension du secteur.

Le commutateur VOLTAGE SELECTOR peut être différent selon les modèles.



5 Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale.

Si la fiche adaptatrice fournie sur la fiche n'est pas adaptée à la prise murale, retirez-la de la fiche (pour les modèles avec fiche adaptatrice seulement).

Pour allumer la chaîne, appuyez sur I/⏻.

**6 (Modèles asiatique et océanien seulement)
Réglez le système de couleur sur PAL ou NTSC selon le système de couleur de votre téléviseur.**

Pour les modèles à code régional 3, le système de couleur a été réglé en usine sur NTSC. Pour les modèles à autres codes régionaux, il a été réglé sur PAL. À chaque fois que vous effectuez la procédure ci-dessous, le système de couleur change comme suit :

NTSC ↔ PAL

1 Appuyez sur DVD ► (ou sur DVD ►|| de l'appareil) pour passer en mode DVD.

2 Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

3 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

4 Appuyez sur I/⏻ de l'appareil tout en maintenant la touche ■ de l'appareil enfoncée.
La chaîne s'allume et le système de couleur est changé.

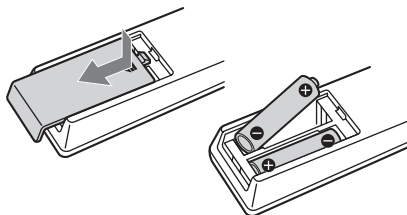
Remarques

- L'écran du téléviseur peut être momentanément perturbé après un changement de système de couleur comme il est indiqué ci-dessus.
- Si un CD vidéo a été enregistré dans un système de couleur différent de celui sélectionné sur la chaîne, il pourra y avoir une distorsion d'image à la lecture.
- Pour la sélection du système de couleur VCD, voir page 23.

Pour raccorder des éléments en option

Voir page 39.

Mise en place des deux piles R6 (format AA) dans la télécommande



Remarque

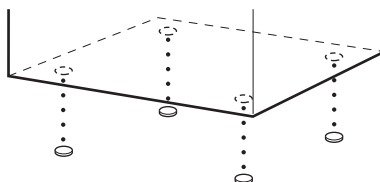
Si vous prévoyez que la télécommande restera longtemps inutilisée, retirez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et causent des dommages ou une corrosion.

Conseil

Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ six mois. Quand la chaîne ne répond plus à la télécommande, remplacez les deux piles ensemble par des neuves.

Pose des patins antidérapants d'enceinte

Posez les patins antidérapants fournis sous les enceintes pour les stabiliser et les empêcher de glisser.



Réglage de l'horloge

Utilisez les touches de la télécommande pour les opérations.

- 1** Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne.
- 2** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur I◀◀ ou ▶▶I pour régler les heures.
- 4** Appuyez sur ENTER.
- 5** Appuyez plusieurs fois sur I◀◀ ou ▶▶I pour régler les minutes.
- 6** Appuyez sur ENTER.

L'horloge commence à fonctionner.

Pour régler l'horloge

- 1** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
- 2** Appuyez sur I◀◀ ou ▶▶I pour sélectionner « CLOCK SET », puis appuyez sur ENTER.
- 3** Effectuez les opérations décrites aux étapes 3 à 6 ci-dessus.

Remarques

- Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou une coupure de courant se produit, vous devrez à nouveau régler l'horloge.
- Vous ne pouvez pas régler l'horloge en mode d'économie d'énergie (page 36).

Sélection de la langue

Vous pouvez changer la langue de l'affichage sur écran.

- 1** Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo.
- 2** Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne.
- 3** Appuyez sur DVD ▶ (ou sur DVD ▶II de l'appareil) pour passer en mode DVD.
- 4** Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.
- 5** Appuyez sur DVD SETUP en mode d'arrêt.
- 6** Appuyez plusieurs fois sur ◀ ou ▶ pour sélectionner « Language », puis appuyez sur ENTER.
- 7** Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « OSD », puis appuyez sur ENTER.
- 8** Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner une langue sur la liste affichée, puis appuyez sur ENTER.
- 9** Appuyez sur DVD SETUP pour faire disparaître l'affichage de réglage.

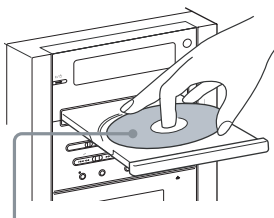
Remarque

Avec un disque JPEG, il n'est pas possible d'utiliser la touche DVD SETUP à l'étape 5. Éjectez le disque avant d'effectuer le paramétrage.

Chargement d'un disque

Utilisez les touches de l'appareil pour les opérations.

- 1 Appuyez sur ▲.**
- 2 Placez un disque sur le plateau avec son étiquette vers le haut.**



Pour un CD de 8 cm*, utilisez le rond intérieur du plateau.

* Notez que les DVD de 8 cm ne peuvent pas être lus sur cette chaîne.

- 3 Appuyez à nouveau sur ▲ pour refermer le plateau.**

Remarques

- N'utilisez pas un disque avec du ruban adhésif, des autocollants ou de la colle dessus car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Ne poussez pas le plateau avec le doigt pour le fermer car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.

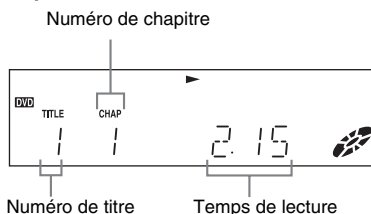
Lecture d'un disque

— *Lecture normale/Lecture aléatoire*

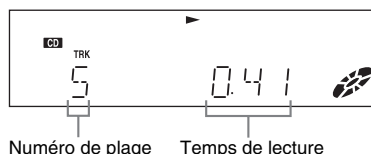


Avant la lecture d'un DVD, CD vidéo ou fichier JPEG allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo. Certaines opérations peuvent être différentes ou limitées selon les DVD ou CD vidéo. Consultez le mode d'emploi accompagnant le disque.

Exemple : Lors de la lecture d'un DVD



Exemple : Lors de la lecture d'un CD



Appuyez sur DVD ► (ou sur DVD ► II de l'appareil).

La chaîne passe en mode DVD et la lecture commence automatiquement.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en pause	Appuyez sur DVD II (ou sur DVD ► II de l'appareil). ¹⁾ Appuyez à nouveau sur DVD II pour passer à l'image suivante (DVD/CD vidéo seulement). Appuyez sur DVD ► (ou sur DVD ► II de l'appareil) pour reprendre la lecture.

Pour	Faites ceci :
sélectionner une plage, une image ou un chapitre	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pendant la lecture ou en pause. Appuyez une fois sur ◀◀ en mode de lecture ou de pause pour revenir au début de la plage actuelle (sauf pour MP3/JPEG).
localiser rapidement un point en avance rapide ou retour rapide (Lock Search) (sauf pour MP3/JPEG) ²⁾	Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pendant la lecture. À chaque pression sur la touche, la vitesse de recherche change. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur DVD ▶ (ou sur DVD ▶▶ de l'appareil).
lire toutes les plages du disque dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire) ³⁾	Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE en mode d'arrêt jusqu'à ce que « SHUF » apparaisse sur l'affichage, puis appuyez sur DVD ▶ (ou sur DVD ▶▶ de l'appareil).
une visualisation image par image (lecture au ralenti) (DVD/CD vidéo seulement) ¹⁾²⁾	Pendant la lecture, appuyez sur SLOW ▶▶. À chaque pression sur la touche, la vitesse de lecture change. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur DVD ▶ (ou sur DVD ▶▶ de l'appareil).
faire pivoter l'image actuelle (JPEG seulement)	Appuyez sur ◀ ou ▶. À chaque pression sur ▶, l'image pivote de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre. À chaque pression sur ◀, l'image pivote de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
passer en mode DVD depuis une autre source	Appuyez sur DVD ▶▶ (ou sur DVD ▶▶ de l'appareil) (Sélection automatique de source). La lecture commence automatiquement lorsque vous chargez un disque.
couper le son	Appuyez sur MUTE. Appuyez à nouveau sur MUTE ou VOLUME + pour rétablir le son.
retirer un disque	Appuyez sur ▲ de l'appareil.

1) L'image vidéo peut être perturbée.

2) Pour les DVD et CD vidéo, il n'y a pas de sortie de son.

3) La lecture aléatoire n'est pas possible pour des DVD et CD vidéo avec fonction PBC.

Remarques

- Certaines opérations sont limitées pour certains DVD ou CD vidéo.
- Nombre maximum d'albums sur un disque : 90 (Le nombre maximum de plages audio MP3 ou fichiers d'image JPEG qui peut être contenu sur un disque est de 999.)
Toutefois, lorsqu'un grand nombre de fichiers non-MP3/JPEG sont présents, le nombre maximum d'albums, plages et fichiers peut diminuer.
- La lecture est possible jusqu'à 15 niveaux.
- Cette chaîne prend en charge des plages audio MP3 enregistrées avec un débit binaire de 32 à 320 kbit/s et une fréquence d'échantillonnage de 32/44, 1/48 kHz pour MPEG1 Audio Layer-3.
- Un album qui ne comporte pas de plages audio MP3 ou de fichier d'image JPEG est sauté.
- Si vous ajoutez l'extension « .MP3 » à un fichier qui n'est pas de format MP3, la chaîne ne pourra pas le reconnaître correctement et produira un bruit important susceptible d'endommager les enceintes.
- Les disques suivants demandent un temps plus long pour le démarrage de la lecture :
 - disques avec une arborescence des fichiers complexe ;
 - disques enregistrés en multisession ;
 - disques sur lesquels des données peuvent encore être ajoutées (disques non finalisés).
- La chaîne ne peut pas lire certains CD-R ou CD-RW ayant certains formats de fichier.

Conseil

Pour la lecture d'un disque de données contenant des plages audio MP3 et des fichiers d'image JPEG, sélectionnez l'option « Data CD Priority » (page 23).

Reprise de la lecture au point où vous avez arrêté le disque

— Reprise de lecture

Cette chaîne mémorise le point où vous arrêtez le disque de façon que vous puissiez reprendre la lecture à partir de ce point.

- 1 Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur ■ pour l'arrêter.
« RESUME » apparaît sur l'afficheur de la chaîne. Si « RESUME » ne s'affiche pas, la fonction de reprise de lecture n'est pas disponible.
- 2 Appuyez sur DVD ► (ou DVD ►|| de l'appareil).
Le lecteur commence la lecture au point où vous avez arrêté le disque à l'étape 1.

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de reprise de lecture en mode de lecture aléatoire ou programmée.
- Selon l'endroit où vous avez arrêté le disque, la chaîne peut reprendre la lecture en un point différent.
- La fonction de reprise de lecture est désactivée si :
 - vous appuyez sur ■ en mode d'arrêt ;
 - vous éteignez la chaîne ;
 - vous ouvrez le plateau ;
 - vous changez de mode de lecture.

Lecture d'une plage en saisissant le numéro de plage en mode de lecture normale (sur la télécommande seulement)

Appuyez sur les touches numériques pour saisir le numéro de la plage à lire.

Pour saisir un numéro de plage supérieur à 10

- 1 Saisissez les chiffres correspondants.
- 2 Appuyez sur ENTER.

Exemple :

Pour la lecture de la plage n° 30, appuyez sur 3 et 0, puis sur ENTER.

Sélection d'un album/plage/fichier à l'aide de l'affichage sur écran (MP3/JPEG seulement)

- 1 Appuyez sur DVD TOP MENU en mode d'arrêt.
La liste des albums sur le disque apparaît sur l'écran du téléviseur.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ↑/↓/←/→ pour sélectionner l'album à lire, puis appuyez sur ENTER.
La liste des plages ou fichiers contenus dans l'album actuel s'affiche.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ↑/↓/←/→ pour sélectionner une plage ou un fichier, puis appuyez sur ENTER.
La lecture de la plage ou du fichier sélectionné commence.

Remarques

- Jusqu'à 8 caractères peuvent être affichés pour les noms d'album et 12 caractères pour les noms de plage/fichier sur l'écran du téléviseur. Lorsque plusieurs noms d'album utilisent les mêmes 8 premiers caractères, les plages et fichiers de ces albums sont affichés ensemble dans un seul dossier.
- Seules des lettres et des chiffres peuvent être utilisés pour les noms d'album ou de fichier. Tout autre caractère s'affiche comme « _ ».
- Lors de la lecture d'une plage audio MP3, il se peut que le temps écoulé indiqué diffère du temps réel.

Lecture de DVD à l'aide du menu

DVD

Certains DVD comportent des menus pour faciliter la lecture. Vous pouvez utiliser ces menus sur l'écran du téléviseur pour la lecture des DVD.

• Utilisation du menu supérieur DVD

Un DVD est divisé en longues sections d'images ou de musique appelées « titres ». Lors de la lecture d'un DVD contenant plusieurs titres, vous pouvez sélectionner celui que vous désirez à l'aide du menu.

• Utilisation du menu DVD

Certains DVD comportent un menu vous permettant de sélectionner le contenu du disque. Lors de la lecture de tels DVD, vous pouvez sélectionner des options telles que la langue des sous-titres et la langue de la piste sonore à l'aide du menu DVD.

1 Appuyez sur DVD TOP MENU ou DVD MENU.

Le menu apparaît sur l'écran du téléviseur. Le contenu du menu varie d'un disque à l'autre.

2 Appuyez sur ↑/↓/←/→ ou sur les touches numériques pour sélectionner le titre ou ce que vous désirez lire.

3 Appuyez sur ENTER.

Lecture de CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0)

— Lecture PBC

VIDEO CD

Vous pouvez utiliser les menus PBC* sur l'écran de votre téléviseur pour accéder aux fonctions interactives du disque. Le format et la structure des menus ne sont pas les mêmes pour tous les disques.

* PBC : Playback Control (commande de lecture)

1 Appuyez sur DVD ► (ou sur DVD ► II de l'appareil) pour commencer la lecture d'un CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0).

Le menu PBC s'affiche sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le numéro d'option désiré.

3 Appuyez sur ENTER.

4 Commandez la lecture de manière interactive en suivant les instructions des menus.

Consultez le mode d'emploi accompagnant le disque car la marche à suivre diffère selon les CD vidéo.

Pour revenir à un menu précédent

Appuyez sur ↶ RETURN.

Remarque

Selon le CD vidéo, « Press ENTER » (Appuyez sur ENTER) de l'étape 3 peut apparaître comme « Press DVD ► » (Appuyez sur DVD ►) dans le mode d'emploi fourni avec le disque. Dans ce cas, appuyez sur DVD ► (ou sur DVD ► II de l'appareil).

Conseil

Pour annuler la lecture avec fonctions PBC, appuyez plusieurs fois sur DVD MENU en mode d'arrêt jusqu'à ce que « PBC Off » (PBC désactivé) s'affiche sur l'écran du téléviseur. La lecture commence à partir de la plage sélectionnée. Les images fixes telles qu'écrans de menus n'apparaîtront pas.

Pour revenir à la lecture PBC, appuyez plusieurs fois sur DVD MENU en mode d'arrêt jusqu'à ce que « PBC On » s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Lecture répétée

— Lecture répétée



Cette fonction permet la lecture en boucle de toutes les plages/fichiers ou d'un seul titre/chapitre/plage/fichier d'un disque.

Utilisation de l'afficheur du panneau avant

Appuyez sur REPEAT pendant la lecture jusqu'à ce que « REP » ou « REP1 » s'affiche.

REP : Pour répéter la lecture de toutes les plages/fichiers du disque jusqu'à cinq fois.

REP1 : Pour répéter la lecture d'un seul titre*/chapitre*/plage/fichier.

* Vous pouvez vérifier si un titre ou un chapitre est lu en boucle sur l'écran du téléviseur.

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que « REP » et « REP1 » disparaissent.

Remarques

- La lecture répétée n'est pas possible pour certains DVD.
- La lecture répétée n'est pas possible pendant la lecture PBC d'un CD vidéo (page 15).
- Si vous sélectionnez « REP1 », la lecture de ce titre/chapitre/plage/fichier se répète indéfiniment jusqu'à ce que vous annuliez « REP1 ».

Utilisation de l'affichage sur écran

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT pendant la lecture.

À chaque pression sur la touche, l'option sélectionnée change comme suit :

■ Lors de la lecture d'un DVD

- Off : pas de lecture répétée.
- Title : lecture répétée du titre actuel d'un disque.
- Chapter : lecture répétée du chapitre actuel.

■ Lors de la lecture d'un CD vidéo/CD/MP3/JPEG

- Off : pas de lecture répétée.
- All : lecture répétée de toutes les plages/fichiers d'un disque.
- Track (sauf pour JPEG) : répétition de la plage actuelle.
- File (JPEG seulement) : répétition du fichier actuelle.

Pour annuler la lecture répétée

Sélectionnez « Off ».

Remarques

- La lecture répétée n'est pas possible pour certains DVD.
- La lecture répétée n'est pas possible pendant la lecture PBC d'un CD vidéo (page 15).
- Si vous sélectionnez « All », le programme est répété jusqu'à cinq fois.
- Le mode de lecture répétée est désactivé lorsque :
 - vous éteignez la chaîne ;
 - vous ouvrez le plateau ;
 - vous passez sur un mode autre que DVD.

Conseil

Vous pouvez activer la lecture répétée lorsque la lecture est arrêtée. Appuyez plusieurs fois sur REPEAT pour sélectionner une option, puis appuyez sur DVD ► (ou sur DVD ►|| de l'appareil) pour commencer la lecture répétée.

Création d'un programme de lecture

— Lecture programmée



Vous pouvez créer un programme comportant jusqu'à 12 étapes.

Vous pouvez effectuer un enregistrement synchronisé de plages programmées sur une cassette (page 30).

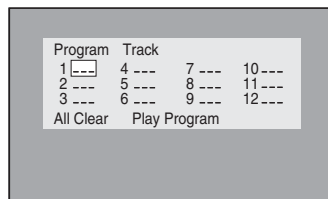
L'opération de programmation ne peut être effectuée qu'en utilisant l'écran du téléviseur.

1 Appuyez sur DVD ► (ou sur DVD ►|| de l'appareil) pour passer en mode DVD.

La lecture commence.

2 Appuyez deux fois sur ■ pour arrêter la lecture.

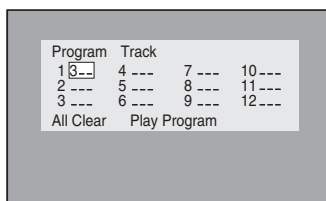
3 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE en mode d'arrêt jusqu'à ce que l'affichage du programme apparaisse sur l'écran du téléviseur.



4 Appuyez plusieurs fois sur ↑/↓/←/→ pour sélectionner le numéro d'étape désiré.

5 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner la plage que vous désirez programmer.

Si vous commettez une erreur, appuyez sur CLEAR pour annuler le numéro et sélectionnez un autre numéro.



suite page suivante

- 6** Pour programmer d'autres plages, répétez les opérations 4 et 5.
- 7** Appuyez plusieurs fois sur **↑/↓/←/→** pour sélectionner « Play Program », puis appuyez sur DVD **▶** (ou sur DVD **▶** **II** de l'appareil).

La lecture programmée commence.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
annuler la lecture programmée	Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE en mode d'arrêt jusqu'à ce que « Continue » s'affiche.
effacer une étape programmée	Appuyez plusieurs fois sur ↑/↓/←/→ pour sélectionner un numéro d'étape, puis appuyez sur CLEAR en mode d'arrêt.
effacer toutes les étapes programmées	Appuyez plusieurs fois sur ↑/↓/←/→ pour sélectionner « All Clear », puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- La lecture programmée n'est pas possible avec des DVD et CD vidéo avec fonction PBC.
- La lecture programmée est désactivée lorsque :
 - vous éteignez la chaîne ;
 - vous ouvrez le plateau ;
 - vous passez sur un mode autre que DVD.

Conseil

Le programme que vous avez créé reste en mémoire après la lecture programmée. Pour l'exécuter à nouveau, appuyez sur DVD **▶** (ou DVD **▶** **II** de l'appareil).

Utilisation de l'affichage sur écran pour la recherche



Vous pouvez rechercher un chapitre (DVD) et une plage (CD vidéo, CD). Chaque chapitre et plage comporte un numéro sur le disque, ce qui vous permet de les sélectionner en saisissant ce numéro. Vous pouvez également rechercher un point particulier en utilisant le time code (Time Search).

Recherche d'un chapitre

- 1 Appuyez sur TIME SEARCH.**
L'affichage de recherche apparaît.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **↑** or **↓** pour sélectionner « Chapitre ».**
- 3 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de chapitre désiré.**
Si vous commettez une erreur, appuyez sur CLEAR pour annuler le numéro et sélectionnez un autre numéro.
- 4 Appuyez sur ENTER.**
La lecture commence.

Recherche d'une plage

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TIME SEARCH jusqu'à ce que l'affichage Disc Search apparaisse.**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **↑** or **↓** pour sélectionner « Plage ».**
- 3 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de plage désiré.**
Si vous commettez une erreur, appuyez sur CLEAR pour annuler le numéro et sélectionnez un autre numéro.

4 Appuyez sur ENTER.

La lecture commence à partir du numéro sélectionné.

Recherche d'un point particulier à l'aide du time code

— Time Search

1 Appuyez sur TIME SEARCH.

■ Lors de la lecture d'un DVD

L'affichage de recherche apparaît.

Appuyez plusieurs fois sur **↑** ou **↓** pour sélectionner « Time ».

■ Lors de la lecture d'un CD vidéo/CD

L'affichage de recherche de plage apparaît.

2 Appuyez sur les touches numériques pour saisir le time code, puis appuyez sur ENTER.

Lors de la lecture d'un DVD, saisissez le temps de lecture du titre actuel.

Lors de la lecture d'un CD vidéo/CD, saisissez le temps de lecture de la plage actuelle.

Par exemple, pour trouver la scène située 2 heures, 10 minutes et 20 secondes après le début, saisissez « 2:10:20 ».

Pour rechercher un point particulier d'un CD vidéo/CD

1 Appuyez une fois sur TIME SEARCH en mode d'arrêt ou deux fois en mode de lecture.

L'affichage de recherche de disque apparaît.

2 Appuyez plusieurs fois sur **↑** or **↓** pour sélectionner « Time ».

3 Appuyez sur les touches numériques pour saisir le time code, puis appuyez sur ENTER.

Saisissez le temps depuis le début du disque.

Pour abandonner la recherche

Appuyez plusieurs fois sur TIME SEARCH jusqu'à ce que l'affichage disparaisse.

Remarques

- Il n'est pas possible de rechercher un titre de DVD, une scène ou un index d'un CD vidéo.
- La fonction Time search est inopérante avec un CD vidéo (lorsque la fonction PBC est activée).
- Il n'est pas possible d'activer la recherche par le temps et la recherche de chapitre en même temps sur l'affichage de recherche. Sélectionnez la méthode de recherche désirée, puis appuyez sur ENTER.
- Il n'est pas possible d'activer la recherche par le temps et la recherche de plage en même temps sur l'affichage de recherche de disque. Sélectionnez la méthode de recherche désirée, puis appuyez sur ENTER.

Conseil

Vous pouvez changer l'affichage pour qu'il indique le temps de lecture ou le temps restant. Pour plus d'informations, voir « Visualisation des informations de disque sur le affichage sur écran » à la page 38.

DVD – Autres fonctions

Changement du son/des sous-titres/de l'angle de vue



Changement du son

Si un DVD comporte des titres ou formats audio multilingues, vous pouvez sélectionner la langue ou le format audio désirés lors de sa lecture.

Vous pouvez également écouter le son du canal gauche ou droit par les deux enceintes lors de la lecture d'un CD vidéo ou d'un CD. Notez que vous obtenez alors un son mono. Par exemple, lors de la lecture d'un CD vidéo karaoké (disque avec les voix sur un canal et les instruments sur l'autre), vous pouvez sélectionner le son de telle façon que le canal des voix soit désactivé pour n'écouter que les instruments.

Appuyez plusieurs fois sur AUDIO pendant la lecture.

À chaque pression sur la touche, l'option sélectionnée change comme suit :

■ Lors de la lecture d'un DVD

Le choix de langues et de formats audio diffère selon les DVD.

Si la même langue est affichée plusieurs fois, ceci indique que le DVD est enregistré en plusieurs formats audio.

■ Lors de la lecture d'un CD vidéo/CD

- Stereo : son standard stéréo.
- Left : son du canal gauche (mono).
- Right : son du canal droit (mono).

Pour présélectionner la piste audio

Vous pouvez présélectionner la piste audio désirée en procédant comme il est indiqué sous « Changement de langue » (page 21).

Remarques

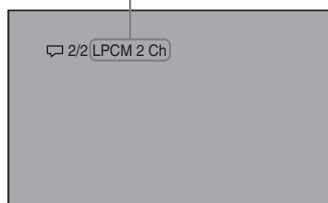
- Lors de la lecture d'un DVD avec un son autre que 2 canaux, le son est réparti en 2 canaux et sorti des enceintes de la chaîne. Le son n'est, toutefois pas émis en format « PCM multicanal ».
- Pour les disques qui ne sont pas enregistrés en plusieurs formats audio, vous ne pouvez pas changer le son.
- Pour certains DVD, il se peut que vous ne puissiez pas changer le son même si le DVD est enregistré en plusieurs formats audio.
- Pour les CD vidéo et les CD, le mode revient sur « Stereo » lorsque vous éteignez la chaîne ou ouvrez le plateau.
- Il se peut que le son change automatiquement pendant la lecture d'un DVD.

Affichage des informations audio du disque (DVD seulement)

Lorsque vous appuyez sur AUDIO, les canaux en cours de lecture s'affichent sur l'écran du téléviseur.

Par exemple, en format Dolby Digital, un DVD peut comporter plusieurs signaux allant des signaux mono aux signaux 5.1 canaux. Le nombre de canaux enregistrés peut différer selon les DVD.

Format audio actuel



Exemples d'affichage :

Format	Affichage
PCM (stéréo)	LPCM 2 Ch
Dolby Digital 2 ch	D 2 Ch
Dolby Digital 5.1 ch	D 5.1 Ch
DTS	dts 5.1 Ch
MPEG AUDIO	MPEG 2 Ch

Affichage des sous-titres (DVD seulement)

Avec des DVD comportant des sous-titres multilingues, vous pouvez changer la langue des sous-titres pendant la lecture ou activer/désactiver les sous-titres lorsque vous le désirez. Par exemple, vous pouvez sélectionner une langue dans laquelle vous désirez vous perfectionner et activer les sous-titres pour une meilleure compréhension.

Appuyez plusieurs fois sur SUBTITLE pendant la lecture.

À chaque pression sur la touche, la langue change.

Pour désactiver la fonction de sous-titres

Appuyez plusieurs fois sur SUBTITLE pour sélectionner « Off ».

Remarque

Pour certains DVD, il se peut que vous ne puissiez pas changer les sous-titres même si des sous-titres multilingues y sont enregistrés.

Changement de l'angle de vue (DVD seulement)

Lors de la lecture d'un DVD comportant plusieurs angles de vue (multiangle) enregistrés pour une scène, vous pouvez changer d'angle de vue.

Par exemple, lors de la lecture d'une scène avec un train en mouvement, vous pouvez afficher la vue de l'avant du train, de la fenêtre gauche du train ou de la fenêtre droite sans interrompre le mouvement du train.

Appuyez plusieurs fois sur ANGLE pendant la lecture.

À chaque pression sur la touche, l'angle de vue change.

Remarque

Pour certains DVD, il se peut que vous ne puissiez pas changer d'angle de vue même si plusieurs angles de vue y sont enregistrés.

Changement de langue

— Langue



- 1** Appuyez sur DVD SETUP en mode d'arrêt.
L'affichage de réglage apparaît.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur ← ou → pour sélectionner « Language », puis appuyez sur ENTER.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner une option, puis appuyez sur ENTER.

■ OSD (affichage sur écran)

Permet de changer la langue affichée sur l'écran du téléviseur. Sélectionnez une langue sur la liste affichée.

■ DVD Menu (DVD seulement)

Permet de sélectionner la langue pour le menu DVD.

■ Audio (DVD seulement)

Permet de changer la langue de la piste sonore. Sélectionnez une langue sur la liste affichée.

■ Subtitle (DVD seulement)

Permet de changer la langue des sous-titres. Sélectionnez une langue sur la liste affichée.

Avec l'option « Auto », la langue spécifiée comme langue par défaut du disque est automatiquement sélectionnée.

- 4** Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner une langue, puis appuyez sur ENTER.
- 5** Appuyez sur DVD SETUP pour faire disparaître l'affichage de réglage.

Remarque

Si la langue sélectionnée n'est pas enregistrée sur le DVD, l'une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée (sauf pour « OSD »).

Conseil

Vous pouvez réinitialiser tous les paramètres DVD à l'exception du contrôle parental en effectuant les opérations décrites sous « Pour ramener le réglage DVD aux réglages par défaut* », réinitialisez la chaîne en procédant comme suit : » (page 46).

* Sauf pour les paramètres de classification du contenu (Contrôle parental)

Réglage des paramètres d'image et de son

— AV



1 Appuyez sur DVD SETUP en mode d'arrêt.

L'affichage de réglage apparaît.

Remarque

Lorsqu'un disque JPEG se trouve dans la chaîne, l'affichage de réglage n'apparaît pas.

2 Appuyez plusieurs fois sur ← ou → pour sélectionner « AV », puis appuyez sur ENTER.

3 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner une option, puis appuyez sur ENTER.

4 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner une option pour le paramètre, puis appuyez sur ENTER.

5 Appuyez sur DVD SETUP pour faire disparaître l'affichage de réglage.

■ TV Type

Permet de sélectionner le format d'écran du téléviseur utilisé.

Les réglages par défaut diffèrent selon les modèles de pays.

4:3 Pan Scan	Sélectionnez cette option si vous utilisez un téléviseur à format d'écran 4:3. Avec cette option, une image au format large couvre tout l'écran, ses bords étant coupés.
4:3 Letter Box	Sélectionnez cette option si vous utilisez un téléviseur à format d'écran 4:3. Avec cette option, une image au format large est affichée avec des bandes en haut et en bas de l'écran.
16:9	Sélectionnez cette option si vous utilisez un téléviseur à format d'écran large ou un téléviseur avec mode large.

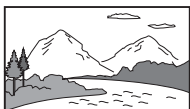
- 4:3 Pan Scan



- 4:3 Letter Box



- 16:9



Remarque

Selon le DVD, il se peut que « 4:3 Letter Box » soit sélectionné automatiquement au lieu de « 4:3 Pan Scan » ou vice versa.

■ VCD Color Sys (Modèles asiatique et océanien seulement)

Permet de sélectionner le système de couleur lors de la lecture d'un CD vidéo. L'option par défaut est soulignée.

NTSC	Convertit le signal vidéo d'un disque PAL et l'envoie en NTSC.
PAL	Convertit le signal vidéo d'un disque NTSC et l'envoie en PAL.
<u>Auto</u>	Envoie le signal vidéo du système de couleur, PAL ou NTSC, du disque. Si votre téléviseur utilise un double système, sélectionnez « Auto ».

■ Dolby Digital

Réglez les paramètres Dolby Digital pour bénéficier du son 5.1 canaux lorsqu'un amplificateur en option est connecté (voir « Écoute du son 5.1 canaux avec un amplificateur en option » à la page 40).

■ DTS

Réglez les paramètres DTS pour bénéficier du son 5.1 canaux lorsqu'un amplificateur en option est connecté (voir « Écoute du son 5.1 canaux avec un amplificateur en option » à la page 40).

■ Data CD Priority (MP3, JPEG seulement)

Permet de spécifier les données qui seront lues en priorité lors de la lecture d'un disque de données (CD-ROM/CD-R/CD-RW) contenant des plages audio MP3 et des fichiers d'image JPEG. Après ce paramétrage, éjectez le disque, puis rechargez-le pour annuler ce paramétrage. L'option par défaut est soulignée.

<u>MP3</u>	S'il y a un fichier MP3 sur le disque, la chaîne reconnaît le disque comme un disque MP3. S'il y a seulement des fichiers JPEG sur le disque, la chaîne reconnaît le disque comme un disque JPEG.
JPEG	S'il y a un fichier JPEG sur le disque, la chaîne reconnaît le disque comme un disque JPEG. S'il y a seulement des fichiers MP3 sur le disque, la chaîne reconnaît le disque comme un disque MP3.

Remarques

- Pour les modèles asiatique et océanien, vous pouvez changer le système de couleur de cette chaîne pour qu'il corresponde à celui du téléviseur utilisé (page 10).
- Si « Dolby Digital » ou « DTS » est réglé sur « Bit Stream », il n'y a pas de son par les enceintes fournies et le casque en option est inopérant. Aucun son n'est alors enregistré lors d'un enregistrement sur cassette.

Conseil

Vous pouvez réinitialiser tous les paramètres DVD à l'exception du contrôle parental en effectuant les opérations décrites sous « Pour ramener le réglage DVD aux réglages par défaut*, réinitialisez la chaîne en procédant comme suit : » (page 46).

* Sauf pour les paramètres de classification du contenu (Contrôle parental)

Limitation de la lecture de disque

— **Classification du contenu (Contrôle parental)**

DVD

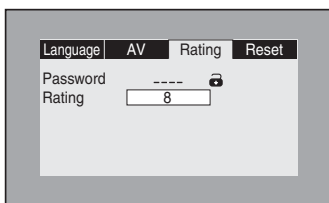
Limitation de lecture pour les enfants

Cette fonction vous permet de limiter la lecture de certains DVD en fonction d'un critère prédéterminé tel que l'âge de l'utilisateur. Lors de la lecture, les scènes ainsi limitées sont coupées ou sont remplacées par une autre scène préprogrammée.

- 1 Appuyez sur DVD SETUP en mode d'arrêt.**
L'affichage de réglage apparaît.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ← ou → pour sélectionner « Rating », puis appuyez sur ENTER.**

- 3 Appuyez sur ↓ pour sélectionner « Rating ».**

Lorsqu'un mot de passe à 4 chiffres a déjà été enregistré, saisissez ce mot de passe à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Vous pouvez alors sélectionner « Rating ».



- 4 Appuyez plusieurs fois sur ENTER pour sélectionner le niveau désiré.**

À chaque pression sur la touche, le niveau change.

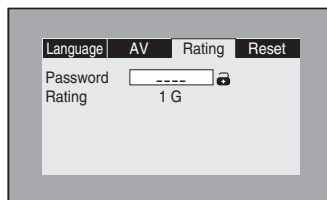
Plus la valeur est faible, plus la censure est sévère.

- 5 Appuyez sur ↑ pour sélectionner « Password ».**

- 6 Saisissez ou re-saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.**

L'icône cadenas se ferme et le paramétrage du contrôle parental est terminé.

Si vous faites une erreur lors de la saisie du mot de passe, appuyez sur CLEAR avant d'appuyer sur ENTER, puis saisissez le numéro correct.



Pour désactiver la fonction de contrôle parental et visionner le DVD après avoir saisi votre mot de passe

Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'icône cadenas s'ouvre et la fonction de contrôle parental est désactivée.

Pour changer le mot de passe

- 1** A l'étape 6, saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 2** Saisissez un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Lecture d'un disque pour lequel le contrôle parental est activé

1 Insérez le disque et appuyez sur DVD ► (ou sur DVD ► II de cet appareil).

L'affichage de classification du contenu apparaît.

2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

La lecture commence.

Remarques

- Si le DVD ne comporte pas de fonction de contrôle parental, la lecture ne peut pas être limitée sur cette chaîne.
- Pour certains DVD, il se peut que vous soyez demandé de changer le niveau de contrôle parental pendant la lecture. Saisissez alors votre mot de passe, puis changez le niveau. Si la fonction de reprise de lecture est désactivée, le niveau revient au niveau initial.

Conseil

Si vous avez oublié votre mot de passe, sélectionnez « Password » et saisissez « 199703 » à l'aide des touches numériques sur l'affichage de classification du contenu, puis appuyez sur ENTER. Vous pouvez alors enregistrer un nouveau mot de passe à 4 chiffres.

Liste des paramètres de configuration de la chaîne

Lorsque vous appuyez sur DVD SETUP, les paramètres suivants s'affichent. Les options par défaut sont soulignées.

Language (page 21)

OSD	Sélectionnez la langue à utiliser sur la liste des langues affichées.
DVD Menu	Sélectionnez la langue à utiliser sur la liste des langues affichées.
Audio	Sélectionnez la langue à utiliser sur la liste des langues affichées.
Subtitle	Sélectionnez la langue à utiliser sur la liste des langues affichées.

AV (pages 22, 40)

TV Type ¹⁾	4:3 Pan Scan 4:3 Letter Box 16:9
VCD Color Sys ²⁾	NTSC PAL <u>Auto</u>
Dolby Digital	<u>PCM</u> Bit Stream
DTS	<u>PCM</u> Bit Stream
Data CD Priority	<u>MP3</u> JPEG

Rating (page 24)

Password	
Rating	1 G 2 3 PG 4 PG 13 5 6 R 7 NC 17 <u>8</u>

Reset (page 46)

Reset	YES <u>NO</u>
-------	------------------

¹⁾ Les réglages par défaut diffèrent selon les modèles de pays.

²⁾ Modèles asiatique et océanien seulement

Tuner

Préréglage des stations de radio

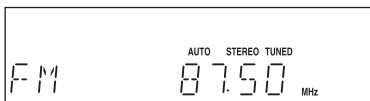
Vous pouvez préréglager jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM. Vous pouvez écouter ensuite l'une de ces stations en sélectionnant simplement le numéro sur lequel elle est mémorisée.

Préréglage automatique de stations

Vous pouvez faire automatiquement l'accord sur toutes les stations pouvant être captées localement et mémoriser ensuite les fréquences des stations de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».**
- 2 Appuyez continuellement sur TUNING + ou – jusqu'à ce que l'indication de fréquence commence à changer, puis relâchez la touche.**

La fréquence change pendant le balayage des stations. Le balayage des fréquences s'arrête automatiquement lorsqu'une station est captée. « TUNED » et « STEREO » (pour une émission FM stéréo) s'affichent alors.

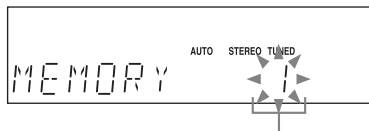


Si « TUNED » ne s'affiche pas et le balayage des fréquences ne s'arrête pas

Spécifiez la fréquence de la station désirée comme il est indiqué aux étapes 2 à 6 de « Préréglage manuel de stations ».

3 Appuyez sur TUNER MEMORY.

Le numéro de station préréglée clignote. Effectuez les opérations des étapes 4 et 5 alors que le numéro de station préréglée clignote.



Numéro de station préréglée

4 Appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou – pour sélectionner le numéro de station préréglée désiré.

5 Appuyez sur ENTER.

« COMPLETE » s'affiche.

6 Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 1 à 5.

Préréglage manuel de stations

Vous pouvez faire l'accord et mémoriser manuellement les fréquences des stations de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING + ou – pour faire l'accord sur la station désirée.**
- 3 Appuyez sur TUNER MEMORY.**

Le numéro de station préréglée clignote. Effectuez les opérations des étapes 4 et 5 alors que le numéro de station préréglée clignote.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou – pour sélectionner le numéro de station préréglée désiré.**
- 5 Appuyez sur ENTER.**

« COMPLETE » s'affiche.
- 6 Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 1 à 5.**

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
faire l'accord sur une station faiblement captée	Effectuez les opérations décrites sous « Préréglage manuel de stations ».
mémoriser une station sur un numéro de station préréglée déjà utilisé	Recommencez depuis l'étape 1. Après l'étape 3, appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou – pour sélectionner le numéro de station préréglée sur lequel vous désirez mémoriser l'autre station.

Pour changer l'intervalle d'accord AM (sauf pour les modèles européen et la russe)

L'intervalle d'accord AM a été préréglé en usine à 9 kHz (ou 10 kHz pour certaines régions). Pour le changer, faites l'accord sur une station AM, puis éteignez la chaîne. Tout en maintenant ■ de l'appareil enfoncé, appuyez sur TUNER/BAND de l'appareil. Lorsque vous changez l'intervalle d'accord, ceci efface toutes les stations AM préréglées. Pour rétablir l'intervalle à sa valeur initiale, répétez les opérations ci-dessus.

Remarque

Il n'est pas possible de changer l'intervalle d'accord AM en mode d'économie d'énergie (page 36).

Conseil

Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies ou connectez une antenne extérieure en vente dans le commerce.

Écoute de la radio

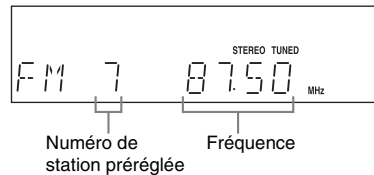
Vous pouvez écouter une station de radio en sélectionnant une station préréglée ou en faisant manuellement l'accord sur cette station.

Écoute d'une station de radio préréglée

— Accord sur une station préréglée

Préréglez d'abord des stations de radio dans la mémoire du tuner (voir « Préréglage des stations de radio » à la page 26).

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou – pour sélectionner la station préréglée désirée.



Écoute d'une station de radio non préréglée

— Accord manuel

- 1** Appuyez plusieurs fois sur **TUNER BAND** pour sélectionner « FM » ou « AM ».
- 2** Appuyez plusieurs fois sur **TUNING +** ou – pour faire l'accord sur la station désirée.

Pour couper le son

Appuyez sur **MUTING**.

Appuyez à nouveau sur **MUTING** ou **VOLUME** + pour rétablir le son.

Pour écouter une émission FM stéréo sans effet stéréo

Si une émission FM stéréo grésille, appuyez plusieurs fois sur **FM MODE** jusqu'à ce que « MONO » s'affiche. Vous n'entendrez pas le son en stéréo, mais la réception sera meilleure.

Conseils

- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies ou connectez une antenne extérieure en vente dans le commerce.
- Appuyez continuellement sur **TUNING +** ou –. L'indication de la fréquence change et le balayage des fréquences s'arrête lorsqu'une station est captée (accord automatique).
- Pour enregistrer une émission de radio, utilisez l'enregistrement manuel (pages 30 et 35).

Utilisation du RDS

(Modèle européen seulement)

Qu'est-ce que le RDS ?

Le RDS, ou Radio Data System (système de données radiodiffusées), est un service de radiodiffusion qui permet aux stations de radio d'envoyer un certain nombre d'informations avec le signal d'émission ordinaire. Ce tuner offre des fonctions RDS pratiques telles que l'affichage en clair du nom de la station. Le RDS n'est disponible que sur les stations FM.*

Remarque

Il se peut que le RDS ne fonctionne pas normalement si la station sur laquelle vous avez fait l'accord n'émet pas correctement le signal RDS ou si elle est faiblement captée.

* Toutes les stations FM n'offrent pas des services RDS et celles qui le font ne fournissent pas toutes les mêmes services. Adressez-vous aux stations de radio locales pour connaître les types de services RDS disponibles dans votre région.

Réception d'émissions RDS

Faites simplement l'accord sur une station de la gamme FM.

Lorsque vous faites l'accord sur une station qui offre des services RDS, le nom de la station s'affiche.

Pour vérifier les informations RDS

À chaque pression sur **DISPLAY**, l'affichage change comme suit :

Nom de station¹⁾ → Numéro²⁾ et fréquence de station préréglée → Affichage de l'horloge (pendant quelques secondes) → État de l'effet (pendant quelques secondes)

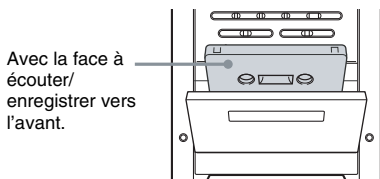
¹⁾ Si une émission RDS n'est pas correctement captée, il se peut que le nom de la station ne s'affiche pas.

²⁾ Le numéro de station préréglée ne s'affiche que si vous avez préréglé des stations de radio (page 26).

Cassette – Lecture

Chargement d'une cassette

- 1 Appuyez sur **▲ PUSH OPEN** de l'appareil.
- 2 Chargez une cassette enregistrée/enregistrable dans le logement de cassette.



Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal).

- 1 Chargez une cassette.
- 2 Appuyez sur **TAPE ►**.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■ .
faire avancer rapidement la bande ou la rembobiner	Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ .
passer en mode TAPE depuis une autre source	Appuyez sur TAPE ► . La lecture commence automatiquement lorsque vous chargez une cassette.
couper le son	Appuyez sur MUTING . Appuyez à nouveau sur MUTING ou VOLUME + pour rétablir le son.
retirer une cassette	Appuyez sur ▲ PUSH OPEN de l'appareil en mode d'arrêt.

Cassette – Enregistrement

Enregistrement de plages choisies d'un CD sur une cassette

— Enregistrement synchronisé CD-TAPE

Vous pouvez enregistrer tout un CD sur une cassette.

Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal).

Utilisez les touches de l'appareil pour les opérations.

- 1 Chargez une cassette enregistrable.
- 2 Appuyez sur **DVD ►||** et chargez le disque à enregistrer.
- 3 Appuyez deux fois sur **■** pour désactiver la fonction de reprise de lecture.
- 4 Appuyez sur **CD SYNC**.
La platine-cassette est placée en mode d'attente d'enregistrement.
« REC » clignote.
- 5 Appuyez sur **● REC PAUSE/START**.
L'enregistrement commence.

Conseils

- Si la bande atteint la fin de la face avant alors que l'enregistrement n'est pas encore terminé, elle s'arrête automatiquement et le lecteur CD/DVD passe en mode de reprise de lecture.
- Pour continuer l'enregistrement sur la face arrière, appuyez deux fois sur **■** pour désactiver la fonction de reprise de lecture, éjectez et rechargez la cassette, puis effectuez les opérations des étapes 1 et 2 sous « Pour commencer l'enregistrement synchronisé à partir d'une plage donnée » (page 30). Vous pouvez alors continuer l'enregistrement synchronisé à partir de la plage désirée.

Pour commencer l'enregistrement synchronisé à partir d'une plage donnée

Vous pouvez sélectionner la première plage de l'enregistrement synchronisé.

- 1 Après avoir effectué les opérations des étapes 1 à 4, appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner le numéro de plage désiré.
- 2 Appuyez sur **● REC PAUSE/START** alors que le numéro de plage sélectionné clignote.
L'enregistrement commence.

Pour enregistrer un CD en spécifiant l'ordre des plages

Vous pouvez, si vous le désirez, enregistrer seulement certaines plages choisies d'un CD en créant un programme de lecture. Entre les étapes 3 et 4, effectuez les étapes 3 à 6 de « Création d'un programme de lecture » (page 17).

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **■**.

Remarques

- L'enregistrement CD Synchro n'est pas disponible avec les DVD, CD vidéo, plages audio MP3 et fichiers d'image JPEG.
- Il n'est pas possible d'écouter une autre source pendant l'enregistrement.
- Si le lecteur se trouve en mode de lecture répétée ou aléatoire, il passe automatiquement en mode de lecture normale à l'étape 4.
- L'effet sonore passe automatiquement sur « FLAT » à l'étape 4.

Enregistrement manuel sur une cassette

— Enregistrement manuel

Vous pouvez enregistrer sur une cassette seulement les parties d'un disque (DVD, CD vidéo, CD et MP3) ou émission de radio que vous aimez.

Vous pouvez également enregistrer depuis des éléments raccordés (voir « Raccordement d'éléments en option » à la page 39).

Utilisez les touches de l'appareil pour les opérations.

- 1 **Chargez une cassette enregistrable.**
- 2 **Appuyez sur l'une des touches suivantes pour sélectionner la source que vous désirez enregistrer.**
 - DVD **▶ II** : Pour enregistrer depuis le lecteur CD/DVD de cette chaîne.
Appuyez deux fois sur **■** pour arrêter la lecture.
 - TUNER/BAND : Pour enregistrer depuis le tuner de cette chaîne.
 - TV : Pour enregistrer depuis un autre élément en option raccordé aux prises TV IN L/R.
- 3 **Appuyez sur ● REC PAUSE/START.**
La platine-cassette est placée en mode d'attente d'enregistrement.
« REC » clignote.
- 4 **Appuyez sur ● REC PAUSE/START, puis lancez la lecture de la source à enregistrer.**

L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **■**.

Remarques

- Il n'est pas possible d'écouter une autre source pendant l'enregistrement.
- Si aucun son n'est enregistré lors de l'enregistrement depuis un DVD, placez « Dolby Digital » ou « DTS » sur « PCM » sous « AV » sur l'affichage de réglage.
- L'effet sonore passe automatiquement sur « FLAT » à l'étape 3.

Conseil

Pour enregistrer depuis le tuner :

Si vous entendez des parasites lors d'un enregistrement depuis le tuner, déplacez l'antenne correspondante pour les réduire.

Réglage du son

Sélection de l'effet sonore

Appuyez plusieurs fois sur PRESET EQ pour sélectionner l'effet sonore préprogrammé désiré.

Le nom de l'effet sonore préprogrammé s'affiche.

Pour désactiver l'effet sonore

Appuyez plusieurs fois sur PRESET EQ jusqu'à ce que « FLAT » s'affiche.

Options de l'effet sonore

EQ	Effet
ROCK	Les graves et aiguës sont considérablement accentuées. Ceci augmente encore la puissance sonore des plages de musique de rock et dance music.
JAZZ	Les graves et aiguës sont sensiblement accentuées. Ceci donne plus l'éclat à l'interprétation instrumentale « live » de groupes de jazz et autres petits ensembles sans perte des sonorités naturelles des instruments.
CLASSIC	Les aiguës indésirables sont atténuées pour une écoute musicale feutrée. Ce mode convient à la musique orchestrale, aux solos de piano et aux autres types de musique classique.
HALL	L'épanouissement et la réverbération sonores sont artificiellement reproduits. Ceci vous permet de bénéficier d'un son épanoui et de réverbérations propres à une grande salle de cinéma ou une chapelle.
LIVE	Les graves et aiguës sont accentuées tandis que la réverbération sonore est artificiellement reproduite. Vous bénéficiez ainsi de sons épanouis, éblouissants et puissants, similaires à ceux d'une salle de concert.
MOVIE	L'épanouissement et la réverbération sonores sont artificiellement reproduits avec une accentuation des graves. Ceci vous permet de visionner des films avec l'effet sonore spatial d'une salle de cinéma.

Chant accompagné : karaoké

Vous pouvez utiliser le karaoké (chant accompagné par un disque) en plaçant la chaîne en mode karaoké. Vous pouvez raccorder un micro en option (modèles CMT-SV2D asiatique et océanien seulement).

Réglage du micro (modèles CMT-SV2D asiatique et océanien seulement)

Utilisez les touches de l'appareil pour les opérations.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur MIC/ECHO jusqu'à ce que « MIC » s'affiche.**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur MIC/ECHO LEVEL – jusqu'à ce que « MIC OFF » s'affiche.**
- 3 Raccordez un micro en option à la prise MIC.**
- 4 Appuyez plusieurs fois sur MIC/ECHO LEVEL + ou – pour régler le volume du micro.**

À chaque pression sur la touche, l'affichage change cycliquement comme suit :

MIC OFF ↔ MIC 1 ↔ MIC 2
↔ ... ↔ MIC 7

- 5 Appuyez plusieurs fois sur MIC/ECHO jusqu'à ce que « ECHO » s'affiche.**
- 6 Appuyez plusieurs fois sur MIC/ECHO LEVEL + ou – pour régler le niveau d'écho.**

À chaque pression sur la touche, l'affichage change cycliquement comme suit :

ECHO OFF ↔ ECHO 1 ↔ ECHO 2
↔ ... ↔ ECHO 5

Enjoying Karaoke

- 1 Appuyez plusieurs fois sur KARAOKE PON jusqu'à ce que « KARA PON » s'affiche.**
- 2 Lancez la lecture de la musique.**

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
utiliser des CD vidéo ou DVD	Allumez le téléviseur et placez-le sur l'entrée vidéo appropriée.
désactiver le mode karaoké	Sauf pour les modèles CMT-SV2D asiatique et océanien, passez à l'étape 3. 1 Appuyez plusieurs fois sur MIC/ECHO de l'appareil jusqu'à ce que « MIC » s'affiche. 2 Appuyez plusieurs fois sur MIC/ECHO LEVEL – de l'appareil jusqu'à ce que « MIC OFF » s'affiche et débranchez le micro de la prise MIC. 3 Appuyez plusieurs fois sur KARAOKE PON jusqu'à ce que «  » disparaisse.
Désactivez l'écho du micro*	1 Appuyez plusieurs fois sur MIC/ECHO de l'appareil jusqu'à ce que « ECHO » s'affiche. 2 Appuyez plusieurs fois sur MIC/ECHO LEVEL – de l'appareil jusqu'à ce que « ECHO OFF » s'affiche.

* Modèles CMT-SV2D asiatique et océanien seulement

Remarques

- Si la musique d'accompagnement a été enregistrée en mono, il se peut que le son des instruments baisse lorsque vous diminuez le son de la voix du chanteur.
- Il se peut que vous ne puissiez pas baisser le son de la voix du chanteur si :
 - la source ne comporte que quelques instruments.
 - la source est un duo.
 - la source comporte des échos ou des chœurs puissants.
 - la voix du chanteur n'est pas au centre.
 - la source est une voix de soprano ou de ténor très haute.
- Le mode karaoké est annulé lorsque :
 - vous changez de disque.
 - vous changez de mode.

Toutefois, le volume du microphone ne changera pas.

- Avec certaines chansons, il se peut que les voix ne soient pas désactivées lorsque vous sélectionnez « KARA PON ».
- KARAOKE PON n'est pas disponible pendant un enregistrement.

Conseil

Pour un karaoké avec un CD multiplex, appuyez plusieurs fois sur AUDIO pendant la lecture pour sélectionner « Left » ou « Right » (voir « Changement du son » à la page 20).

Mixage et enregistrement de sons (Modèles CMT-SV2D asiatique et océanien seulement)

Vous pouvez « mixer » le son en chantant ou parlant dans un microphone (non fourni) pendant la lecture sur l'un des appareils. Le son ainsi mixé peut être enregistré sur une cassette.

Utilisez les touches de l'appareil pour les opérations.

- 1** Préparez la source à mixer.
- 2** Chargez une cassette enregistrable.
- 3** Appuyez sur la touche du mode de la source à enregistrer (touche DVD ► II, par exemple).
Pour enregistrer depuis un disque, appuyez deux fois sur ■ pour arrêter la lecture.
- 4** Appuyez sur ● REC PAUSE/START.
La platine-cassette est placée en mode d'attente d'enregistrement.
« REC » clignote.
- 5** Appuyez sur ● REC PAUSE/START, puis commencez à chanter, à parler ou démarrez la source désirée.

L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Conseils

- En cas de réaction acoustique (effet de larsen), éloignez le microphone des enceintes ou changez son orientation.
- Si vous voulez enregistrer seulement votre voix par le microphone, vous pouvez le faire en sélectionnant le mode DVD alors qu'un disque est chargé et en ne démarrant pas la lecture du disque.

Minuterie

Pour vous endormir en musique

— Minuterie d'arrêt

Cette fonction vous permet de vous endormir en musique en réglant la chaîne pour qu'elle s'éteigne après un certain temps.

Appuyez sur SLEEP.

À chaque pression sur la touche, l'affichage des minutes (durée de la minuterie d'arrêt) change cycliquement comme suit :

AUTO* → 90 → 80 → 70 → ... → 10 → OFF

* La chaîne s'éteint automatiquement après 100 minutes ou à la fin du disque ou de la cassette en cours de lecture.

Autres opérations

Pour	Appuyez
vérifier le temps restant*	une fois sur SLEEP.
changer la durée de la minuterie d'arrêt	plusieurs fois sur SLEEP pour sélectionner la durée désirée.
désactiver la fonction de minuterie d'arrêt	plusieurs fois sur SLEEP jusqu'à ce que « SLEEP OFF » s'affiche.

* Vous ne pouvez pas vérifier le temps restant si vous sélectionnez « AUTO ».

Remarque

N'utilisez pas le mode « AUTO » pendant un enregistrement synchronisé sur une cassette.

Conseil

Vous pouvez utiliser la minuterie d'arrêt même si vous n'avez pas réglé l'heure.

Pour vous réveiller en musique

— Minuterie de lecture

Cette fonction vous permet d'être réveillé en musique à l'heure programmée. Pour l'utiliser, vous devez avoir réglé l'horloge (voir « Réglage de l'horloge » à la page 11).

Utilisez les touches de la télécommande pour les opérations.

1 Préparez la source de son que vous désirez entendre au réveil.

- DVD : Chargez un disque.
- Cassette : Chargez une cassette.
- Tuner : Faites l'accord sur la station préréglée (voir « Écoute de la radio » à la page 27).

2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.

3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner « PLAY SET », puis appuyez sur ENTER.

« ON » s'affiche et l'indication des heures clignote.

4 Programmez l'heure de début de lecture.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER.

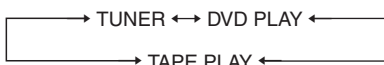
L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

5 Programmez l'heure de fin de lecture en procédant comme à l'étape 4.

6 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que la source de son désirée s'affiche.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change cycliquement comme suit :



7 Appuyez sur ENTER.

Le type de minuterie (« PLAY TIMER »), l'heure de début, l'heure de fin et la source de son s'affichent tour à tour, après quoi l'affichage initial réapparaît.

8 Appuyez sur VOLUME + ou – pour régler le volume du son.

9 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
vérifier la programmation	1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT. 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que « PLAY SELECT » s'affiche, puis appuyez sur ENTER.
changer la programmation	Recommencez depuis l'étape 1.
désactiver la minuterie	1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT. 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que « TIMER OFF » s'affiche, puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Il n'est pas possible d'activer la minuterie de lecture et la minuterie d'enregistrement en même temps.
- Si vous utilisez la minuterie de lecture en même temps que la minuterie d'arrêt, la programmation se terminant le plus tôt a priorité.
- La chaîne s'allume 15 secondes avant l'heure programmée. N'utilisez pas la chaîne entre le moment où elle s'allume et celui où la lecture commence.
- Si la chaîne se trouve allumée 15 secondes avant l'heure programmée, la minuterie de lecture n'est pas activée.
- Vous ne pouvez pas utiliser l'appareil en option raccordé aux prises TV IN L/R comme source de son pour la fonction de minuterie de lecture.

Enregistrement programmé d'une émission de radio

— Minuterie d'enregistrement

Cette fonction vous permet d'enregistrer l'émission d'une station préréglée à une heure programmée.

Pour pouvoir effectuer l'enregistrement programmé, vous devez avoir préréglé la station de radio (voir « Préréglage des stations de radio » à la page 26) et réglé l'horloge (voir « Réglage de l'horloge » à la page 11).

Utilisez les touches de la télécommande pour les opérations.

1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.

2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner « REC SET », puis appuyez sur ENTER.

« ON » s'affiche et l'indication des heures clignote.

3 Programmez l'heure de début d'enregistrement.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

4 Programmez l'heure de fin d'enregistrement en procédant comme à l'étape 3.

Le type de minuterie (« REC TIMER »), l'heure de début, l'heure de fin et « TUNER REC » s'affichent tour à tour, après quoi l'affichage initial réapparaît.

5 Chargez une cassette enregistrable.

6 Faites l'accord sur la station préréglée (voir « Écoute d'une station de radio préréglée » à la page 27).

7 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
vérifier la programmation	1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT. 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que « REC SELECT » apparaisse puis appuyez sur ENTER.
changer la programmation	Recommencez depuis l'étape 1.
désactiver la minuterie	1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT. 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que « TIMER OFF » s'affiche, puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Il n'est pas possible d'activer la minuterie de lecture et la minuterie d'enregistrement en même temps.
- Si vous utilisez la minuterie d'enregistrement programmé en même temps que la minuterie d'arrêt, la programmation se terminant le plus tôt a priorité.
- La chaîne s'allume 15 secondes avant l'heure programmée. N'utilisez pas la chaîne entre le moment où elle s'allume et celui où la lecture commence.
- Si la chaîne se trouve allumée 15 secondes avant l'heure programmée, la minuterie d'enregistrement n'est pas activée.
- Le volume est réduit au minimum durant l'enregistrement.
- Notez que si la minuterie d'enregistrement est réglée en même temps que la source de son de la minuterie de lecture est réglée sur cassette, le son de la minuterie d'enregistrement peut être enregistré sur la cassette.

Affichage

Désactivation de l'affichage

— Mode d'économie d'énergie

Il est possible de désactiver l'affichage de l'horloge pour réduire la consommation lorsque la chaîne est en veille (mode d'économie d'énergie).

Alors que la chaîne est éteinte, appuyez plusieurs fois sur DISPLAY jusqu'à ce que l'affichage de l'horloge disparaisse.

Pour désactiver le mode d'économie d'énergie

Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est éteinte. À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :
Affichage de l'horloge* ↔ Pas d'affichage (Mode d'économie d'énergie)

* L'horloge ne s'affiche que si vous avez réglé l'horloge.

Conseils

- En mode d'économie d'énergie, la minuterie continue à fonctionner.
- Le témoin **I/⏻** est allumé même en mode d'économie d'énergie.

Réglage de la luminosité des témoins

Appuyez plusieurs fois sur DIMMER.

À chaque pression sur la touche, l'option sélectionnée change comme suit :
DIMMER OFF → DIMMER 1 → DIMMER 2*

* DIMMER 2 est le plus sombre.

Visualisation des informations de disque sur l'affichage

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et le temps restant de la plage ou du disque actuel.

Vérification des informations de disque (DVD/CD vidéo/CD/MP3/JPEG)

Appuyez sur **DISPLAY**.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change cycliquement comme suit :

■ Lors de la lecture d'un DVD

Temps de lecture écoulé du titre actuel →
Temps restant du chapitre actuel → Temps restant du titre actuel → Affichage de l'horloge (pendant quelques secondes) → Etat de l'effet (pendant quelques secondes)

■ Lors de la lecture d'un CD/CD vidéo sans fonctions PBC

Temps de lecture écoulé de la plage actuelle →
Temps restant de la plage actuelle → Temps restant du disque¹⁾ → Affichage de l'horloge (pendant quelques secondes) → Etat de l'effet (pendant quelques secondes)

■ Lors de la lecture d'un CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0)

Temps de lecture écoulé de la plage actuelle²⁾ → Affichage de l'horloge (pendant quelques secondes) → Etat de l'effet (pendant quelques secondes)

■ Lors de la lecture d'un MP3

Temps de lecture écoulé de la plage actuelle →
Affichage de l'horloge (pendant quelques secondes) → Etat de l'effet (pendant quelques secondes)

■ Lors de la lecture d'un fichier JPEG

Numéro du fichier actuel → Affichage de l'horloge (pendant quelques secondes) → Etat de l'effet (pendant quelques secondes)

■ Lorsque vous appuyez sur **DISPLAY** en mode d'arrêt

Nombre total de titres/plages du disque et temps total de lecture du disque actuel³⁾ → Affichage de l'horloge (pendant quelques secondes) → État de l'effet (pendant quelques secondes)

¹⁾ Ces éléments ne s'affichent pas en mode de lecture aléatoire ou programmée.

²⁾ Peut ne pas s'afficher avec des images fixes.

³⁾ CD vidéo et CD seulement

Visualisation des informations de disque sur le affichage sur écran

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et le temps restant du titre, du chapitre ou de la plage actuels.

Appuyez sur DISPLAY.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change cycliquement comme suit :

■ Lors de la lecture d'un DVD

Temps de lecture écoulé du titre actuel →

Temps restant du chapitre actuel → Temps restant du titre actuel

■ Lors de la lecture d'un CD vidéo

Temps de lecture écoulé de la plage actuelle →

Temps restant de la plage actuelle* → Temps restant du disque actuel*

■ Lors de la lecture d'un CD

Temps de lecture écoulé de la plage actuelle →

Temps restant de la plage actuelle → Temps restant du disque actuel

■ Lors de la lecture d'un MP3

Temps de lecture écoulé de la plage actuelle

■ Lors de la lecture d'un fichier JPEG

Numéro de fichier actuel et nombre total de fichiers

* Lors de la lecture d'un CD vidéo sans fonction PBC

Pour éteindre l'affichage

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY jusqu'à ce que l'affichage disparaisse.

Visualisation des informations de tuner sur l'affichage

Appuyez sur DISPLAY alors que vous écoutez la radio.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change cycliquement comme suit :

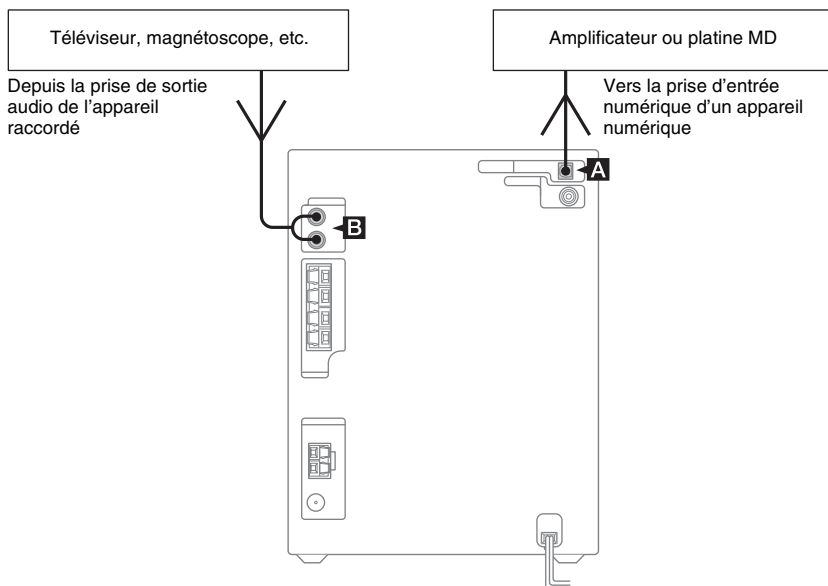
Nom de station¹⁾ → Numéro²⁾ et fréquence de station préréglée → Affichage de l'horloge (pendant quelques secondes) → État de l'effet (pendant quelques secondes)

¹⁾ Modèle européen seulement

²⁾ Le numéro de station préréglée ne s'affiche que si vous avez préréglé des stations de radio (page 26).

Raccordement d'éléments en option

Vous pouvez étendre les possibilités de la chaîne en raccordant des éléments en option. Consultez le mode d'emploi de chaque élément. Le modèle nord-américain est utilisé ici à des fins d'illustration.



A Prise DIGITAL OUT (OPTICAL)

Utilisez un cordon optique numérique (carré, non fourni) pour raccorder un amplificateur, une platine MD ou une platine DAT avec prise d'entrée optique numérique. Le son est émis lorsque la chaîne est placée en mode DVD. Si vous raccordez cette chaîne à la prise d'entrée optique d'un amplificateur avec décodeur Dolby Digital ou DTS (en option), vous pourrez bénéficier du son 5.1 canaux.

Lorsque le CD ou le DVD audio est au format PCM linéaire, vous pouvez effectuer un enregistrement numérique depuis cette chaîne sur une platine MD ou une platine DAT.

Remarques

- Lors de la lecture d'un CD vidéo ou de pages audio MP3, une sortie de son numérique n'est pas possible.
- Vous ne pouvez enregistrer le son numérique de cette chaîne que lorsqu'elle se trouve en mode DVD.

- Vous ne pouvez pas effectuer un enregistrement numérique d'un disque protégé contre la copie à l'aide d'un appareil numérique raccordé à cette chaîne. Il se peut également que la lecture ne soit pas possible avec certains appareils raccordés.
- Un son PCM linéaire DVD est émis à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz quel que soit le disque lu.
- Lorsque vous raccordez un élément qui ne prend pas en charge Dolby Digital ou DTS à la prise DIGITAL OUT (OPTICAL) et que la sortie est un train de bits Dolby Digital ou DTS, il se peut que des parasites soient entendus de l'élément raccordé.

B Prises TV IN L/R

Raccordez ces prises à un élément analogique en option (téléviseur, magnétoscope, etc.) à l'aide des cordons audio (non fournis). Vous pourrez alors enregistrer sur cet élément ou l'écouter à travers cette chaîne.

Écoute du son d'un élément raccordé

Utilisez les touches de l'appareil pour les opérations.

- 1 Raccordez les cordons audio.**
Voir « Raccordement d'éléments en option » à la page 39.
- 2 Appuyez sur TV pour passer en mode téléviseur.**
- 3 Commencez la lecture sur l'élément raccordé.**

Écoute du son 5.1 canaux avec un amplificateur en option

- 1 Raccordez le cordon optique numérique.**
Voir « Raccordement d'éléments en option » à la page 39.
- 2 Raccordez 6 enceintes à un amplificateur AV avec décodeur.**
Pour le positionnement des enceintes, consultez le mode d'emploi de l'amplificateur utilisé.
- 3 Appuyez sur DVD SETUP en mode d'arrêt.**
L'affichage de réglage apparaît.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ← ou → pour sélectionner « AV », puis appuyez sur ENTER.**
- 5 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « Dolby Digital » ou « DTS », puis appuyez sur ENTER.**
- 6 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « Bit Stream », puis appuyez sur ENTER.**
- 7 Appuyez sur DVD SETUP pour faire disparaître l'affichage de réglage.**
- 8 Sélectionnez la sortie de son Dolby Digital 5.1 canaux ou DTS 5.1 canaux.**
Voir « Changement du son/des sous-titres/ de l'angle de vue » à la page 20.

Remarque

Si « Dolby Digital » ou « DTS » est sur « Bit Stream », il n'y a pas de son aux enceintes fournies, et le casque en option est inopérant.

Enregistrement du son d'un élément raccordé

- 1 Raccordez les cordons audio.**
Voir « Raccordement d'éléments en option » à la page 39.
- 2 Commencez l'enregistrement manuellement.**
Voir « Enregistrement manuel sur une cassette » à la page 30.

Enregistrement sur un élément raccordé

- 1 Raccordez le cordon optique numérique.**
Voir « Raccordement d'éléments en option » à la page 39.
- 2 Appuyez sur DVD ► (ou sur DVD ► II de l'appareil) pour passer en mode DVD.**
- 3 Appuyez deux fois sur ■ pour arrêter la lecture.**
- 4 Commencez l'enregistrement sur l'appareil numérique (platine MD, etc.) raccordé.**
Consultez le mode d'emploi de chaque élément raccordé.
- 5 Appuyez sur DVD ► (ou sur DVD ► II de l'appareil) pour démarrer la lecture.**

Remarques

- Il n'est pas possible d'effectuer un enregistrement numérique dans les cas suivants.
 - DVD protégés contre la copie
 - Sortie train de bits DVD Dolby Digital ou DTS
 - CD-R/CD-RW* enregistrés au format CD audio
- Un enregistrement n'est pas possible lorsque « Dolby Digital » ou « DTS » est sur « Bit Stream » sous « AV ». Placez « Dolby Digital » et « DTS » sur « PCM ».

* La lecture est possible sur un appareil numérique raccordé.

Problèmes et remèdes

Si vous rencontrez un problème avec la chaîne, procédez comme suit :

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation et les cordons d'enceinte sont correctement et fermement raccordés.
- 2 Recherchez votre problème dans la liste des contrôles ci-dessous et appliquez le remède indiqué.

Si le problème persiste après les opérations ci-dessus, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Lorsque le témoin I/⏻ clignote

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et vérifiez les points suivants :

- Si votre chaîne comporte un sélecteur de tension, celui-ci se trouve-t-il sur la tension correcte ?
Vérifiez la tension locale, puis assurez-vous que le sélecteur de tension est correctement réglé.
- Les cordons d'enceinte + et – ne sont-ils pas court-circuités ?
- Utilisez-vous uniquement les enceintes fournies ?
- Les orifices d'aération à l'arrière de la chaîne ne sont-ils pas obstrués ?

Vérifiez tous les points ci-dessus et corrigez les problèmes éventuels. Lorsque le témoin I/⏻ cesse de clignoter, rebranchez le cordon d'alimentation et mettez la chaîne sous tension. Si le témoin clignote toujours ou si vous ne parvenez pas à trouver l'origine du problème bien que vous ayez vérifié tous les points ci-dessus, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Généralités

« — — — — » s'affiche.

- Une coupure de courant s'est produite. Réglez à nouveau l'horloge (page 11) et reprogrammez la minuterie (pages 34 et 35).

Le réglage de l'horloge/le pré-réglage des stations de radio/la programmation de la minuterie est annulé.

- Effectuez à nouveau les opérations suivantes :
 - « Réglage de l'horloge » (page 11)
 - « Pré-réglage des stations de radio » (page 26)
 - « Pour vous endormir en musique » et « Pour vous réveiller en musique » (page 34)
 - « Enregistrement programmé d'une émission de radio » (page 35)

Il n'y a pas de son.

- Appuyez sur VOLUME +.
- Assurez-vous que le casque n'est pas branché.
- Vérifiez les raccordement des enceintes (page 8).
- Il n'y a pas de sortie de son pendant la minuterie d'enregistrement.
- La chaîne est en mode de pause ou en mode de lecture au ralenti. Appuyez sur DVD ► (ou DVD ►|| de l'appareil) pour revenir à la lecture normale.
- Placez « Dolby Digital » ou « DTS » sur « PCM » sous « AV ».

Ronflement ou parasites importants.

- Éloignez la chaîne de la source de parasites.
- Branchez la chaîne à une autre prise murale.
- Installez un filtre antiparasites (en vente dans le commerce) sur le cordon d'alimentation.

La minuterie ne peut pas être programmée.

- Réglez l'horloge à nouveau (page 11).

La minuterie ne fonctionne pas.

- Vérifiez la programmation et programmez l'heure correcte (pages 34 et 35).
- Désactivez la fonction de minuterie d'arrêt (page 34).

La télécommande ne fonctionne pas.

- Enlevez l'obstacle.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.
- Remplacez les piles (R6/format AA).
- Éloignez la chaîne de la lampe fluorescente.

Il y a un effet de larsen.

- Baissez le volume.
- Éloignez le microphone des enceintes ou changez son orientation (modèles CMT-SV2D asiatique et océanien seulement).

Il y a une irrégularité persistante de couleur sur l'écran du téléviseur.

- Éteignez le téléviseur, puis rallumez-le après 15 à 30 minutes. Si l'irrégularité de couleur persiste, éloignez les enceintes du téléviseur.

Enceintes

Absence de son sur un canal, ou volume des canaux gauche et droit déséquilibré.

- Vérifiez les raccordements des enceintes et leur position.
- La source que vous écoutez est mono.

Le son manque de graves.

- Assurez-vous que les prises + et – des enceintes sont correctement connectées.

Lecture DVD/CD vidéo/CD/MP3/JPEG

Le plateau ne s'ouvre pas et « LOCKED » s'affiche.

- Adressez-vous à votre revendeur Sony ou à un centre de service après-vente Sony agréé.

Le plateau ne se ferme pas.

- Placez correctement le disque.
- Fermez toujours le plateau en appuyant sur  de l'appareil. En essayant de fermer le plateau avec la main, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement du lecteur.

Le disque n'est pas éjecté.

- L'éjection du disque n'est pas possible pendant l'enregistrement synchronisé d'un CD. Appuyez sur  pour désactiver la fonction d'enregistrement synchronisé d'un CD, puis appuyez sur  de l'appareil pour éjecter le disque.
- Consultez le revendeur Sony le plus proche.

La lecture ne commence pas.

- Ouvrez le plateau et vérifiez s'il y a un disque.
- Nettoyez le disque (page 49).
- Remplacez le disque.
- Utilisez un disque pouvant être lu par cette chaîne (page 5).
- Placez correctement le disque.
- Placez le disque sur le plateau avec l'étiquette vers le haut.
- Retirez le disque, essuyez l'humidité sur le disque, puis laissez la chaîne allumée pendant quelques heures pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Appuyez sur DVD  (ou sur DVD   de l'appareil) pour démarrer la lecture.
- Le code régional du DVD ne correspond pas à celui de la chaîne.

Le son sautille.

- Nettoyez le disque (page 49).
- Remplacez le disque.
- Essayez de placer la chaîne dans un endroit sans vibrations (sur un support stable, par exemple).
- Essayez d'éloigner les enceintes de la chaîne ou placez-les sur des supports séparés. Lorsque vous écoutez une plage avec des sons graves à volume élevé, il se peut que les vibrations des enceintes provoquent un sautellement du son.

La lecture ne commence pas à la première plage.

- Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que « PGM » et « SHUF » disparaissent pour revenir à la lecture normale.
- La fonction de reprise de lecture a été sélectionnée. Appuyez sur  en mode d'arrêt, puis lancez la lecture (page 14).
- Le menu des titres, DVD ou PBC apparaît automatiquement sur l'écran du téléviseur.

La lecture commence automatiquement.

- Le DVD est doté d'une fonction de lecture automatique.

La lecture s'arrête automatiquement.

- Certains disques peuvent contenir un signal de pause automatique. Lors de la lecture d'un tel disque, la lecture s'arrête au signal de pause automatique.

Certaines fonctions telles qu'arrêt, recherche, lecture au ralenti, lecture répétée, lecture aléatoire ou lecture programmée ne peuvent pas être utilisées.

- Pour certains disques, certaines des opérations ci-dessus ne sont pas possibles. Consultez le mode d'emploi accompagnant le disque.

La lecture d'une plage audio MP3 n'est pas possible.

- L'enregistrement n'a pas été effectué en format ISO9660 niveau 1 ou niveau 2 ou en format de l'extension Joliet.
- La plage audio MP3 ne porte pas l'extension « .MP3 ».
- Les données ne sont pas enregistrées en format MP3.
- Les disques contenant des fichiers qui ne sont pas au format MPEG1 Audio Layer-3 ne peuvent pas être lus.
- Placez « Data CD Priority » sur « MP3 » sous « AV » (page 23).
- La lecture est possible jusqu'à 15 niveaux.
- L'album contient plus de 999 plages audio MP3.

Le démarrage de la lecture des plages audio MP3 est plus long que pour les autres plages.

- Après le chargement de toutes les plages des disques, le démarrage de la lecture peut être plus long que la normale si :
 - le nombre d'albums ou de plages sur le disque est très important ;
 - la structure de l'album et des plages est très complexe.

La lecture d'un fichier d'image JPEG est impossible.

- Le CD de données n'est pas enregistré dans un format JPEG conforme à ISO9660 niveau 1/ niveau 2 ou Joliet.
- Le fichier d'image JPEG ne porte pas l'extension « .JPG » ou « .JPEG ».
- Le fichier n'est pas au format JPEG bien que son extension soit « .JPG » ou « .JPEG ».
- Placez « Data CD Priority » sur « JPEG » sous « AV » (page 23).
- La lecture est possible jusqu'à 15 niveaux.
- L'album contient plus de 999 fichiers d'image JPEG.

Le son perd son effet stéréo lors de la lecture d'un CD vidéo ou CD.

- Appuyez plusieurs fois sur AUDIO pendant la lecture pour sélectionner « Stereo » (voir « Changement du son » à la page 20).
- Appuyez plusieurs fois sur KARAOKE PON pour sélectionner « KARA OFF ».
- Assurez-vous que les raccordements de la chaîne sont corrects.

Un enregistrement numérique depuis le lecteur CD/DVD de cette chaîne sur un élément séparé en option raccordé à la prise DIGITAL OUT (OPTICAL) ne s'est pas effectué correctement.

- Les données audio sortant par la prise DIGITAL OUT (OPTICAL) sont légèrement en avance sur le son des enceintes car elles ne font pas l'objet d'un traitement du son. Vous devez donc commencer l'enregistrement numérique en avance sur l'élément séparé (platine MD, etc.) en option raccordé.

Image

Il n'y a pas d'image.

- Appuyez sur DVD ► (ou DVD ►|| de l'appareil).
- Assurez-vous que la chaîne est correctement raccordée.
- Le câble vidéo est endommagé. Remplacez-le par un neuf.
- Assurez-vous que la chaîne est raccordée à la prise d'entrée vidéo de votre téléviseur (page 9).
- Assurez-vous que le téléviseur est allumé et que vous l'utilisez correctement.
- Assurez-vous que l'entrée vidéo du téléviseur est sélectionnée de façon à pouvoir voir les images de la chaîne.
- Lors de la lecture d'un CD vidéo, sélectionnez le système de couleur correspondant à celui de votre téléviseur (Modèles asiatique et océanien seulement).
- Raccordez la chaîne au téléviseur à l'aide du câble vidéo/PÉRITEL pour pouvoir visualiser les images.

Bruits parasites sur l'image.

- Nettoyez le disque.
- Lors de la lecture d'un CD vidéo, le système de couleur est différent. Sélectionnez le système de couleur correspondant à celui de votre téléviseur (page 23) (Modèles asiatique et océanien seulement).

Il n'est pas possible de changer le format de l'image de l'écran même en réglant « TV Type » dans « AV » sur l'affichage de réglage lors de la lecture d'une image grand écran.

- Le format d'image est fixé par votre DVD.
- Selon les téléviseurs, le changement du format d'image n'est pas possible.

Les messages ne s'affichent pas dans la langue désirée à l'écran.

- Sélectionnez la langue désirée pour la fonction d'affichage sur écran dans « OSD » sous « Language » de l'affichage de réglage (page 21).

La langue de la piste sonore ne peut pas être changée.

- Le DVD en cours de lecture ne contient pas de pistes multilingues.
- Le DVD interdit le changement de la langue de la piste sonore.

La langue des sous-titres ne peut pas être changée.

- Le DVD en cours de lecture ne contient pas de sous-titres multilingues.
- Le DVD interdit le changement des sous-titres.

Les sous-titres ne peuvent pas être désactivés.

- Le DVD interdit la désactivation des sous-titres.

L'angle de vue ne peut pas être changé.

- Le DVD en cours de lecture ne contient pas plusieurs angles de vue.
 - Le DVD interdit le changement d'angle de vue.
-

Tuner

Ronflement ou parasites importants/stations ne pouvant être captées. (« TUNED » ou « STEREO » clignote sur l'afficheur)

- Sélectionnez correctement la gamme et la fréquence (page 26).
- Raccordez correctement l'antenne (page 8).
- Trouvez l'endroit et l'orientation offrant la meilleure réception, puis réinstallez l'antenne. Si vous ne parvenez pas à obtenir une bonne réception, nous vous recommandons de raccorder une antenne extérieure en vente dans le commerce.
- L'antenne à fil FM fournie reçoit les signaux sur toute sa longueur. Déployez-la entièrement.
- Positionnez les antennes aussi loin que possible des cordons d'enceinte.
- Si le fil de l'antenne AM fournie est sorti du socle en plastique, consultez le revendeur Sony le plus proche.
- Essayez d'éteindre les appareils électriques à proximité.

Une émission FM stéréo n'est pas captée en stéréo.

- Appuyez plusieurs fois sur FM MODE jusqu'à ce que « MONO » disparaisse.
-

Platine-cassette

L'enregistrement et la lecture sont impossibles ou il y a une chute du niveau sonore.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les (page 49).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 49).

La bande n'est pas complètement effacée.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 49).
-

Pleurage ou scintillement excessif ou pertes de son.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont sales. Nettoyez-les (page 49).

Augmentation des parasites ou suppression des hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 49).

La platine-cassette n'enregistre pas.

- Il n'y a pas de cassette dans la platine. Chargez une cassette.
- La languette de la cassette a été brisée. Recouvrez l'orifice où se trouvait la languette avec du ruban adhésif (page 49).
- La cassette est à la fin de la bande.
- Placez « Dolby Digital » ou « DTS » sur « PCM » sous « AV ».

« TAPE ERR » s'affiche.

- Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne et retirez la cassette du logement de cassette. Débranchez ensuite le cordon d'alimentation, puis rebranchez-le. Appuyez ensuite sur I/⏻ pour allumer la chaîne.
Si « TAPE ERR » s'affiche encore, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Éléments en option

Il n'y a pas de son.

- Reportez-vous au point « Il n'y a pas de son. » (page 42) et vérifiez l'état de la chaîne.
- Raccordez correctement l'élément (page 39) en vérifiant si :
 - les cordons sont correctement connectés ;
 - les fiches des cordons sont insérées jusqu'au fond.
- Allumez l'élément raccordé.
- Consultez le mode d'emploi de l'élément raccordé et commencez la lecture.

Si la chaîne continue à ne pas fonctionner correctement après l'application des remèdes ci-dessus, réinitialisez-la de la manière suivante :

Utilisez les touches de l'appareil pour les opérations.

- 1 S'il y a un disque dans l'appareil, retirez-le.
- 2 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 3 Rebranchez le cordon d'alimentation.
- 4 Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur DVD ►|| pour passer en mode DVD et assurez-vous que « NO DISC » s'affiche.
- 6 Appuyez en même temps sur ■, PLAY MODE et DVD ►||.

La chaîne est réinitialisée aux réglages d'usine sauf pour les paramètres DVD. Vous devrez alors recommencer tous les réglages tels que stations préréglées, horloge et minuterie que vous aviez effectués.

Pour ramener le réglage DVD aux réglages par défaut*, réinitialisez la chaîne en procédant comme suit :

L'opération ne peut être effectuée qu'en utilisant l'écran du téléviseur.

- 1 Appuyez sur DVD SETUP en mode d'arrêt.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀ ou ▶ pour sélectionner « Reset », puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀ ou ▶ pour sélectionner « YES », puis appuyez sur ENTER.
Cette opération demande quelques secondes. N'appuyez pas sur I/⏻ lors de la réinitialisation de la chaîne.

* Sauf pour les paramètres de classification du contenu (Contrôle parental)

Remarque

Avec un disque JPEG, il n'est pas possible d'utiliser la touche DVD SETUP à l'étape 1. Éjectez le disque avant de réinitialiser la chaîne.

Messages

L'un des messages suivants peut apparaître ou clignoter sur l'afficheur pendant le fonctionnement.

DVD/CD vidéo/CD/MP3/JPEG

CAN'T PLAY

- Le disque inséré ne peut pas être lu.
- Le disque inséré a un code régional qui n'est pas pris en charge.

NO DISC

Il n'y a pas de disque dans l'appareil.

NOT IN USE

Vous avez appuyé sur une touche non valide.

Cassette

NO TAB

Vous ne pouvez pas enregistrer sur la cassette car sa languette a été brisée.

NO TAPE

Il n'y a pas de cassette dans la platine-cassette.

TAPE ERR

Une anomalie de la platine cassette s'est produite.

Précautions

Tension d'alimentation

Avant d'utiliser la chaîne, vérifiez que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur.

Sécurité

- La chaîne n'est pas isolée du secteur tant qu'elle reste branchée à la prise murale, même lorsqu'elle est éteinte.
- Débranchez la chaîne de la prise murale si vous prévoyez qu'elle ne sera pas utilisée pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Si un objet ou du liquide tombe à l'intérieur de la chaîne, débranchez-la et faites-la contrôler par un technicien qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.

Lieu d'installation

- Ne placez pas la chaîne en position inclinée.
- Ne placez pas la chaîne dans un endroit :
 - extrêmement chaud ou froid ;
 - poussiéreux ou sale ;
 - très humide ;
 - soumis à des vibrations ;
 - en plein soleil.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration de la surface.

Accumulation de chaleur

- La chaîne chauffe pendant le fonctionnement, mais cela n'est pas une anomalie.
- Placez la chaîne dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.
- Si vous utilisez constamment la chaîne à un niveau sonore élevé, la température des faces supérieure, latérales et inférieure du coffret augmente considérablement. Pour ne pas risquer de vous brûler, ne touchez pas le coffret.
- Pour éviter un dysfonctionnement, ne bouchiez pas l'orifice d'aération pour le ventilateur de refroidissement.

En cas d'anomalies de couleurs sur le téléviseur approché

Normalement les enceintes peuvent être installées près d'un téléviseur parce qu'elles contiennent un blindage magnétique. Toutefois, avec certains téléviseurs, des anomalies de couleur peuvent apparaître.

Si vous constatez une distorsion des couleurs...

Éteignez le téléviseur, puis rallumez-le après 15 à 30 minutes.

Si vous constatez à nouveau une distorsion des couleurs...

Éloignez davantage les enceintes du téléviseur.

REMARQUE IMPORTANTE

Attention : Cette chaîne peut afficher indéfiniment sur l'écran du téléviseur une image vidéo fixe ou l'image de la fonction d'affichage sur écran. En laissant cette image affichée sur l'écran du téléviseur pendant une durée prolongée, vous risquez d'endommager l'écran de manière irréversible. Les téléviseurs à rétroprojection sont particulièrement sensibles aux brûlures d'écran.

Utilisation

- Si vous déplacez directement la chaîne d'un endroit froid à un endroit chaud ou si vous la placez dans une pièce très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD/DVD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Retirez alors le disque et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Retirez tout disque avant de déplacer la chaîne.

Pour toute question au sujet de cette chaîne ou tout problème, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les disques

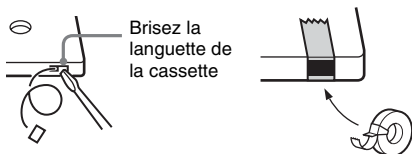
- Avant la lecture, nettoyez le disque avec un tissu de nettoyage. Essayez le disque du centre vers le bord.
 - N'utilisez pas de solvants tels que benzène, diluants, produits de nettoyage en vente dans le commerce ou produits antistatiques en aérosol conçus pour les disques vinyle.
 - N'exposez pas le disque aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur telles que bouches d'air chaud et ne le laissez pas dans une voiture en plein soleil.
 - N'utilisez pas des disques entourés d'un anneau de protection. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement de la chaîne.
 - Si vous utilisez un disque avec des restes de colle ou d'une autre substance adhésive sur la face portant l'étiquette ou sur lequel certaines encres spéciales ont été utilisées, il se peut que le disque ou l'étiquette adhère à des pièces internes de la chaîne. Vous risquez alors de ne pas pouvoir retirer le disque et ceci peut aussi entraîner un dysfonctionnement de la chaîne. Aussi, assurez-vous que la face du disque portant l'étiquette n'est pas collante avant l'utilisation.
- N'utilisez pas les types de disque suivants :
- Disques de location ou usagés avec des autocollants d'où de la colle dépasse. La partie autour de l'autocollant est collante.
 - Disques dont l'étiquette a été imprimée avec une encre spéciale collante au toucher.

Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou des solvants tels que diluants, benzène ou alcool.

Pour protéger vos enregistrements sur cassette

Pour ne pas risquer d'enregistrer accidentellement sur une cassette, brisez la languette pour la face A ou B, comme illustré.



Si, par la suite, vous désirez effectuer un nouvel enregistrement sur cette cassette, recouvrez l'orifice où se trouvait la languette avec du ruban adhésif.

Avant d'insérer une cassette dans la platine-cassette

Tendez la bande. Une bande mal tendue peut se prendre dans le mécanisme de la platine et être endommagée.

Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

La bande de ces cassettes est très élastique. Évitez de passer trop souvent entre la lecture, l'arrêt, le bobinage rapide, etc. La bande risquerait de se prendre dans le mécanisme de la platine.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation. Nettoyez les têtes avant d'effectuer un enregistrement important ou après avoir écouté une vieille cassette. Utilisez une cassette de nettoyage de type sec ou de type humide vendue séparément. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Toutes les 20 à 30 heures d'utilisation, démagnétisez les têtes et les pièces métalliques venant en contact avec la bande à l'aide d'une cassette de démagnétisation vendue séparément. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de la cassette de démagnétisation.

Spécifications

Section amplificateur

Modèle nord-américain :

CMT-DV2D/SV2D

Enceinte avant

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
50 + 50 watts (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Distorsion harmonique totale
inférieure à 0,07 %
(6 ohms à 1 kHz, 25 W)

Modèles européen et russe :

CMT-DV2D

Puissance de sortie DIN (nominale) :
40 + 40 watts (6 ohms à
1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
50 + 50 watts (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Puissance de sortie musicale (référence) :
100 + 100 watts (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Modèle pour la Corée :

CMT-DV2D

Valeur suivante mesurée à 220 V CA, 60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale)
35 + 35 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace en continu (référence)
45 + 45 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Autres modèles :

CMT-DV2D/SV2D

Valeur suivante mesurée à 120 V, 240 V CA, 50/60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale)
40 + 40 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
50 + 50 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Entrées

TV IN (prises CINCH) : tension 1 V,
impédance 47 kilohms

MIC (prise CINCH) (modèles CMT-SV2D asiatique et
océanien seulement) : sensibilité 1 mV,
impédance 10 kilohms

Sorties

VIDEO OUT (prises CINCH) (Sauf pour les modèles
européen et russe) : niveau de sortie maximum
1 Vc-c, asymétrique, sync
négative, impédance de
charge 75 ohms

LINE-TV (Modèles européen et russe seulement) :
niveau de sortie max.
1 Vc-c, asymétrique, Sync
négative, impédance de
charge 75 ohms

DIGITAL OUT (OPTICAL) (Prise à connecteur
optique carré, panneau arrière)

Longueur d'onde 660 nm

PHONES (mini-jack stéréo) :
accepte des casques de
8 ohms ou plus
SPEAKER:
accepte des impédances de
6 ohms

Section lecteur de disque

Système audio et vidéo numérique
et disque compact

Laser Laser à semi conducteur
(DVD: $\lambda=650$ nm,
CD : $\lambda=780$ nm)
Durée d'émission :
continue

Réponse en fréquence DVD (PCM 48 kHz) :
2 Hz – 22 kHz (± 1 dB)
CD : 2 Hz – 20 kHz
(± 1 dB)

Système de couleur vidéo Modèles pan-américains :
NTSC
Modèles européen et
russe : PAL
Autres modèles : NTSC,
PAL

Section platine-cassette

Système d'enregistrement	4 pistes, 2 canaux stéréo
Réponse en fréquence	40 – 13 000 Hz avec des cassettes Sony TYPE I
Pleurage et scintillement	±0,15% crête pondéré (CEI) 0,1% efficace pondéré (NAB) ±0,2% crête pondéré (DIN)

Section tuner

Tuner FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section tuner FM

Plage d'accord	87,5 – 108,0 MHz (pas de 50 kHz)
Antenne	Antenne à fil FM
Bornes d'antenne	75 ohms, asymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

Section tuner AM

Plage d'accord	
Modèles panaméricains :	530 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé à 10 kHz) 531 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé à 9 kHz)
Modèles européen et russe :	531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé à 9 kHz)
Autres modèles :	530 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé à 10 kHz) 531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé à 9 kHz)
Antenne	Antenne-cadre AM
Bornes d'antenne	Borne d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	450 kHz

Enceinte

Système d'enceinte	Bass reflex à 2 voies, blindage magnétique
Haut-parleurs	
Haut-parleur de graves :	12 cm, type à cône
Haut-parleur d'aiguës :	4 cm de dia., type à cône
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 175 × 255 × 240 mm
Poids	Env. 3,0 kg net par enceinte

Généralités

Alimentation électrique

Modèle nord-américain : 120 V CA, 60 Hz

Modèles pour l'Europe et la Russie :
230 V CA, 50/60 Hz

Modèle pour l'Australie : 230 – 240 V CA, 50/60 Hz

Modèle pour la Corée : 220 V CA, 60 Hz

Modèle taiwan : 120 V CA, 50/60Hz

Autres modèles :
110 – 120 V, 220 – 240 V
CA, 50/60Hz
Réglable avec le sélecteur
de tension

Consommation électrique

Modèle pour les États-Unis :
110 watts

Modèle pour la Canada : 110 watts

Modèles pour l'Europe et la Russie :
110 watts
0,3 watts (en mode
d'économie d'énergie)

Autres modèles : 120 watts

Dimensions (l/h/p) (enceintes non comprises)
Env. 191 × 255 × 310 mm

Poids (enceintes non comprises)
Env. 6,5 kg

Accessoires fournis : Télécommande (1)
Piles R6 (format AA) (2)
Antenne-cadre AM (1)
Antenne à fil FM (1)
Cordon vidéo (1) (Sauf
pour les modèles
européens et russe)
Patins antidérapants
d'enceinte (8)

La conception et les spécifications peuvent être
modifiées sans préavis.

Glossaire

Album

Un album est une section d'une partie audio d'un CD de données contenant des plages audio MP3 ou des fichiers d'image JPEG.

CD vidéo

Ce disque est un Compact Disc qui contient des images animées.

Les données d'image utilisent le format MPEG 1, l'une des normes mondiales pour la compression numérique. Elles sont compressées à 1/140 ème environ de leur taille d'origine.

Ainsi, un CD vidéo de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées.

Les CD vidéo contiennent également des données audio compactes. Les sons ne pouvant pas être perçus par l'oreille humaine sont compressés, tandis que les sons audibles ne le sont pas. Un CD vidéo peut contenir 6 fois plus d'informations audio qu'un CD audio conventionnel.

Il y a 2 versions de CD vidéo :

- Version 1.1: Ces CD vidéo ne permettent que la lecture d'images animées et de son.
- Version 2.0: Ces CD vidéo permettent de lire des images fixes de haute résolution et d'utiliser les fonctions PBC.

Cette chaîne prend en charge les deux versions.

CD vidéo avec fonctions PBC (disques Ver. 2.0)

Vous pouvez utiliser des sources interactives avec des écrans de menus s'affichant sur l'écran d'un téléviseur (lecture PBC) tout en bénéficiant des fonctions de lecture vidéo des disques de Ver. 1.1. Cette chaîne peut également lire les images fixes de haute résolution se trouvant éventuellement sur le disque.

CD vidéo sans fonctions PBC (disques Ver.1.1)

Vous pouvez visualiser des images animées (lecture vidéo) et écouter de la musique.

Chapitre

Un chapitre est une section d'une partie image ou audio d'un DVD plus petite que le titre. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Chaque chapitre est doté d'un numéro qui permet de le localiser.

Code régional

Le système de codes régionaux est utilisé pour protéger les droits d'auteur. Un code régional est attribué à chaque lecteur DVD et à chaque disque DVD selon la zone géographique de sa commercialisation. Le code régional est indiqué sur la chaîne et sur l'emballage du disque. Cette chaîne peut lire les disques dont le code régional lui correspond. Elle peut également lire les disques portant la marque «  ». Il se peut que la limitation régionale soit activée même si le code régional n'apparaît pas sur le DVD.

Contrôle parental

Cette fonction du DVD vous permet de limiter la lecture du disque selon l'âge de l'utilisateur en utilisant le niveau de contrôle de chaque pays/région. La limitation varie de disque à disque. Lorsque cette fonction est activée, la lecture peut être entièrement interdite, les scènes violentes peuvent être sautées ou remplacées par d'autres scènes, etc.

Dolby Digital

Mis au point pour les salles de cinéma, ce format sonore est plus avancé que le Dolby Surround Pro Logic. Dans ce format, les enceintes surround émettent un son stéréo couvrant une plage de fréquences élargie tandis qu'un canal de subwoofer est utilisé séparément pour les extrêmes graves. Ce format est également appelé « 5.1 », le canal du subwoofer étant compté comme 0.1 (car il ne fonctionne que lorsqu'un effet d'extrêmes graves est nécessaire). Les six canaux sont enregistrés indépendamment, ce qui assure une meilleure séparation des canaux. Tous les signaux sont traités numériquement de sorte que la dégradation de signal est réduite.

DTS

Technologie de compression numérique du son mise au point par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est conforme au surround 5.1 canaux. Le canal surround est stéréo tandis que le canal de subwoofer est indépendant. Le DTS offre 5.1 canaux indépendants d'une très grande qualité sonore numérique. La séparation des canaux est excellente car les données de chaque canal sont enregistrées indépendamment et traitées numériquement.

DVD

Disque pouvant contenir 8 heures d'images animées bien que son diamètre soit identique à celui d'un CD.

La capacité d'un DVD à simple couche et simple face est de 4,7 Go (gigaoctets), soit 7 fois supérieure à celle d'un CD. La capacité d'un DVD à double couche et simple face est de 8,5 Go, celle d'un DVD à simple couche et double face est de 9,4 Go et celle d'un DVD à double couche, double face est de 17 Go.

Les données d'image sont au format MPEG 2, l'une des normes mondiales de compression numérique. Elles sont compressées à 1/40 ème environ de leur taille d'origine. Le DVD utilise également le codage à débit variable, une technologie qui change l'affectation des données en fonction de l'état de l'image.

Les données audio sont enregistrées en Dolby Digital et PCM, ce qui assure une présence audio d'un grand réalisme.

Diverses fonctions avancées telles que lecture multiangle, lecture multilingue et contrôle parental sont également présentes sur les DVD.

DVD films et DVD vidéo

Les DVD peuvent être divisés en DVD films et DVD vidéo. Les DVD films ont la même cadence (24 trames par seconde) que les films projetés en salle. Les DVD vidéo, tels que téléfilms ou séries, ont une cadence de 30 trames (ou 60 champs) par seconde.

Fichier

Un fichier est une section d'une partie image d'un CD de données contenant des fichiers d'image JPEG.

Fonction multiangle

Les scènes de certains DVD sont enregistrées sous plusieurs angles de la caméra vidéo ou points de vue.

Fonction multilingue

Le son et les sous-titres d'image de certains DVD sont enregistrés en plusieurs langues.

Index (CD) / Index vidéo (CD vidéo)

Les index sont des numéros qui divisent une plage en sections. Ils vous permettent de localiser facilement un point d'un CD vidéo ou d'un CD. Certains disques ne comportent aucun index.

Lecture à l'aide de menus

Cette fonction utilise les menus enregistrés sur les CD vidéo avec fonctions PBC. Elle permet de lire des disques à fonctions interactives simples.

Multisession

Le multisession est une méthode d'enregistrement qui permet d'ajouter des données à l'aide de la méthode Track-At-Once (plage par plage). Les CD classiques commencent par une zone de commande du CD appelée « Lead-in » (zone de départ) et se terminent par une zone appelée « Lead-out » (zone d'arrivée). Un CD multisession est un CD comportant plusieurs sessions, chaque segment entre la zone de départ et la zone d'arrivée étant considéré comme une session.

CD-Extra : Ce format enregistre le son (données de CD audio) sur les plages de la première session et les données sur les plages de la seconde session.

Pause automatique

Pause automatique selon le signal codé sur le disque lors de la lecture d'un CD vidéo. Si le lecteur CD/DVD ne reprend pas la lecture après une durée prolongée, appuyez sur DVD ► (ou sur DVD ►|| de l'appareil) pour la reprendre manuellement.

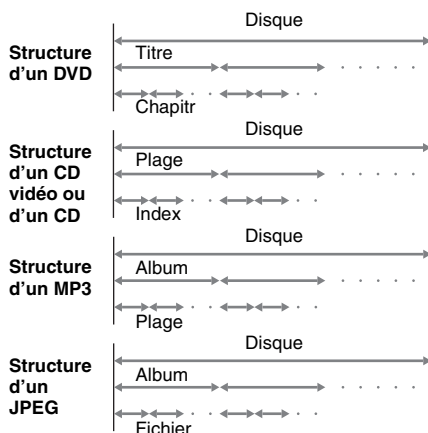
PBC (Playback Control = commande de lecture)

Signaux codés sur les CD vidéo (version 2.0) pour la commande de la lecture. Les écrans de menu des CD vidéo avec fonctions PBC permettent la lecture de sources interactives simples, sources avec fonctions de recherche, etc.

Cette chaîne est conforme à la Ver. 1.1 et à la Ver. 2.0 des normes CD vidéo. Deux modes de lecture sont possibles selon le type de disque.

Plage

La plage est une section d'une partie image ou audio d'un CD, CD vidéo, MP3 ou JPEG. Chaque plage est dotée d'un numéro qui permet de la localiser.



Scène

Sur un CD vidéo avec fonctions PBC (page 15), les écrans de menu, images animées et images fixes sont divisés en sections appelées « scènes ». Chaque scène est dotée d'un numéro qui permet de la localiser.

Titre

Le titre est la section la plus longue d'une partie image ou audio d'un DVD ; film, etc., pour une partie image d'une source vidéo ; album, etc., pour une partie audio d'une source audio. Chaque titre est doté d'un numéro qui permet de le localiser.

Télécommande

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - J

ANGLE **11** (21)
 AUDIO **11** (20, 33)
 CLEAR **19** (17, 18, 24)
 CLOCK/TIMER SELECT **10**
 (35, 36)
 CLOCK/TIMER SET **10** (11, 34,
 35)
 DIMMER **6** (36)
 DISPLAY **8** (36, 37, 38)
 DVD MENU **8** (15, 16)
 DVD SETUP **8** (11, 21, 22, 24,
 25, 40, 46)
 DVD TOP MENU **8** (14, 15)
 ENTER **8** **12** (11, 14, 15, 18, 21,
 22, 24, 26, 34, 35, 40, 46)
 FM MODE **16** (28)

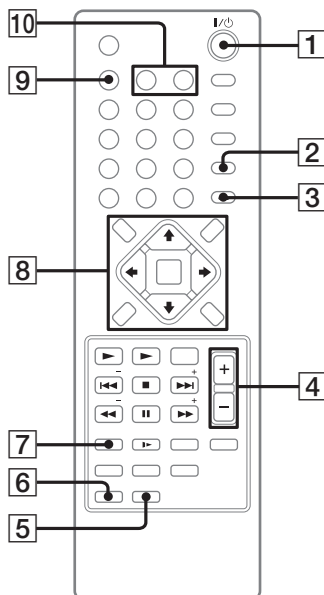
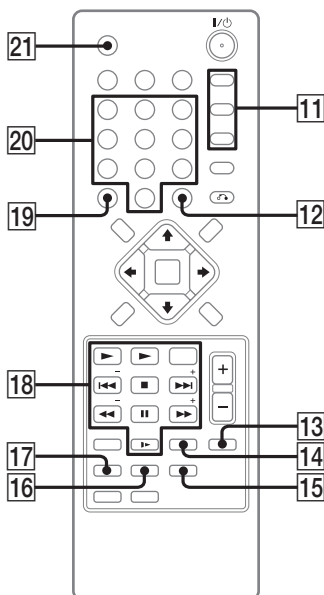
K - Z

KARAOKE PON **15** (32)
 MUTE **9** (13, 28, 29)
 PLAY MODE **7** (13, 17)
 PRESET +/- **18** (26, 27)
 PRESET EQ **14** (31)
 REPEAT **17** (16)
 SLEEP **21** (34)
 SUBTITLE **11** (21)
 TIME SEARCH **2** (18)
 Touches numériques * **20** (14, 15,
 17, 18, 24)
 TUNER BAND **18** (26, 27)
 TUNER MEMORY **5** (26)
 TUNING +/- **18** (26, 28)
 TV **13**
 VOLUME +/- **4** (13, 28, 29, 35)

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ (alimentation) **1** (10, 35,
 46)
 ⏮ RETURN **3** (15)
 ⬆/⬇/⬅/➡ **8** (11, 13, 21, 40,
 46)
 TAPE ▶ (lecture) **18** (29)
 DVD ▶ (lecture) **18** (10, 12, 25,
 41)
 ⏮/▶ (retour/avance) **18**
 (11, 13, 34)
 ■ (arrêt) **18** (10, 12, 29, 41)
 ⏮/▶ (rembobinage/avance
 rapide) **18** (13, 29)
 DVD || (pause) **18** (12)
 SLOW ▶ **18** (13)

* La touche numérique 5
 comporte un point tactile.
 Utilisez ce point tactile comme
 repère lorsque vous commandez
 la chaîne.



Nombre del producto :

Sistema de Micro-Componente de Alta Fidelidad

Modelo : CMT-DV2D/SV2D

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

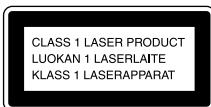
Advertencia

Para evitar el riesgo de incendio o de descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no cubra los orificios de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Y no ponga velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o de descargas eléctricas, no ponga objetos que contengan líquidos, tal como jarrones, encima del aparato.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.



Esta unidad está clasificada como producto láserico de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.



No tire las pilas con la basura normal del hogar, deshágase de ellas correctamente como desechos químicos.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Este sistema incorpora el decodificador de sonido envolvente de matriz adaptativa Dolby¹⁾ Digital, y el sistema DTS²⁾ Digital Surround System.

- ¹⁾ Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- ²⁾ Fabricado con licencia de Digital Theater Systems, Inc. “DTS” y “DTS 2.0 + Digital Out” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Excepto los modelos para Europa y Rusia



ENERGY STAR[®] es una marca comercial registrada en EE.UU. Como asociado de ENERGY STAR[®], Sony Corporation ha determinado que este producto cumple con las directrices de ENERGY STAR[®] para un uso eficiente de la energía eléctrica.

Índice

Modo de utilizar este manual.....	5
Discos que pueden reproducirse	5

Preparativos

Conexión del sistema	8
Puesta en hora del reloj	11
Selección de un idioma	12

DVD/VIDEO CD/CD/MP3/JPEG

– Reproducción

Para cargar un disco	13
Reproducción de un disco.....	13
— Reproducción normal/ Reproducción aleatoria	
Reproducción de discos DVD utilizando el menú	16
Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0).....	16
— Reproducción con PBC	
Reproducción repetida	17
— Reproducción repetida	
Creación de su propio programa	18
— Reproducción programada	
Utilización de la visualización en pantalla para buscar.....	19

DVD – Funciones diversas

Cambio del sonido/subtítulos/ángulo....	21
Cambio de idioma	22
— Language	
Ajuste de la configuración de imagen y audio	23
— AV	
Restricción de la reproducción de discos	25
— Rating (Censura para niños)	
Lista de elementos de configuración del sistema	26

Sintonizador

Presintonización de emisoras de radio.....	28
Escucha de la radio	29
— Sintonización de presintonías	
— Sintonización manual	
Utilización del sistema de datos por radio (RDS).....	30
(Modelo para Europa solamente)	

Cinta – Reproducción

Para cargar una cinta.....	31
Reproducción de una cinta	31

Cinta – Grabación

Grabación de sus temas favoritos de CD en una cinta.....	31
— Grabación sincronizada CD-TAPE	
Grabación en una cinta manualmente	32
— Grabación manual	

Ajuste del sonido

Selección del efecto sonoro	33
Para cantar con acompañamiento de música: Karaoke	34

Temporizador

Para dormirse con música.....	36
— Cronodesconector	
Para despertarse con música.....	36
— Temporizador de reproducción	
Grabación de programas de radio con el temporizador.....	37
— Temporizador de grabación	

ES

Visualizador

Para apagar el visualizador	38
— Modo de ahorro de energía	
Ajuste del brillo de los indicadores.....	38
Para ver información sobre el disco en el visualizador	39
Para ver información sobre el disco en la visualización en pantalla.....	40
Visualización de la información del sintonizador en el visualizador	40

Componentes opcionales

Conexión de los componentes opcionales	41
Escucha del audio procedente del componente conectado	42
Para disfrutar de sonido de 5.1 canales con el amplificador opcional	42
Grabación de audio desde un componente conectado	43
Grabación en un componente conectado	43

Solución de problemas

Problemas y remedios	44
Mensajes	49

Información adicional

Precauciones	50
Especificaciones.....	52
Glosario.....	54
Lista de ubicaciones de los botones y páginas de referencia	57

Modo de utilizar este manual

- En este manual las operaciones se explican utilizando principalmente el mando a distancia, pero las mismas operaciones pueden realizarse también utilizando los botones de la unidad que tengan nombres iguales o similares.
- El OSD (visualización en pantalla) podrá variar dependiendo del modelo del país.
- En las ilustraciones se emplea la pantalla OSD (visualización en pantalla) en inglés solamente.
- En este manual se utilizan los siguientes símbolos.

Símbolo	Significado
	Funciones que pueden utilizarse con DVD
	Funciones que pueden utilizarse con discos VIDEO CD
	Funciones que pueden utilizarse con CD de audio
	Funciones que pueden utilizarse con temas de audio MP3
	Funciones disponibles para archivos JPEG

Discos que pueden reproducirse

Podrá reproducir los siguientes discos en este sistema. Otros discos no podrán reproducirse.

Lista de discos que pueden reproducirse

Formato de los discos	Logotipo del disco
DVD VIDEO	
VIDEO CD	

Formato de los discos	Logotipo del disco
CD de audio	
CD-R/CD-RW (datos de audio/ archivos MP3/ archivos JPEG)	   

El logotipo “DVD VIDEO” es una marca comercial.

Código de región de los discos DVD que podrá reproducir en este sistema

Su sistema tiene un código de región impreso en la parte posterior de la unidad y solamente reproducirá discos DVD etiquetados con el mismo código de región.

Con este sistema podrá reproducir también discos DVD que posean la etiqueta . Si intenta reproducir cualquier otro disco DVD, en la pantalla de su televisor aparecerá el mensaje “Playback prohibited by area limitations.” (Reproducción de este disco prohibida por límites de zona). Dependiendo del disco DVD, es posible que no tenga indicación de código de región incluso aunque la reproducción del DVD esté prohibida por las restricciones de área.

Discos que no puede reproducir este sistema

- Discos CD-ROM (excepto las extensiones “MP3”, “.JPG” o “.JPEG”)
 - Discos CD-R/CD-RW que no estén grabados en los siguientes formatos:
 - formato CD de música
 - formato CD de vídeo
 - formato MP3 (MPEG1 Audio Layer-3)/ JPEG que cumpla con ISO9660* Nivel 1/ Nivel 2 o Joliet
 - Parte de datos de CD-Extras
 - Super Audio CD
 - Discos DVD-ROM
 - Discos DVD-RAM
 - Discos DVD de audio
 - Un DVD con un código de región diferente.
 - DVD de 8 cm
 - Discos DVD+R DL (Doble capa)
 - DVD-RW grabado en modo VR (formato de grabación de vídeo)
 - Foto-películas creadas después de filmar con una videocámara DVD en modo VR (formato de grabación de vídeo)
 - Los discos de forma irregular (p.ej., corazón, cuadrada, estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. Si intenta hacerlo podrá dañar la unidad. No utilice tales discos.
 - Un disco con papel o pegatinas adheridos en él.
 - Un disco que aún tenga adhesivo, cinta celofán, o una pegatina en él.
- * Un formato lógico de archivos y carpetas de un CD-ROM, definido por ISO (Organización Internacional de Normalización).

Notas sobre los CD-R/CD-RW/ DVD-R/DVD-RW (Modo vídeo)/ DVD+R/DVD+RW

- En algunos casos, los CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW (Modo vídeo) (DVD-RW creados en modo vídeo tienen el mismo formato que un DVD VIDEO), DVD+R o DVD+RW no podrán reproducirse en este sistema dependiendo de la calidad de la grabación o la condición física del disco, o las características del dispositivo de grabación. Además, el disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.
- No es posible reproducir discos grabados con formato de escritura de paquetes.

Nota sobre las operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD

Algunas operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD pueden estar intencionadamente fijadas por los productores de software. Como este sistema reproduce los discos DVD y VIDEO CD de acuerdo con el contenido del disco que han diseñado los productores del software, es posible que no estén disponibles algunas funciones de reproducción. Además, consulte las instrucciones suministradas con los discos DVD o VIDEO CD.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Nota sobre discos DualDisc

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Tenga en cuenta que es posible que la cara de audio de un DualDisc no pueda reproducirse en este producto porque estos discos no cumplen con el estándar CD.

“DualDisc” es una marca comercial de la Recording Industry Association of America (RIAA).

Precauciones para cuando reproduzca un disco que haya sido grabado en multisesión

- Cuando reproduzca un disco que contenga temas de audio en formato CD de música, temas de audio MP3 y archivos de imágenes JPEG, solamente se podrán reproducir los temas de audio en formato CD de música.
- Los discos CD-R y CD-RW grabados en multisesión que no hayan terminado mediante “cerrando la sesión” no podrán reproducirse.

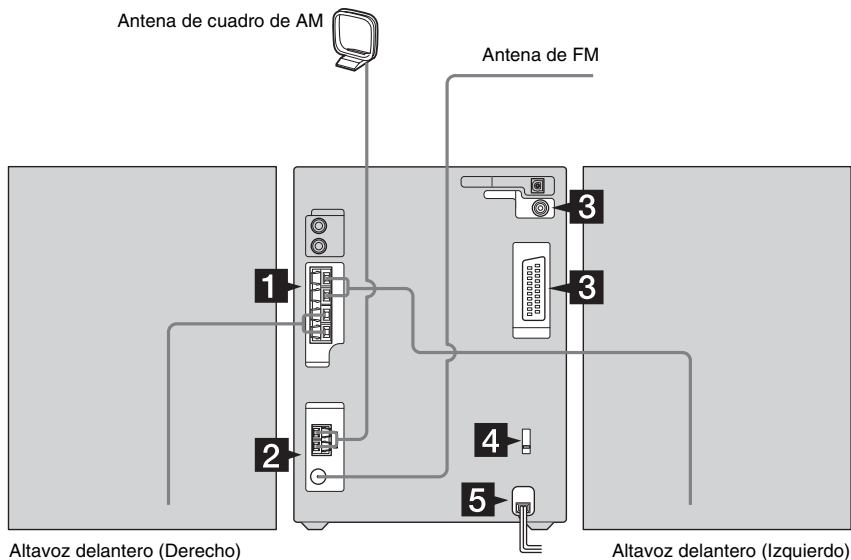
Derechos de autor

Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de autor que está protegida por patentes y otros derechos de propiedad intelectual de los Estados Unidos de América. La utilización de esta tecnología de protección de derechos de autor deberá estar autorizada por Macrovision, y está destinada solamente a la contemplación en el hogar y otros usos limitados a menos que lo autorice Macrovision. Está prohibida la alteración o la anulación de esta tecnología.

Preparativos

Conexión del sistema

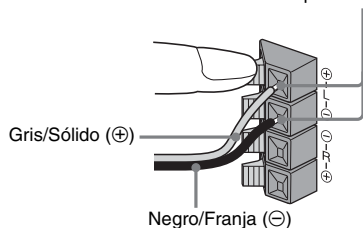
Realice los procedimientos siguientes **1** a **6** para conectar su sistema utilizando los cables y accesorios suministrados. Los terminales de la parte trasera varían según el modelo para diferentes países. Asegúrese de comprobar el procedimiento de conexión.



1 Conecte los altavoces.

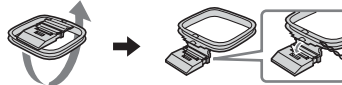
Conecte los cables de los altavoces derecho e izquierdo a las tomas SPEAKER como se muestra abajo.

Introduzca solamente la porción pelada



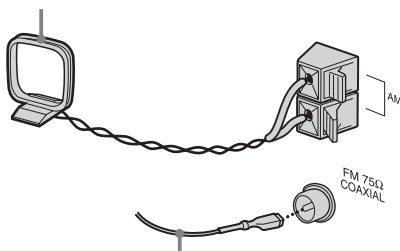
2 Conecte las antenas de FM y AM.

Arme la antena de cuadro de AM, y después conéctela.



Tipo de clavija ^(A)

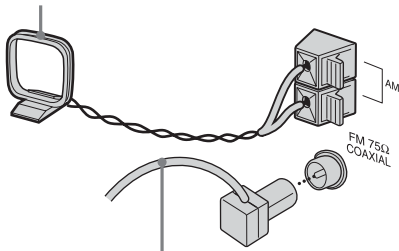
Antena de cuadro de AM



Extienda la antena de cable de FM horizontalmente

Tipo de clavija ⑧

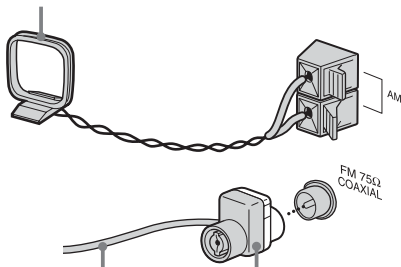
Antena de cuadro de AM



Extienda la antena de cable de FM horizontalmente

Tipo de clavija ⑨

Antena de cuadro de AM



Extienda la antena de cable de FM horizontalmente

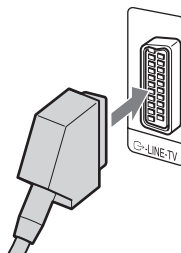
Modelo para Norteamérica:
Conecte el lado blanco.
Otros modelos:
Conecte el lado marrón.

Nota

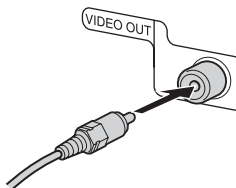
Mantenga las antenas separadas de los cables de los altavoces.

3 (Para Modelos para Europa y Rusia) Conecte la toma INPUT de su televisor a la toma LINE-TV con el cable SCART (no suministrado).

Cuando conecte utilizando el cable SCART, compruebe que el televisor puede recibir señales RGB. Si el televisor puede recibir señales RGB, cambie el modo de entrada del televisor a señales RGB. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el televisor a conectar.

**(Para otros modelos)**

Conecte la toma de entrada de vídeo de su televisor a la toma VIDEO OUT con el cable de vídeo (suministrado)*.



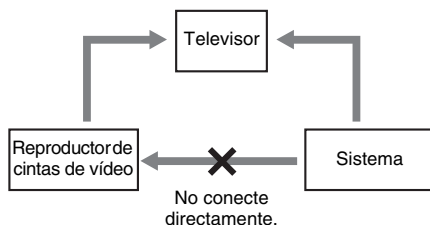
* excepto los modelos para Europa y Rusia

Cuando utilice un televisor

Encienda el televisor y seleccione la entrada de vídeo para poder ver las imágenes procedentes de este sistema.

Cuando conecte un reproductor de cintas de vídeo de vídeo

Conecte el televisor y el reproductor de cintas de vídeo mediante cables de audio y vídeo (no suministrado), como se muestra a continuación.



Si conecta un reproductor de cintas de vídeo entre este sistema y el televisor, es posible que experimente un desvanecimiento de la señal de vídeo cuando vea la señal de vídeo procedente de este sistema. No conecte un reproductor de cintas de vídeo entre este sistema y el televisor.

Nota

No coloque el televisor sobre este sistema.

4 Para modelos con selector de tensión, ajuste VOLTAGE SELECTOR a la tensión de la red de suministro local.

Dependiendo del modelo, VOLTAGE SELECTOR podrá variar.



5 Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared.

Si el adaptador suministrado en la clavija no encaja en el tomacorriente de la pared, quítelo de la clavija (sólo para los modelos con adaptador).

Para encender el sistema, pulse I/⏻.

6 (Modelos para Asia y Oceanía solamente)

Ajuste el sistema de color a PAL o NTSC dependiendo del sistema de color de su televisor.

El sistema de color sale de fábrica ajustado a NTSC en los modelos con código de región 3, y a PAL en los modelos con otros códigos de región. Cada vez que realice el procedimiento de abajo, el sistema de color cambiará de la siguiente manera:

NTSC ↔ PAL

1 Pulse DVD ► (o DVD ►■ en la unidad) para cambiar la función a DVD.

2 Pulse ■ para parar la reproducción.

3 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

4 Pulse I/⏻ en la unidad mientras mantiene pulsado ■ en la unidad.

El sistema se encenderá y el sistema de color se cambiará.

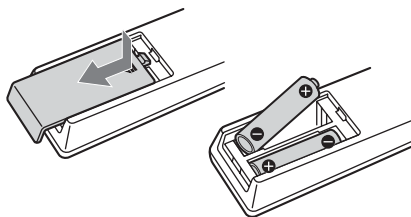
Notas

- Después de cambiar el sistema de color como se ha descrito arriba podrá haber una perturbación durante un momento en la pantalla del televisor.
- Cuando reproduzca un disco VIDEO CD grabado en un sistema de color diferente al que usted haya ajustado en la unidad, la imagen podrá distorsionarse.
- Para ajustar el sistema de color VCD, consulte la página 24.

Para conectar componentes opcionales

Consulte la página 41.

Inserción de dos pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia



Nota

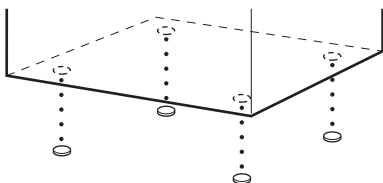
Si no va a utilizar el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo, retírele las pilas para evitar posibles daños debidos a fugas y corrosión de las pilas.

Observación

Utilizando el mando a distancia normalmente, las pilas durarán unos seis meses. Cuando el sistema deje de responder a las órdenes del mando a distancia, cambie ambas pilas por otras nuevas.

Colocación de las almohadillas para los altavoces

Coloque las almohadillas para altavoces suministradas en la parte inferior de los altavoces para estabilizarlos e impedir que se deslicen.



Puesta en hora del reloj

Utilice los botones del mando a distancia para la operación.

- 1** Pulse I/⏻ para encender el sistema.
- 2** Pulse CLOCK/TIMER SET.
- 3** Pulse I◀◀ o ▶▶I repetidamente para poner la hora.
- 4** Pulse ENTER.
- 5** Pulse I◀◀ o ▶▶I repetidamente para ajustar los minutos.
- 6** Pulse ENTER.

El reloj comenzará a funcionar.

Para ajustar la hora

- 1** Pulse CLOCK/TIMER SET.
- 2** Pulse I◀◀ o ▶▶I para seleccionar "CLOCK SET", después pulse ENTER.
- 3** Realice los mismos procedimientos de los pasos 3 al 6 de arriba.

Notas

- Los ajustes del reloj se cancelarán cuando desconecte el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico.
- No podrá ajustar el reloj en el modo de ahorro de energía (página 38).

Selección de un idioma

Puede cambiar el idioma de visualización en pantalla.

- 1** Encienda el televisor y seleccione la entrada de vídeo.
- 2** Pulse I/⏻ para encender el sistema.
- 3** Pulse DVD ► (o DVD ►|| en la unidad) para cambiar la función a DVD.
- 4** Pulse ■ para parar la reproducción.
- 5** Pulse DVD SETUP en el modo de parada.
- 6** Pulse ← o → repetidamente para seleccionar “Language”, después pulse ENTER.
- 7** Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar “OSD”, después pulse ENTER.
- 8** Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar un idioma en la lista que se muestra, después pulse ENTER.
- 9** Pulse DVD SETUP para apagar la visualización de configuración.

Nota

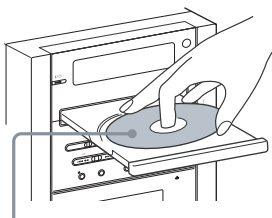
Al pulsar DVD SETUP en el paso 5 no habrá respuesta cuando se utiliza un disco JPEG. Expulse el disco antes de hacer el ajuste.

DVD/VIDEO CD/CD/MP3/JPEG – Reproducción

Para cargar un disco

Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

- 1 Pulse **▲**.
- 2 Ponga un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba en la bandeja de discos.



Cuando reproduzca un CD de 8 cm*, póngalo en el círculo interior de la bandeja.

* Tenga en cuenta que los DVD de 8 cm no pueden reproducirse en este sistema.

- 3 Pulse **▲** otra vez para cerrar la bandeja de discos.

Notas

- No utilice un disco con cinta, sellos o pegamento en él porque podrá ocasionar un malfuncionamiento.
- No cierre la bandeja de discos pulsándola con fuerza con el dedo, porque podrá ocasionar un malfuncionamiento.

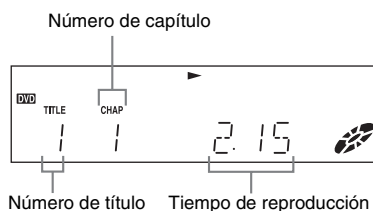
Reproducción de un disco

— *Reproducción normal/
Reproducción aleatoria*

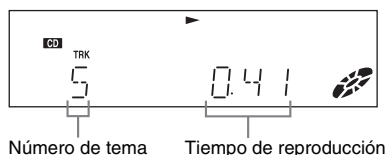


Antes de reproducir un DVD, VIDEO CD o JPEG, encienda su televisor y seleccione la entrada de vídeo. Dependiendo del DVD o VIDEO CD, algunas operaciones podrán ser diferentes o estar restringidas. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

Ejemplo: Cuando reproduzca un DVD



Ejemplo: Cuando reproduzca un CD



Pulse DVD ► (o DVD ►■ en la unidad).

La función cambiará a DVD y la reproducción comenzará automáticamente.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
parar la reproducción	Pulse ■ .
hacer una pausa	Pulse DVD ■ (o DVD ►■ en la unidad). ¹⁾ Pulse DVD ■ otra vez para ir al siguiente fotograma (DVD/VIDEO CD solamente). Pulse DVD ► (o DVD ►■ en la unidad) para reanudar la reproducción.

Para	Haga lo siguiente
seleccionar un tema, imagen o capítulo	Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente durante la reproducción o la pausa. Pulse ◀◀ una vez durante la reproducción o pausa para volver al principio del tema actual (excepto para MP3/JPEG).
localizar un punto rápidamente en avance rápido o retroceso rápido (Búsqueda con bloqueo) (Excepto para MP3/JPEG) ²⁾	Pulse ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción. Cada vez que pulse el botón, cambiará la velocidad de búsqueda. Para volver a la reproducción normal, pulse DVD ▶ (o DVD ▶◻◻ en la unidad).
reproducir todos los temas del disco en orden aleatorio (Reproducción aleatoria) ³⁾	Pulse PLAY MODE repetidamente en el modo de parada hasta que aparezca "SHUF" en el visualizador, después pulse DVD ▶ (o DVD ▶◻◻ en la unidad).
ver fotograma a fotograma (Reproducción a cámara lenta) (DVD/VIDEO CD solamente) ¹⁾²⁾	Durante la reproducción, pulse SLOW ▶. Cada vez que pulse el botón, cambiará la velocidad de reproducción. Para volver a la reproducción normal, pulse DVD ▶ (o DVD ▶◻◻ en la unidad).
girar la imagen actual (JPEG solamente)	Pulse ◀ o ▶. Cada vez que pulse ▶, la imagen girará 90° a la derecha. Cada vez que pulse ◀, la imagen girará 90° a la izquierda.
cambiar a la función DVD desde otra fuente	Pulse DVD ▶ (o DVD ▶◻◻ en la unidad) (Selección automática de fuente). Cuando haya un disco cargado la reproducción comenzará automáticamente.
cortar el sonido	Pulse MUTE. Pulse MUTE otra vez o VOLUME + para restablecer el sonido.
extraer un disco	Pulse ◻ en la unidad.

¹⁾ Podrá haber algunas perturbaciones en las imágenes de vídeo.

²⁾ Para DVD y VIDEO CD, no saldrá sonido.

³⁾ En DVD y VIDEO CD con función PBC no podrá realizar reproducción aleatoria.

Notas

- Dependiendo del DVD o VIDEO CD, algunas operaciones pueden estar restringidas.
- Número máximo de álbumes en un disco: 90 (El número máximo de temas de audio MP3 o archivos de imágenes JPEG que puede contener un disco es de 999.)
Sin embargo, cuando haya presentes un gran número de archivos que no sean MP3/JPEG, el número máximo de álbumes, temas y archivos podrá disminuir.
- Es posible reproducir hasta 15 niveles.
- El sistema es compatible con temas de audio MP3 grabados con una frecuencia de bits de 32 a 320 kbps y una frecuencia de muestreo de 32/44,1/48 kHz para MPEG1 Audio Layer-3.
- Un álbum que no incluya un tema de audio MP3 o archivo de imagen JPEG será saltado.
- Si pone la extensión ".MP3" en datos que no estén en formato MP3, el sistema no podrá reconocer correctamente los datos y generará un fuerte ruido que puede dañar el sistema de altavoces.
- Los siguientes discos tardarán más tiempo en comenzar a reproducirse.
 - un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
 - un disco grabado en multisesión.
 - un disco al que puedan añadirse datos (disco no finalizado).
- Algunos CD-R o CD-RW no pueden reproducirse en este sistema, lo que depende del formato de los archivos.

Observación

Cuando reproduzca un disco de datos que contenga temas de audio MP3 y archivos de imágenes JPEG, establezca "Data CD Priority" (página 24).

Reanudación de la reproducción desde el punto donde paró el disco

— Reproducción con reanudación

Este sistema memoriza el punto donde usted paró el disco para que pueda reanudar la reproducción desde ese punto.

- 1 Durante la reproducción de un disco, pulse ■ para parar la reproducción. Aparecerá "RESUME" en el visualizador. Si "RESUME" no aparece, la reproducción con reanudación no estará disponible.
- 2 Pulse DVD ► (o DVD ►|| en la unidad). El reproductor reinicia la reproducción desde el punto donde usted paró el disco en el paso 1.

Notas

- No podrá utilizar la reproducción con reanudación durante la reproducción aleatoria o la reproducción programada.
- Dependiendo de dónde haya parado el disco, el sistema podrá reanudar la reproducción desde un punto diferente.
- La reproducción con reanudación se cancelará cuando:
 - pulse ■ en el modo de parada.
 - apague el sistema.
 - abra la bandeja de discos.
 - se cambia el modo de reproducción.

Reproducción de un tema introduciendo el número de tema en el modo de reproducción normal (con el mando a distancia solamente)

Pulse los botones numéricos para introducir el número del tema que desea reproducir.

Para introducir un número de tema superior a 10

- 1 Introduzca los dígitos correspondientes.
- 2 Pulse ENTER.

Ejemplo:

Para reproducir el número de tema 30, pulse 3 y 0, después pulse ENTER.

Selección de un álbum/tema/ archivo utilizando la visualización en pantalla (MP3/JPEG solamente)

- 1 Pulse DVD TOP MENU en el modo de parada.
Aparecerá en la pantalla del televisor la lista de álbumes contenidos en el disco.
- 2 Pulse ↑/↓/←/→ repetidamente para seleccionar un álbum que quiera reproducir, después pulse ENTER.
Aparecerá la lista de temas o archivos contenidos en el álbum actual.
- 3 Pulse ↑/↓/←/→ repetidamente para seleccionar un tema o archivo, después pulse ENTER.
Comenzará la reproducción del tema o archivo seleccionado.

Notas

- En la pantalla del televisor se pueden visualizar hasta 8 caracteres para nombres de álbum, y 12 caracteres para nombres de tema/archivo. Cuando múltiples nombres de álbumes utilicen los mismos primeros 8 caracteres, los temas y archivos en esos álbumes se visualizarán juntos en una sola carpeta.
- Sólo se puede utilizar letras del alfabeto y números en los nombres de álbum y de archivo. Cualquier otra cosa se visualizará como "_".
- Si se reproduce un tema de audio MP3, el tiempo transcurrido indicado podrá ser diferente del tiempo real.

Reproducción de discos DVD utilizando el menú

DVD

Algunos discos DVD tienen menús que facilitan el disfrute de los DVD. Es posible reproducir DVD utilizando estos menús en la pantalla del televisor.

• Uso del menú principal del DVD

Un disco DVD se divide en secciones largas de imágenes o música denominadas “títulos”. Cuando reproduzca un DVD que contenga varios títulos, puede utilizar el menú para seleccionar el título que desee.

• Uso del menú del DVD

Algunos discos DVD le permiten seleccionar el contenido del disco utilizando un menú. Cuando reproduzca estos DVD, podrá seleccionar elementos tales como el idioma de los subtítulos y el idioma del sonido mediante el menú del DVD.

1 Pulse DVD TOP MENU o DVD MENU.

El menú aparece en la pantalla del televisor. El contenido del menú variará de un disco a otro.

2 Pulse ↑/↓/←/→ o los botones numéricos para seleccionar el título o elemento que desea reproducir.

3 Pulse ENTER.

Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0)

— Reproducción con PBC

VIDEO CD

Podrá utilizar menús PBC* en la pantalla de su televisor para disfrutar del software interactivo de los discos. El formato y la estructura de los menús podrán variar dependiendo de cada disco.

* PBC: Control de reproducción

1 Pulse DVD ► (o DVD ►II en la unidad) para comenzar a reproducir un VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0).

Aparecerá el menú PBC en la pantalla del televisor.

2 Pulse los botones numéricos para seleccionar el número de elemento que quiera.

3 Pulse ENTER.

4 Continúe la reproducción de acuerdo con las instrucciones de los menús para disfrutar de la reproducción interactiva.

Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco, porque el procedimiento de operación podrá variar de acuerdo con el VIDEO CD.

Para volver a un menú anterior

Pulse ⏮ RETURN.

Nota

Dependiendo del VIDEO CD, en el paso 3 “Press ENTER” (Pulse ENTER) podrá aparecer como “Press DVD ►” (Pulse DVD ►) en el manual de instrucciones suministrado con el disco. En este caso, pulse DVD ► (o DVD ►II en la unidad).

Observación

Para cancelar la reproducción con funciones PBC, pulse DVD MENU repetidamente en el modo de parada hasta que aparezca “PBC Off” (PBC desactivado) en la pantalla del televisor. La reproducción comenzará desde el tema seleccionado. Las imágenes fijas, tales como las pantallas de menú, no se mostrarán.

Para volver a la reproducción PBC, pulse DVD MENU repetidamente en el modo de parada hasta que aparezca “PBC On” en la pantalla del televisor.

Reproducción repetida

— Reproducción repetida

DVD

VIDEO
CD

CD

MP3

JPEG

Podrá reproducir todos los temas/archivos o un solo título/capítulo/tema/archivo de un disco repetidamente.

Utilización del visualizador del panel delantero

Pulse REPEAT durante la reproducción hasta que aparezca “REP” o “REP1”.

REP: Para todos los temas/archivos del disco hasta cinco veces.

REP1: Para un solo título*/capítulo*/tema/archivo solamente.

* Puede comprobar si un título o capítulo está o no siendo reproducido repetidamente en la pantalla del televisor.

Para cancelar la reproducción repetida

Pulse REPEAT repetidamente hasta que desaparezcan “REP” y “REP1”.

Notas

- Dependiendo del DVD, no podrá utilizar la reproducción repetida.
- No podrá utilizar la reproducción repetida durante la reproducción PBC de VIDEO CD (página 16).
- Cuando seleccione “REP1”, ese título/capítulo/tema/archivo se repetirá indefinidamente hasta que se cancele “REP1”.

Utilización de la visualización en pantalla

Pulse REPEAT repetidamente durante la reproducción.

Cada vez que pulse el botón, el ajuste cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

■ Cuando esté reproduciendo un DVD

- Off: no se reproduce repetidamente.
- Title: repite el título actual de un disco.
- Chapter: repite el capítulo actual.

■ Cuando esté reproduciendo un VIDEO CD/CD/MP3/JPEG

- Off: no se reproduce repetidamente.
- All: repite todos los temas/archivos de un disco.
- Track (excepto para JPEG): repite el tema actual.
- File (JPEG solamente): repite el archivo actual.

Para cancelar la reproducción repetida

Seleccione "Off".

Notas

- Dependiendo del DVD, no podrá utilizar la reproducción repetida.
- No podrá utilizar la reproducción repetida durante la reproducción PBC de VIDEO CD (página 16).
- Si selecciona "All", el programa se repetirá hasta cinco veces.
- La reproducción repetida se cancela cuando:
 - apague el sistema.
 - abra la bandeja de discos.
 - cambie a otras funciones excepto DVD.

Observación

Podrá poner la reproducción repetida cuando esté parada la reproducción. Pulse REPEAT repetidamente para seleccionar la configuración, después pulse DVD ► (o DVD ► II en la unidad) para iniciar la reproducción repetida.

Creación de su propio programa

— Reproducción programada



Podrá hacer un programa de hasta 12 pasos. Podrá grabar sincronizadamente los temas programados en una cinta de casete (página 32). La operación del programa solamente se puede realizar utilizando la pantalla del televisor.

1 Pulse DVD ► (o DVD ► II en la unidad) para cambiar la función a DVD.

Comenzará la reproducción.

2 Pulse ■ dos veces para parar la reproducción.

3 Pulse PLAY MODE repetidamente en el modo de parada hasta que aparezca la visualización del programa en la pantalla del televisor.

Program	Track		
1 ---	4 ---	7 ---	10 ---
2 ---	5 ---	8 ---	11 ---
3 ---	6 ---	9 ---	12 ---
All Clear	Play Program		

4 Pulse ↑/↓/←/→ repetidamente para seleccionar el número de paso deseado.

5 Pulse los botones numéricos para seleccionar el tema que quiera programar.

Si se equivoca, pulse CLEAR para cancelar el número, después seleccione otro número.

Program	Track		
1 <u>3</u> ---	4 ---	7 ---	10 ---
2 ---	5 ---	8 ---	11 ---
3 ---	6 ---	9 ---	12 ---
All Clear	Play Program		

6 Para programar otros temas, repita los pasos 4 y 5.

7 Pulse **↑/↓/←/→** repetidamente para seleccionar “Play Program”, después pulse **DVD ►** (o **DVD ►II** en la unidad).

Comenzará la reproducción programada.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
cancelar la reproducción programada	Pulse PLAY MODE repetidamente en el modo de parada hasta que aparezca “Continue”.
borrar un paso programado	Pulse ↑/↓/←/→ repetidamente para seleccionar un número de paso, después pulse CLEAR en el modo de parada.
borrar todos los pasos programados	Pulse ↑/↓/←/→ repetidamente para seleccionar “All Clear”, después pulse ENTER .

Notas

- Con DVD y VIDEO CD con función PBC no es posible realizar reproducción programada.
- La reproducción programada se cancela cuando:
 - apague el sistema.
 - abra la bandeja de discos.
 - cambie a otras funciones excepto DVD.

Observación

El programa que haya hecho seguirá en la memoria después de terminar la reproducción programada. Para reproducir el mismo programa otra vez, pulse **DVD ►** (o **DVD ►II** en la unidad).

Utilización de la visualización en pantalla para buscar



Puede buscar un capítulo (DVD) y un tema (VIDEO CD, CD). Como los capítulos y temas tienen asignados números exclusivos en los discos, usted puede seleccionar el que desee introduciendo su número. O bien, puede buscar un punto en particular mediante el código de tiempo (Búsqueda por tiempo).

Búsqueda de un capítulo

1 Pulse **TIME SEARCH**.

Aparecerá la visualización de búsqueda.

2 Pulse **↑** o **↓** repetidamente para seleccionar “Chapter”.

3 Pulse los botones numéricos para seleccionar el número de capítulo deseado.

Si se equivoca, pulse **CLEAR** para cancelar el número, después seleccione otro número.

4 Pulse **ENTER**.

Comenzará la reproducción.

Búsqueda de un tema

1 Pulse **TIME SEARCH** repetidamente hasta que aparezca la visualización de búsqueda de disco.

2 Pulse **↑** o **↓** repetidamente para seleccionar “Track”.

3 Pulse los botones numéricos para seleccionar el número del tema deseado.

Si se equivoca, pulse **CLEAR** para cancelar el número, después seleccione otro número.

4 Pulse **ENTER**.

La reproducción se inicia desde el número seleccionado.

Búsqueda de un punto particular utilizando el código de tiempo

— Búsqueda por tiempo

1 Pulse TIME SEARCH.

■ Cuando esté reproduciendo un DVD

Aparecerá la visualización de búsqueda.

Pulse **↑** o **↓** repetidamente para seleccionar “Tiempo”.

■ Cuando esté reproduciendo un VIDEO CD/CD

Aparecerá la visualización de búsqueda de tema.

2 Pulse los botones numéricos para introducir el código de tiempo, después pulse ENTER.

Cuando reproduzca un DVD, introduzca el tiempo de reproducción del título actual.

Cuando reproduzca un VIDEO CD/CD, introduzca el tiempo de reproducción del tema actual.

Por ejemplo, para encontrar la escena a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos a partir del principio, introduzca “2:10:20”.

Para buscar un punto en particular de un VIDEO CD/CD

1 Pulse TIME SEARCH una vez en el modo de parada o dos veces durante la reproducción.

Aparecerá la visualización de búsqueda de disco.

2 Pulse **↑** o **↓** repetidamente para seleccionar “Time”.

3 Pulse los botones numéricos para introducir el código de tiempo, después pulse ENTER. Introduzca el tiempo desde el principio de un disco.

Para cancelar la búsqueda

Pulse TIME SEARCH repetidamente hasta que desaparezca la visualización.

Notas

- No es posible buscar un título de un DVD, ni una escena e índice de un VIDEO CD.
- La función de búsqueda por tiempo no responderá en un VIDEO CD (cuando está activada la función PBC).
- No es posible activar la búsqueda por tiempo y la búsqueda de capítulo al mismo tiempo en la visualización de búsqueda. Seleccione el método de búsqueda deseado, después pulse ENTER.
- No podrá activar la búsqueda por tiempo y la búsqueda de tema al mismo tiempo en la visualización de búsqueda de disco. Seleccione el método de búsqueda deseado, después pulse ENTER.

Observación

Podrá cambiar la visualización para mostrar el tiempo de reproducción o el tiempo restante. Para más detalles, consulte “Para ver información sobre el disco en la visualización en pantalla” en la página 40.

DVD – Funciones diversas

Cambio del sonido/ subtítulos/ángulo



Cambio del sonido

Si un DVD tiene grabados títulos multilingües o formatos de audio, podrá seleccionar el idioma o formato de audio que quiera durante la reproducción del DVD.

También podrá sacar el sonido del canal izquierdo o derecho por ambos altavoces mientras reproduce un VIDEO CD o CD. Tenga en cuenta que esto resultará en sonido monofónico. Por ejemplo, cuando esté reproduciendo un VIDEO CD de Karaoke (disco con las voces en un canal y los instrumentos en otro canal), podrá cancelar la pista de las voces y escuchar solamente los instrumentos.

Pulse AUDIO repetidamente durante la reproducción.

Cada vez que pulse el botón, el ajuste cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

■ Cuando esté reproduciendo un DVD

Dependiendo del DVD, las opciones de idioma y formato de audio varían.

Cuando el mismo idioma se visualice dos o más veces, el disco DVD estará grabado en múltiples formatos de audio.

■ Cuando esté reproduciendo un VIDEO CD/CD

- Stereo: El sonido estéreo estándar.
- Left: El sonido del canal izquierdo (monofónico).
- Right: El sonido del canal derecho (monofónico).

Para preestablecer el tema de audio deseado

Puede preestablecer el tema de audio deseado en el sistema siguiendo las operaciones descritas en “Cambio de idioma” (página 22).

Notas

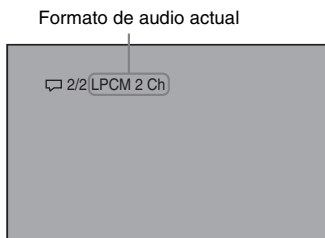
- Cuando reproduzca un DVD con audio diferente a 2 canales, el sonido se compondrá en 2 canales y saldrá por los altavoces del sistema. Sin embargo, el sonido no saldrá en formato “Multi Channel PCM”.
- No podrá cambiar el sonido de aquellos discos que no estén grabados con múltiples formatos de audio.
- Dependiendo del DVD, quizás no pueda cambiar el sonido aunque el DVD esté grabado en múltiples formatos de audio.
- Para VIDEO CD y CD, el ajuste volverá a “Stereo” cuando apague el sistema o abra la bandeja de discos.
- Durante la reproducción de DVD, el sonido podrá cambiar automáticamente.

Visualización de la información de audio del disco (DVD solamente)

Cuando pulse AUDIO, se visualizarán en la pantalla del televisor los canales que estén siendo reproducidos.

Por ejemplo, en formato Dolby Digital, en un DVD se pueden grabar múltiples señales que varían desde monofónicas a 5.1 canales.

Dependiendo del DVD, el número de canales grabados podrá variar.



Los ejemplos de visualización son los siguientes:

Formato	Visualizador
PCM (estéreo)	LPCM 2 Ch
Dolby Digital 2 ch	D 2 Ch
Dolby Digital 5.1 ch	D 5.1 Ch
DTS	dts 5.1 Ch
MPEG AUDIO	MPEG 2 Ch

Visualización de subtítulos (DVD solamente)

Con discos DVD que tengan grabados subtítulos multilingües, podrá cambiar el idioma de los subtítulos durante la reproducción de un DVD, o poner o quitar los subtítulos cuando quiera. Por ejemplo, podrá seleccionar el idioma que quiera para perfeccionarlo y poner los subtítulos para entender mejor.

Pulse SUBTITLE repetidamente durante la reproducción.

Cada vez que pulse el botón, el idioma cambiará.

Para cancelar el ajuste de subtítulos

Pulse SUBTITLE repetidamente para seleccionar "Off".

Nota

Dependiendo del DVD, tal vez no pueda cambiar los subtítulos aunque en el DVD haya grabados subtítulos multilingües.

Cambio de los ángulos (DVD solamente)

Cuando reproduzca un DVD en el que se hayan grabado varios ángulos (multiángulo) para una escena, podrá cambiar el ángulo de visión. Por ejemplo, durante la reproducción de una escena de un tren en movimiento, podrá mostrar la escena desde la parte delantera del tren, la ventana izquierda del tren o desde la ventana derecha sin que se interrumpa el movimiento del tren.

Pulse ANGLE repetidamente durante la reproducción.

Cada vez que pulse el botón, el ángulo cambiará.

Nota

Dependiendo del DVD, tal vez no pueda cambiar los ángulos aunque en el DVD haya grabados múltiples ángulos.

Cambio de idioma

— Language



1 Pulse DVD SETUP en el modo de parada.

Aparecerá la visualización de configuración.

2 Pulse ← o → repetidamente para seleccionar "Language", después pulse ENTER.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar un elemento, después pulse ENTER.

■ OSD (visualización en pantalla)

Cambia el idioma de visualización en la pantalla del televisor. Seleccione el idioma en la lista visualizada.

■ DVD Menu (DVD solamente)

Seleccione el idioma para el menú del DVD.

■ Audio (DVD solamente)

Cambia el idioma del tema de sonido. Seleccione el idioma en la lista visualizada.

■ Subtitle (DVD solamente)

Cambia el idioma de los subtítulos. Seleccione el idioma en la lista visualizada. Si está seleccionado "Auto", se seleccionará automáticamente el idioma predeterminado especificado en el disco.

4 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar un idioma, después pulse ENTER.

5 Pulse DVD SETUP para apagar la visualización de configuración.

Nota

Cuando el idioma seleccionado no esté grabado en el DVD, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados (excepto para "OSD").

Observación

Para restablecer todas las configuraciones del DVD excepto la censura para niños, ejecute las operaciones descritas bajo “Para devolver la configuración del DVD a las opciones predeterminadas*”, restablézcala de la manera siguiente:” (página 48).

* Excepto para la configuración Rating (censura para niños)

Ajuste de la configuración de imagen y audio

— AV



1 Pulse DVD SETUP en el modo de parada.

Aparecerá la visualización de configuración.

Nota

Cuando haya un disco JPEG en el sistema, no aparecerá la visualización de configuración.

2 Pulse ← o → repetidamente para seleccionar “AV”, después pulse ENTER.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar un elemento, después pulse ENTER.

4 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar una configuración, después pulse ENTER.

5 Pulse DVD SETUP para apagar la visualización de configuración.

■ TV Type

Seleccione la relación de aspecto del televisor conectado.

El ajuste por defecto variará, dependiendo del modelo del país.

4:3 Pan Scan	Seleccione esto cuando haya conectado un televisor de pantalla de 4:3. Este ajuste mostrará las imágenes panorámicas en toda la pantalla y cortará las partes que no encajen.
4:3 Letter Box	Seleccione esto cuando haya conectado un televisor de pantalla de 4:3. Este ajuste mostrará las imágenes panorámicas con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.
16:9	Seleccione esto cuando haya conectado un televisor de pantalla panorámica o un televisor con función de modo panorámico.

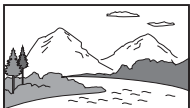
- 4:3 Pan Scan



- 4:3 Letter Box



- 16:9



Nota

Dependiendo del DVD, podrá seleccionarse “4:3 Letter Box” automáticamente en lugar de “4:3 Pan Scan” o viceversa.

■ VCD Color Sys (Modelos para Asia y Oceanía solamente)

Seleccione el sistema de color cuando reproduzca un VIDEO CD. El ajuste predeterminado está subrayado.

<u>NTSC</u>	Cambia la señal de vídeo de un disco PAL y la saca en el sistema NTSC.
PAL	Cambia la señal de vídeo de un disco NTSC y la saca en el sistema PAL.
<u>Auto</u>	Da salida a la señal de vídeo en el sistema del disco, bien PAL o bien NTSC. Si su televisor utiliza un sistema dual, seleccione “Auto”.

■ Dolby Digital

Cuando tenga conectado un amplificador opcional ajuste la configuración Dolby Digital para disfrutar de sonido de 5.1 canales (consulte “Para disfrutar de sonido de 5.1 canales con el amplificador opcional” en la página 42).

■ DTS

Cuando tenga conectado un amplificador opcional ajuste la configuración DTS para disfrutar de sonido de 5.1 canales (consulte “Para disfrutar de sonido de 5.1 canales con el amplificador opcional” en la página 42).

■ Data CD Priority (MP3, JPEG solamente)

Establezca la prioridad de los datos que desee para la reproducción cuando reproduzca discos de datos (CD-ROM/CD-R/CD-RW) que contengan temas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG. Cuando cambie esta configuración, expulse y vuelva a cargar el disco.

El ajuste predeterminado está subrayado.

<u>MP3</u>	Si existe un archivo MP3 en el disco, el sistema reconoce el disco como un Disco MP3. Si sólo existen archivos JPEG en el disco, el sistema reconoce el disco como un Disco JPEG.
JPEG	Si existe un archivo JPEG en el disco, el sistema reconoce el disco como un Disco JPEG. Si sólo existen archivos MP3 en el disco, el sistema reconoce el disco como un Disco MP3.

Notas

- En los modelos para Asia y Oceanía, puede cambiarse el sistema de color de esta unidad de acuerdo con el televisor conectado (página 10).
- Si “Dolby Digital” o “DTS” está ajustado a “Bit Stream”, no saldrá sonido por los altavoces suministrados y los auriculares opcionales no funcionarán, y tampoco se grabará sonido si se está grabando en una cinta.

Observación

Para restablecer todas las configuraciones del DVD excepto la censura para niños, ejecute las operaciones descritas bajo “Para devolver la configuración del DVD a las opciones predeterminadas*.” (página 48).

* Excepto para la configuración Rating (censura para niños)

Restricción de la reproducción de discos

— **Rating (Censura para niños)**

DVD

Limitación de reproducción para niños

Podrá limitar la reproducción de algunos discos DVD de acuerdo con un nivel predefinido tal como la edad de los usuarios.

Cuando se reproduzca una escena limitada, la escena se cortará o se sustituirá por otra escena preestablecida.

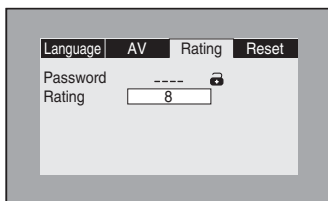
1 Pulse **DVD SETUP** en el modo de parada.

Aparecerá la visualización de configuración.

2 Pulse **←** o **→** repetidamente para seleccionar “Rating”, después pulse **ENTER**.

3 Pulse **↓** para seleccionar “Rating”.

Si ya ha registrado una contraseña de 4 dígitos, introduzca la contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse **ENTER**. Después podrá seleccionar “Rating”.



4 Pulse **ENTER** repetidamente para seleccionar el nivel que quiera.

Cada vez que pulse el botón, cambiará el nivel.

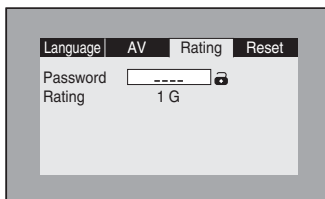
Cuanto más bajo sea el valor, mayor será la limitación.

5 Pulse **↑** para seleccionar “Password”.

6 Introduzca o vuelva a introducir su contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse **ENTER**.

El icono de candado se cerrará y se habrá completado el ajuste de censura para niños.

Si comete un error al introducir la contraseña, pulse **CLEAR** antes de pulsar **ENTER** e introduzca el número correcto.



Para quitar la función de censura para niños y reproducir el DVD después de introducir la contraseña

Introduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse **ENTER**.

El icono de candado se abrirá y la censura para niños estará desactivada.

Para cambiar la contraseña

1 En el paso 6, introduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse **ENTER**.

2 Introduzca una contraseña de 4 dígitos nueva utilizando los botones numéricos, después pulse **ENTER**.

Reproducción del disco para el que se ha establecido la Censura para niños

1 Inserte el disco y pulse DVD ► (o DVD ►II en la unidad).

Aparecerá la visualización Rating.

2 Introduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER.

Comenzará la reproducción.

Notas

- Cuando reproduzca un DVD que no tenga la función de censura para niños, la reproducción no se podrá limitar en este sistema.
- Dependiendo del DVD, quizás se le pida que cambie el nivel de censura para niños durante la reproducción del disco. En este caso, introduzca su contraseña, después cambie el nivel. Si se cancela el modo de reproducción con reanudación, el nivel volverá al original.

Observación

Si olvida su contraseña, seleccione "Password" e introduzca "199703" utilizando los botones numéricos en la visualización de Rating, después pulse ENTER. Después podrá introducir una contraseña de 4 dígitos.

Lista de elementos de configuración del sistema

Cuando pulse DVD SETUP, se mostrarán las siguientes configuraciones.

Las configuraciones predeterminadas están subrayadas.

Language (página 22)

OSD	Seleccione el idioma que quiera utilizar en la lista de idiomas visualizada.
DVD Menu	Seleccione el idioma que quiera utilizar en la lista de idiomas visualizada.
Audio	Seleccione el idioma que quiera utilizar en la lista de idiomas visualizada.
Subtitle	Seleccione el idioma que quiera utilizar en la lista de idiomas visualizada.

AV (páginas 23, 42)

TV Type ¹⁾	4:3 Pan Scan 4:3 Letter Box 16:9
VCD Color Sys ²⁾	NTSC PAL <u>Auto</u>
Dolby Digital	<u>PCM</u> Bit Stream
DTS	<u>PCM</u> Bit Stream
Data CD Priority	<u>MP3</u> JPEG

Rating (página 25)

Password	
Rating	1 G 2 3 PG 4 PG 13 5 6 R 7 NC 17 <u>8</u>

Reset (página 48)

Reset	YES
	<u>NO</u>

¹⁾ El ajuste por defecto variará, dependiendo del modelo del país.

²⁾ Modelos para Asia y Oceanía solamente

Sintonizador

Presintonización de emisoras de radio

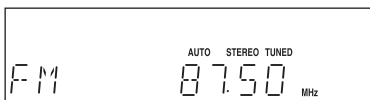
Puede presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 emisoras de AM. Después usted podrá sintonizar cualquiera de esas emisoras simplemente seleccionando el número de presintonía correspondiente.

Presintonización con sintonización automática

Podrá sintonizar automáticamente todas las emisoras que puedan recibirse en su área y después almacenar las radiofrecuencias de las emisoras deseadas.

- 1 Pulse TUNER BAND repetidamente para seleccionar “FM” o “AM”.**
- 2 Mantenga pulsado TUNING + o – hasta que la indicación de frecuencia comience a cambiar, después suéltelo.**

La frecuencia cambiará a medida que el sistema busque una emisora. La búsqueda cesará automáticamente cuando sea sintonizada una emisora. En ese momento, aparecerán “TUNED” y “STEREO” (para un programa de FM estéreo).



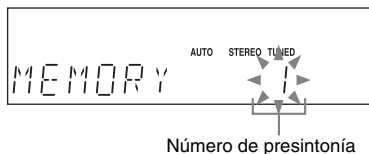
Si no aparece “TUNED” y la exploración no se para

Ponga la frecuencia de la emisora de radio deseada como se describe en los pasos 2 a 6 de “Presintonización con sintonización manual”.

3 Pulse TUNER MEMORY.

El número de presintonía parpadeará.

Realice los pasos 4 y 5 mientras parpadea el número de presintonía.



4 Pulse PRESET + o – repetidamente para seleccionar número de presintonía deseado.

5 Pulse ENTER.

Aparecerá “COMPLETE”.

6 Repita los pasos 1 a 5 para almacenar otras emisoras.

Presintonización con sintonización manual

Podrá sintonizar manualmente y almacenar las radiofrecuencias de las emisoras deseadas.

1 Pulse TUNER BAND repetidamente para seleccionar “FM” o “AM”.

2 Pulse TUNING + o – repetidamente para sintonizar la emisora deseada.

3 Pulse TUNER MEMORY.

El número de presintonía parpadeará.

Realice los pasos 4 y 5 mientras parpadea el número de presintonía.

4 Pulse PRESET + o – repetidamente para seleccionar número de presintonía deseado.

5 Pulse ENTER.

Aparecerá “COMPLETE”.

6 Repita los pasos 1 a 5 para almacenar otras emisoras.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
sintonizar una emisora de señal débil	Siga el procedimiento descrito en “Presintonización con sintonización manual”.
poner otra emisora en un número de presintonía existente	Vuelva al paso 1. Después del paso 3, pulse PRESET + o – repetidamente para seleccionar el número de presintonía en el que quiera almacenar la otra emisora.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (excepto los modelos para Europa y Rusia)

El intervalo de sintonización de AM sale de fábrica ajustado en 9 kHz (o 10 kHz para algunas áreas). Para cambiar el intervalo de sintonización de AM, sintonice primero cualquier emisora de AM, y después apague el sistema. Mientras mantiene pulsado ■ en la unidad, pulse TUNER/BAND en la unidad. Cuando cambie el intervalo, se borrarán todas las emisoras de AM presintonizadas. Para reponer el intervalo, repita el mismo procedimiento.

Nota

No podrá cambiar el intervalo de sintonización de AM en el modo de ahorro de energía (página 38).

Observación

Para mejorar la recepción de las emisiones, ajuste las antenas suministradas, o conecte una antena exterior adquirible en el comercio.

Escucha de la radio

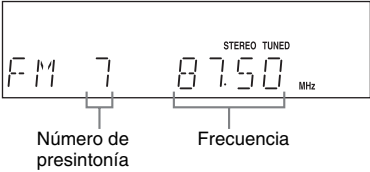
Usted puede escuchar una emisora de radio bien seleccionando una emisora presintonizada o bien sintonizando la emisora manualmente.

Escucha de una emisora presintonizada

— Sintonización de presintonías

Primero presintonice emisoras de radio en la memoria del sintonizador (consulte “Presintonización de emisoras de radio” en la página 28).

- 1 Pulse TUNER BAND repetidamente para seleccionar “FM” o “AM”.
- 2 Pulse PRESET + o – repetidamente para seleccionar la emisora presintonizada deseada.



Sintonizador

Escucha de una emisora de radio no presintonizada

— Sintonización manual

- 1** Pulse TUNER BAND repetidamente para seleccionar “FM” o “AM”.
- 2** Pulse TUNING + o – repetidamente para sintonizar la emisora deseada.

Para cortar el sonido

Pulse MUTE.

Pulse MUTE otra vez o VOLUME + para restablecer el sonido.

Para escuchar una programa de FM estéreo sin efecto estéreo

Cuando un programa de FM en estéreo tenga ruido estático, pulse FM MODE repetidamente hasta que aparezca “MONO”. No habrá efecto estéreo, pero mejorará la recepción.

Observaciones

- Para mejorar la recepción de las emisiones, ajuste las antenas suministradas, o conecte una antena exterior adquirible en el comercio.
- Mantenga pulsado TUNING + o –. La indicación de la frecuencia cambiará, y la exploración se parará cuando el sistema sintonice una emisora (Sintonización automática).
- Para grabar programas de radio, utilice la grabación manual (páginas 32 y 37).

Utilización del sistema de datos por radio (RDS)

(Modelo para Europa solamente)

¿Qué es el sistema de datos por radio?

El sistema de datos por radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información adicional junto con la señal de radio regular del programa. Este sintonizador ofrece útiles funciones RDS tales como nombre de emisora. El RDS es sólo para emisoras de FM.*

Nota

El RDS podrá no funcionar debidamente si la emisora que tenga sintonizada no está transmitiendo la señal RDS debidamente o si la señal es débil.

* No todas las emisoras de FM ofrecen el servicio RDS, tampoco ofrecen todos los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, póngase en contacto con las emisoras de radio locales para obtener más detalles sobre los servicios RDS en su área.

Recepción de emisiones RDS

Seleccione simplemente una emisora de la banda FM.

Cuando sintonice una emisora que ofrezca servicios RDS, el nombre de la emisora aparecerá en el visualizador.

Para comprobar la información RDS

Cada vez que pulse DISPLAY, la visualización cambiará cíclicamente de la siguiente forma: Nombre de emisora¹⁾ → Número de presintonía²⁾ y frecuencia → Visualización del reloj (durante unos pocos segundos) → Estado del efecto (durante unos pocos segundos)

¹⁾ Si la emisión de RDS no se recibe debidamente, el nombre de la emisora podrá no aparecer en el visualizador.

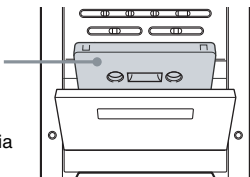
²⁾ El número de presintonía solamente se visualizará si usted presintoniza emisoras de radio (página 28).

Cinta – Reproducción

Para cargar una cinta

- 1 Pulse **▲ PUSH OPEN** en la unidad.
- 2 Cargue una cinta grabada/grabable en el portacasete.

Con la cara que quiera reproducir/grabar orientada hacia delante.



Reproducción de una cinta

Puede utilizar cintas TYPE I (normal).

- 1 Cargue una cinta.
- 2 Pulse **TAPE ►**.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
parar la reproducción	Pulse ■ .
avanzar rápidamente o rebobinar	Pulse ◀◀ o ▶▶ .
cambiar a la función TAPE desde otra fuente	Pulse TAPE ► . Cuando haya una cinta cargada la reproducción comenzará automáticamente.
cortar el sonido	Pulse MUTING . Pulse MUTING otra vez o VOLUME + para restablecer el sonido.
extraer una cinta	Pulse ▲ PUSH OPEN en la unidad en el modo de parada.

Cinta – Grabación

Grabación de sus temas favoritos de CD en una cinta

— Grabación sincronizada CD-TAPE

Podrá grabar un CD entero en una cinta. Puede utilizar cintas TYPE I (normal). Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

- 1 Cargue una cinta grabable.
- 2 Pulse **DVD ► II** y cargue un disco que quiera grabar.
- 3 Pulse **■** dos veces para cancelar la reproducción con reanudación.
- 4 Pulse **CD SYNC**.
La platina de casete se pondrá en espera de grabación.
Parpadeará "REC".
- 5 Pulse **● REC PAUSE/START**.
Comenzará la grabación.

Observaciones

- Si la cinta llega al final de la cara delantera antes de completarse la grabación, la cinta se para automáticamente y el reproductor entra en el modo de reanudación de reproducción.
- Para continuar grabado en la cara de inversión, pulse **■** dos veces para cancelar primero la reanudación de reproducción, expulse y vuelva a cargar la cinta, y después realice los pasos 1 y 2 de "Para realizar la grabación sincronizada desde un tema deseado" (página 32). Entonces podrá continuar la grabación sincronizada desde el tema deseado.

Para realizar la grabación sincronizada desde un tema deseado

Puede seleccionar el primer tema en grabación sincronizada.

- 1 Después de realizar los pasos 1 a 4, pulse **◀◀** o **▶▶** repetidamente para seleccionar el número del tema deseado.
- 2 Pulse **● REC PAUSE/START** mientras el número de tema seleccionado esté parpadeando.
Comenzará la grabación.

Para grabar un CD especificando el orden de los temas

Podrá grabar solamente sus temas de CD favoritos utilizando la reproducción programada. Entre los pasos 3 y 4, realice los pasos 3 a 6 de “Creación de su propio programa” (página 18).

Para parar la grabación

Pulse **■**.

Notas

- La grabación sincronizada de CD no está disponible con DVD, VIDEO CD, temas de audio MP3 y archivos de imágenes JPEG.
- No podrá escuchar otras fuentes mientras graba.
- Si el modo de reproducción está puesto en reproducción repetida o reproducción aleatoria, cambiará automáticamente a reproducción normal en el paso 4.
- El efecto sonoro cambiará automáticamente a “FLAT” en el paso 4.

Grabación en una cinta manualmente

— Grabación manual

Puede grabar únicamente las partes que le gusten de un disco (DVD, VIDEO CD, CD y MP3) o programa de radio en una cinta. También podrá grabar desde componentes conectados (consulte “Conexión de los componentes opcionales” en la página 41). Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

- 1 **Cargue una cinta grabable.**
- 2 **Pulse uno de los botones siguientes para seleccionar la fuente que desee grabar.**
 - DVD **▶▶ II**: Para grabar desde el reproductor de CD/DVD de este sistema. Pulse **■** dos veces para parar la reproducción.
 - TUNER/BAND: Para grabar desde el sintonizador de este sistema.
 - TV: Para grabar desde el componente opcional conectado a las tomas TV IN L/R.
- 3 **Pulse **● REC PAUSE/START**.**
La platina de casete se pondrá en espera de grabación.
Parpadeará “REC”.
- 4 **Pulse **● REC PAUSE/START**, después comience a reproducir la fuente a grabar deseada.**
Comenzará la grabación.

Para parar la grabación

Pulse **■**.

Notas

- No podrá escuchar otras fuentes mientras graba.
- Si no se graba sonido cuando esté grabando desde un DVD, ajuste “Dolby Digital” o “DTS” a “PCM” bajo “AV” en la visualización de configuración.
- El efecto sonoro cambiará automáticamente a “FLAT” en el paso 3.

Observación

Para grabar desde el sintonizador:
Si se oye ruido mientras graba desde el sintonizador,
mueva la antena correspondiente para reducir el ruido.

Ajuste del sonido
Selección del efecto sonoro

Pulse PRESET EQ repetidamente para seleccionar la presintonía que desee.
El nombre del preajuste aparecerá en el visualizador.

Para cancelar el efecto sonoro
Pulse PRESET EQ repetidamente hasta que aparezca “FLAT” en el visualizador.

Opciones del efecto sonoro

EQ	Efecto
ROCK	Se refuerzan notablemente los graves y agudos. Esto da a los temas de música rock y dance un sonido aun más potente.
JAZZ	Se refuerzan ligeramente los graves y agudos. Esto da a las actuaciones instrumentales en directo, tales como de jazz y otros grupos pequeños, resonancia sin perder los tonos naturales de los instrumentos.
CLASSIC	Los agudos no deseados se atenúan, dejándole disfrutar de la música con una sensación relajada. Este modo es apropiado para orquesta, piano solo y otra música clásica.
HALL	Se reproducen artificialmente sonidos expansivos y reverberantes. Esto le permite disfrutar de sonido expansivo natural y reverberaciones tales como las de un teatro grande o una capilla.
LIVE	Se realzan los graves y agudos, y se reproducen artificialmente sonidos reverberantes. Esto le permite disfrutar de sonidos expansivos, deslumbrantes y potentes tales como los de una sala de conciertos.
MOVIE	Se reproducen artificialmente sonidos expansivos y reverberantes, y también se realzan los graves. Esto le permite disfrutar de películas con la sensación de un espacio de sonido completo como si estuviera en una sala de cine.



Para cantar con acompañamiento de música: Karaoke

Puede disfrutar de karaoke (cantar con acompañamiento de un disco) poniendo el sistema en el modo karaoke. Puede conectar un micrófono opcional (modelos para Asia y Oceanía de CMT-SV2D solamente).

Ajuste del micrófono (modelos para Asia y Oceanía de CMT-SV2D solamente)

Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

- 1** Pulse MIC/ECHO repetidamente hasta que aparezca "MIC".
- 2** Pulse MIC/ECHO LEVEL – repetidamente hasta que aparezca "MIC OFF".
- 3** Conecte un micrófono opcional a la toma MIC.
- 4** Pulse MIC/ECHO LEVEL + o – repetidamente para ajustar el volumen del micrófono.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

MIC OFF ↔ MIC 1 ↔ MIC 2
↔ ... ↔ MIC 7

- 5** Pulse MIC/ECHO repetidamente hasta que aparezca "ECHO".
- 6** Pulse MIC/ECHO LEVEL + o – repetidamente para ajustar el nivel de eco.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

ECHO OFF ↔ ECHO 1 ↔ ECHO 2
↔ ... ↔ ECHO 5

Para disfrutar de karaoke

- 1** Pulse KARAOKE PON repetidamente hasta que aparezca "KARA PON".
- 2** Comience a reproducir la música.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
utilizar discos VIDEO CD o DVD	Encienda el televisor y póngalo en la entrada de vídeo apropiada.
cancelar el modo de karaoke	Excepto para modelos para Asia y Oceanía de CMT-SV2D, vaya al paso 3. 1 Pulse MIC/ECHO en la unidad repetidamente hasta que aparezca "MIC". 2 Pulse MIC/ECHO LEVEL – en la unidad repetidamente hasta que aparezca "MIC OFF" y desconecte el micrófono de la toma MIC. 3 Pulse KARAOKE PON repetidamente hasta que desaparezca "KARA PON".
cancelar el eco del micrófono*	1 Pulse MIC/ECHO en la unidad repetidamente hasta que aparezca "ECHO". 2 Pulse MIC/ECHO LEVEL – en la unidad repetidamente hasta que aparezca "ECHO OFF".

* modelos para Asia y Oceanía de CMT-SV2D solamente

Notas

- Cuando el sonido grabado sea monofónico, el sonido instrumental podrá reducirse así como la voz del cantante.
- La voz del cantante podrá no reducirse cuando:
 - solamente estén sonando unos pocos instrumentos.
 - esté sonando un dúo.
 - la fuente tenga ecos o coros muy fuertes.
 - la voz del cantante se desvíe del centro.
 - la voz de la fuente esté cantando en soprano o tenor.
- El modo karaoke se cancelará cuando:
 - cambie el disco.
 - cambie la función.
 Sin embargo, el volumen del micrófono no cambiará.
- Con algunas canciones, las voces podrán no cancelarse cuando seleccione “KARA PON”.
- KARAOKE PON no está disponible durante la grabación.

Observación

Para cantar Karaoke utilizando de CD múltiplex, pulse AUDIO repetidamente durante la reproducción para seleccionar “Left” o “Right” (consulte “Cambio del sonido” en la página 21).

Mezcla y grabación de sonidos (modelos para Asia y Oceanía de CMT-SV2D solamente)

Puede “mezclar” sonidos reproduciendo uno de los componentes y cantando o hablando hacia un micrófono (no suministrado).

El sonido mezclado puede grabarse en una cinta. Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

- 1 Prepare la fuente que quiera mezclar.**
- 2 Cargue una cinta grabable.**
- 3 Pulse el botón de función correspondiente a la fuente que quiera grabar (p.ej., DVD ►II).**

Cuando quiera grabar de un disco, pulse ■ dos veces para parar la reproducción.

- 4 Pulse ● REC PAUSE/START.**

La platina de casete se pondrá en espera de grabación.

Parpadeará “REC”.

- 5 Pulse ● REC PAUSE/START, y después comience a cantar, hablar o reproducir la fuente deseada.**

Comenzará la grabación.

Para parar la grabación

Pulse ■.

Observaciones

- Si ocurre realimentación acústica (aullidos), separe el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono.
- Si quiere grabar su voz a través del micrófono solamente, podrá hacerlo seleccionando la función DVD cuando haya cargado un disco y no lo esté reproduciendo.

Temporizador

Para dormirse con música

— Cronodesconectador

Usted podrá preparar el sistema para que se apague después de un cierto tiempo, para poder dormirse escuchando música.

Pulse SLEEP.

Cada vez que pulse el botón, la visualización de los minutos (el tiempo hasta apagarse) cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

AUTO* → 90 → 80 → 70 → ... → 10 →

OFF (desactivado)

* El sistema se apagará automáticamente en 100 minutos o después de terminar la reproducción del disco o cinta actual.

Otras operaciones

Para	Pulse
comprobar el tiempo restante*	SLEEP una vez.
cambiar el tiempo de apagado	SLEEP repetidamente para seleccionar el tiempo que quiera.
cancelar la función del cronodesconectador	SLEEP repetidamente hasta que aparezca "SLEEP OFF".

* Si selecciona "AUTO" no podrá comprobar el tiempo restante.

Nota

No lo ponga en "AUTO" durante la grabación sincronizada en una cinta.

Observación

Podrá utilizar el cronodesconectador, aunque no haya puesto en hora el reloj.

Para despertarse con música

— Temporizador de reproducción

Usted puede despertarse con música a una hora programada. Asegúrese de que ha puesto en hora el reloj (consulte "Puesta en hora del reloj" en la página 11).

Utilice los botones del mando a distancia para la operación.

1 Prepare la fuente de sonido que quiera reproducir.

- DVD: Cargue un disco.
- Cinta: Cargue una cinta.
- Sintonizador: Sintonice la emisora de radio presintonizada (consulte "Escucha de la radio" en la página 29).

2 Pulse CLOCK/TIMER SET.

3 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente para seleccionar "PLAY SET", después pulse ENTER.

Aparecerá "ON" y la indicación de la hora parpadeará.

4 Ponga la hora a la que quiera comenzar la reproducción.

Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente para poner la hora, después pulse ENTER.

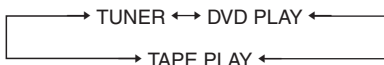
La indicación de los minutos parpadeará.

Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente para establecer el minuto, después pulse ENTER.

5 Ponga la hora para parar la reproducción siguiendo el mismo procedimiento del paso 4.

6 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente hasta que aparezca la fuente de sonido deseada.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la siguiente forma:



7 Pulse **ENTER**.

Antes de volver a aparecer la visualización original, aparecerán alternativamente el tipo de temporizador (“PLAY TIMER”), la hora de inicio, la hora de parada y la fuente de sonido.

8 Pulse **VOLUME + o –** para ajustar el volumen.

9 Pulse **I/⏻** para apagar el sistema.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
comprobar el ajuste	1 Pulse CLOCK/TIMER SELECT . 2 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente hasta que aparezca “PLAY SELECT”, después pulse ENTER .
cambiar el ajuste	Comience otra vez desde el paso 1.
cancelar el temporizador	1 Pulse CLOCK/TIMER SELECT . 2 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente hasta que aparezca “TIMER OFF”, después pulse ENTER .

Notas

- No podrá activar el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación al mismo tiempo.
- Si utiliza el temporizador de reproducción y el cronodesconector al mismo tiempo, tendrá prioridad la programación con la hora de finalización más temprana.
- El sistema se encenderá 15 segundos antes de la hora programada. No utilice el sistema desde que se encienda hasta que comience la reproducción.
- Si el sistema está encendido 15 segundos antes de la hora programada, el temporizador de reproducción no se activará.
- No podrá utilizar el componente opcional conectado a las tomas TV IN L/R como fuente de sonido para el temporizador de reproducción.

Grabación de programas de radio con el temporizador

— Temporizador de grabación

Puede grabar una emisora de radio presintonizada a una hora especificada. Para grabar con temporizador, primero tendrá que presintonizar la emisora de radio (consulte “Presintonización de emisoras de radio” en la página 28) y poner en hora el reloj (consulte “Puesta en hora del reloj” en la página 11). Utilice los botones del mando a distancia para la operación.

- 1**

Pulse **CLOCK/TIMER SET.**
- 2**

Pulse **◀◀ o **▶▶** repetidamente para seleccionar “REC SET”, después pulse **ENTER**.**

Aparecerá “ON” y la indicación de la hora parpadeará.
- 3**

Ponga la hora a la que quiera comenzar a grabar.

Pulse **◀◀** o **▶▶** repetidamente para poner la hora, después pulse **ENTER**.

La indicación de los minutos parpadeará.

Pulse **◀◀** o **▶▶** repetidamente para poner los minutos, después pulse **ENTER**.
- 4**

Ponga la hora para parar la grabación siguiendo el mismo procedimiento que en el paso 3.

Antes de volver a aparecer la visualización original, aparecerán alternativamente el tipo de temporizador (“REC TIMER”), la hora de inicio, la hora de parada y “TUNER REC”.
- 5**

Cargue una cinta grabable.
- 6**

Sintonice la emisora de radio presintonizada (consulte “Escucha de una emisora presintonizada” en la página 29).
- 7**

Pulse **I/⏻ para apagar el sistema.**

Temporizador

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
comprobar el ajuste	1 Pulse CLOCK/TIMER SELECT. 2 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente hasta que aparezca "REC SELECT", después pulse ENTER.
cambiar el ajuste	Comience otra vez desde el paso 1.
cancelar el temporizador	1 Pulse CLOCK/TIMER SELECT. 2 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente hasta que aparezca "TIMER OFF", después pulse ENTER.

Notas

- No podrá activar el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación al mismo tiempo.
- Si utiliza el temporizador de grabación y el cronodesconector al mismo tiempo, tendrá prioridad la programación con la hora de finalización más temprana.
- El sistema se encenderá 15 segundos antes de la hora programada. No utilice el sistema desde que se encienda hasta que comience la reproducción.
- Si el sistema está encendido 15 segundos antes de la hora programada, el temporizador de grabación no se activará.
- Durante la grabación el volumen se reduce al mínimo.
- Tenga en cuenta que si el temporizador de grabación está ajustado a la misma hora que la fuente del temporizador de reproducción está ajustada a cinta, el temporizador de grabación podrá grabar en la cinta.

Visualizador

Para apagar el visualizador

— Modo de ahorro de energía

La visualización del reloj puede quitarse para reducir al mínimo la cantidad de corriente consumida en espera (Modo de ahorro de energía).

Pulse DISPLAY repetidamente mientras el sistema esté apagado hasta que desaparezca la visualización del reloj.

Para cancelar el modo de ahorro de energía

Pulse DISPLAY mientras el sistema esté apagado. Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará de la forma siguiente: Visualización del reloj* ↔ Sin indicación (Modo de ahorro de energía)

* El reloj solamente se visualizará si lo pone en hora.

Observaciones

- El temporizador continuará funcionando en el modo de ahorro de energía.
- El indicador I/☾ se ilumina incluso en el modo de ahorro de energía.

Ajuste del brillo de los indicadores

Pulse DIMMER repetidamente.

Cada vez que pulse el botón, el ajuste cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

DIMMER OFF → DIMMER 1 →

DIMMER 2*

* DIMMER 2 es el más oscuro.

Para ver información sobre el disco en el visualizador

Podrá comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante del tema actual o del disco.

Comprobación de la información del disco (DVD/VIDEO CD/CD/MP3/JPEG)

Pulse DISPLAY.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

■ Cuando esté reproduciendo un DVD

Tiempo de reproducción transcurrido del título actual → Tiempo restante del capítulo actual → Tiempo restante del título actual → Visualización del reloj (durante unos pocos segundos) → Estado del efecto (durante unos pocos segundos)

■ Cuando esté reproduciendo un CD/VIDEO CD sin función PBC

Tiempo de reproducción transcurrido del tema actual → Tiempo restante del tema actual → Tiempo restante del disco¹⁾ → Visualización del reloj (durante unos pocos segundos) → Estado del efecto (durante unos pocos segundos)

■ Cuando esté reproduciendo un VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2.0)

Tiempo de reproducción transcurrido del tema actual²⁾ → Visualización del reloj (durante unos pocos segundos) → Estado del efecto (durante unos pocos segundos)

■ Cuando esté reproduciendo un MP3

Tiempo de reproducción transcurrido del tema actual → Visualización del reloj (durante unos pocos segundos) → Estado del efecto (durante unos pocos segundos)

■ Cuando esté reproduciendo JPEG

Número del archivo actual → Visualización del reloj (durante unos pocos segundos) → Estado del efecto (durante unos pocos segundos)

■ Cuando pulse DISPLAY en el modo de parada

Número total de títulos/temas del disco y tiempo total de reproducción del disco actual³⁾ → Visualización del reloj (durante unos pocos segundos) → Estado del efecto (durante unos pocos segundos)

¹⁾ No se muestran durante la reproducción aleatoria ni la reproducción programada.

²⁾ Podrá no aparecer con imágenes fijas.

³⁾ VIDEO CD y CD solamente

Para ver información sobre el disco en la visualización en pantalla

Podrá comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante del título, capítulo o tema actual.

Pulse DISPLAY.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

■ Cuando esté reproduciendo un DVD

Tiempo de reproducción transcurrido del título actual → Tiempo restante del capítulo actual → Tiempo restante del título actual

■ Cuando esté reproduciendo un VIDEO CD

Tiempo de reproducción transcurrido del tema actual → Tiempo restante del tema actual* → Tiempo restante del disco actual*

■ Cuando esté reproduciendo un CD

Tiempo de reproducción transcurrido del tema actual → Tiempo restante del tema actual → Tiempo restante del disco actual

■ Cuando esté reproduciendo un MP3

Tiempo de reproducción transcurrido del tema actual

■ Cuando esté reproduciendo JPEG

Número del archivo actual y número total de archivos

* Cuando reproduzca un VIDEO CD sin función PBC

Para apagar la pantalla

Pulse DISPLAY repetidamente hasta que desaparezca la visualización.

Visualización de la información del sintonizador en el visualizador

Pulse DISPLAY mientras esté escuchando la radio.

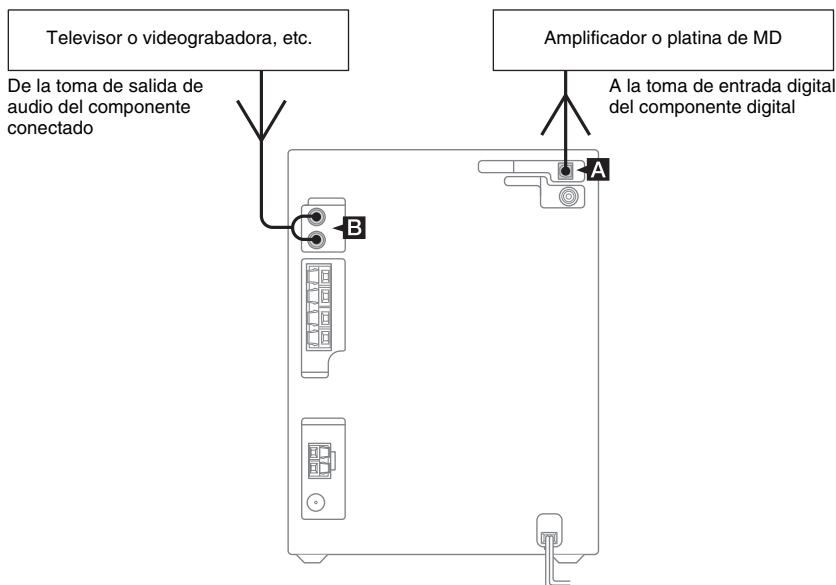
Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:
Nombre de emisora¹⁾ → Número de presintonía²⁾ y frecuencia → Visualización del reloj (durante unos pocos segundos) → Estado del efecto (durante unos pocos segundos)

¹⁾ Modelo para Europa solamente

²⁾ El número de presintonía solamente se visualizará si usted presintoniza emisoras de radio (página 28).

Conexión de los componentes opcionales

Para mejorar su sistema, puede conectar componentes opcionales. Consulte el manual de instrucciones provisto con cada componente. En las ilustraciones se utiliza el modelo para Norteamérica.



A Toma DIGITAL OUT (OPTICAL)

Utilice un cable óptico digital (cuadrado, no suministrado) para conectar un amplificador, platina de MD, o platina DAT que tenga toma de entrada óptica digital. Entonces saldrá sonido cuando la función del sistema sea puesta en DVD. Conectando este sistema a la toma de entrada óptica del amplificador opcional equipado con decodificador Dolby Digital o DTS, podrá disfrutar de sonido de 5.1 canales. Además, cuando el audio de CD o DVD sea PCM lineal, podrá hacer una grabación digital desde este sistema a una platina de MD o platina DAT.

Notas

- Cuando esté reproduciendo un VIDEO CD o temas de audio MP3, no podrá sacar audio digital.
- Solamente podrá grabar audio digital desde este sistema cuando esté seleccionada la función DVD.

- No podrá hacer una grabación digital de un disco protegido contra la copia utilizando un componente digital conectado a este sistema. Además, dependiendo del componente conectado la reproducción tal vez no sea posible.
- La salida PCM lineal de DVD saldrá como frecuencia de muestreo de 48 kHz independientemente del disco que se esté reproduciendo.
- Si conecta un componente que no sea compatible con Dolby Digital o DTS a la toma DIGITAL OUT (OPTICAL) y da salida a un flujo de bits Dolby Digital o DTS, podrá oírse ruido procedente del componente conectado.

B Tomas TV IN L/R

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar un componente analógico opcional (Televisor o videograbadora, etc) a estas tomas. Entonces podrá grabar o escuchar desde el componente a través de este sistema.

Escucha del audio procedente del componente conectado

Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

- 1 Conecte los cables de audio.**
Consulte “Conexión de los componentes opcionales” en la página 41.
- 2 Pulse TV para cambiar la función a TV.**
- 3 Comience a reproducir el componente conectado.**

Para disfrutar de sonido de 5.1 canales con el amplificador opcional

- 1 Conecte el cable óptico digital.**
Consulte “Conexión de los componentes opcionales” en la página 41.
- 2 Conecte 6 altavoces a un amplificador de AV equipado con decodificador.**
Para colocar los altavoces, consulte el manual de instrucciones suministrado con el amplificador conectado.
- 3 Pulse DVD SETUP en el modo de parada.**
Aparecerá la visualización de configuración.
- 4 Pulse ← o → repetidamente para seleccionar “AV”, después pulse ENTER.**
- 5 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar “Dolby Digital” o “DTS”, después pulse ENTER.**
- 6 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar “Bit Stream”, después pulse ENTER.**
- 7 Pulse DVD SETUP para apagar la visualización de configuración.**
- 8 Cambie la salida a sonido Dolby Digital de 5.1 canales o sonido DTS de 5.1 canales.**
Consulte “Cambio del sonido/subtítulos/ángulo” en la página 21.

Nota

Si “Dolby Digital” o “DTS” está ajustado a “Bit Stream”, no saldrá sonido por los altavoces suministrados y los auriculares opcionales no funcionarán.

Grabación de audio desde un componente conectado

- 1 Conecte los cables de audio.**
Consulte “Conexión de los componentes opcionales” en la página 41.
- 2 Comience a grabar manualmente.**
Consulte “Grabación en una cinta manualmente” en la página 32.

Grabación en un componente conectado

- 1 Conecte el cable óptico digital.**
Consulte “Conexión de los componentes opcionales” en la página 41.
- 2 Pulse DVD ► (o DVD ►II en la unidad) para cambiar la función a DVD.**
- 3 Pulse ■ dos veces para parar la reproducción.**
- 4 Inicie la grabación con el componente digital conectado (platina MD, etc.).**
Consulte el manual de instrucciones provisto con el componente conectado.
- 5 Pulse DVD ► (o DVD ►II en la unidad) para iniciar la reproducción.**

Notas

- No podrá hacer una grabación digital en los casos siguientes.
 - DVD con protección contra la copia
 - DVD con salida de flujo de bits Dolby Digital o DTS
 - CD-R/CD-RW* grabado en formato CD de música
 - No podrá hacer una grabación cuando “Dolby Digital” o “DTS” bajo “AV” esté ajustado a “Bit Stream”. Ajuste “Dolby Digital” y “DTS” a “PCM”.
- * Se puede reproducir en un componente digital conectado.

Solución de problemas

Problemas y remedios

Si surge algún problema con su sistema, haga lo siguiente:

- 1 Asegúrese de que el cable de alimentación y los cables de los altavoces estén conectados correcta y firmemente.
- 2 Localice su problema en la lista de comprobación de la solución de problemas de abajo y tome la acción indicada para corregirlo.

Si el problema persiste después de hacer todo lo de arriba, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Si parpadea el indicador I/⏻

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y compruebe los elementos siguientes.

- Si su sistema tiene selector de tensión, ¿está el selector de tensión ajustado a la tensión correcta?
Compruebe cuál es la tensión en su región, después asegúrese de que el selector de tensión está ajustado correctamente.
- ¿Están los cables de altavoces + y – cortocircuitados?
- ¿Está utilizando los altavoces suministrados?
- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación de la parte trasera del sistema?

Compruebe todos los elementos de arriba y solucione cualquier problema encontrado. Después de que el indicador I/⏻ deje de parpadear, reconecte el cable de alimentación y encienda el sistema. Si el indicador todavía parpadea, o la causa del problema no puede hallarse incluso después de comprobar todos los elementos de arriba, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Generalidades

“– –:– –” aparece en el visualizador.

- Se ha producido una interrupción en el suministro eléctrico. Ajuste el reloj (página 11) y las programaciones de temporizador (páginas 36 y 37) otra vez.

Se ha cancelado el ajuste del reloj/ presintonías de radio/temporizador.

- Vuelva a hacer lo siguiente:
 - “Puesta en hora del reloj” (página 11)
 - “Presintonización de emisoras de radio” (página 28)
 - “Para dormirse con música” y “Para despertarse con música” (página 36)
 - “Grabación de programas de radio con el temporizador” (página 37)

No hay sonido.

- Pulse VOLUME +.
- Asegúrese de que los auriculares no están conectados.
- Compruebe las conexiones de los altavoces (página 8).
- Durante el temporizador de grabación no hay salida de audio.
- El sistema está en el modo de pausa o en el modo de reproducción a cámara lenta. Pulse DVD ► (o DVD ►|| en la unidad) para volver a la reproducción normal.
- Ajuste “Dolby Digital” o “DTS” bajo “AV” a “PCM”.

Hay zumbido o ruido considerable.

- Separe el sistema de la fuente de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de corriente diferente.
- Instale un filtro de ruido (disponible en el comercio) en el cable de alimentación.

El temporizador no puede programarse.

- Ajuste el reloj otra vez (página 11).

El temporizador no funciona.

- Compruebe la programación del temporizador y ponga la hora correcta (páginas 36 y 37).
- Cancele la función del cronodesconector (página 36).

El mando a distancia no funciona.

- Retire el obstáculo.
- Acerque más el mando a distancia al sistema.
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor del sistema.
- Sustituya las pilas (R6/tamaño AA).
- Ponga el sistema alejado de la luz fluorescente.

Hay realimentación acústica.

- Baje el volumen.
- Separe el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono (modelos para Asia y Oceanía de CMT-SV2D solamente).

Persisten las irregularidades en el color de la pantalla de un televisor.

- Apague el televisor, después vuelva a encenderlo transcurridos 15 a 30 minutos. Si persiste la irregularidad en el color, separe más los altavoces del televisor.

Altavoces

Sólo sale sonido por un canal, o el volumen de los canales izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Compruebe las conexiones y ubicación de los altavoces.
- La fuente que está reproduciéndose es monofónica.

El sonido carece de graves.

- Compruebe que las tomas + y – de los altavoces están conectadas correctamente.

Reproductor de DVD/VIDEO CD/CD/MP3/JPEG

La bandeja de discos no se abre y aparece "LOCKED".

- Póngase en contacto con el distribuidor Sony o centro de servicio Sony autorizado local.

La bandeja de discos no se cierra.

- Ponga el disco correctamente.
- Cierre siempre la bandeja pulsando  en la unidad. Si intenta cerrar la bandeja pulsándola con los dedos podrá ocasionar problemas en el reproductor.

El disco no se expulsa.

- No podrá expulsar el disco durante la grabación sincronizada de CD. Pulse  para cancelar la grabación sincronizada de CD, después pulse  en la unidad para expulsar el disco.
- Consulte al distribuidor Sony más cercano.

No comienza la reproducción.

- Abra la bandeja de discos y compruebe si hay un disco cargado.
- Limpie el disco (página 51).
- Reemplace el disco.
- Ponga un disco que pueda reproducir este sistema (página 5).
- Ponga el disco correctamente.
- Ponga el disco en la bandeja con la cara de la etiqueta hacia arriba.
- Extraiga el disco y quítele la humedad, y después deje el sistema encendido durante unas cuantas horas hasta que se evapore la humedad.
- Pulse DVD  (o DVD  en la unidad) para iniciar la reproducción.
- El código de región del DVD no coincide con el del sistema.

El sonido salta.

- Limpie el disco (página 51).
- Reemplace el disco.
- Intente mover el sistema a un lugar sin vibraciones (p.ej., encima de un estante estable).
- Intente alejar los altavoces del sistema, o ponerlos en estantes separados. Cuando escuche un tema con los sonidos graves a volumen alto, la vibración del altavoz podrá hacer que el sonido salte.

La reproducción no comienza desde el primer tema.

- Pulse PLAY MODE repetidamente hasta que desaparezcan "PGM" y "SHUF" para volver a la reproducción normal.
- Se ha seleccionado la reproducción con reanudación. Pulse  en el modo de parada, después comience la reproducción (página 15).
- El título, o el menú DVD o PBC aparece automáticamente en la pantalla del televisor.

La reproducción comienza automáticamente.

- El DVD tiene una función de reproducción automática.

La reproducción se para automáticamente.

- Algunos discos podrán contener una señal de pausa automática. Durante la reproducción de tales discos, la reproducción se parará en la señal de pausa automática.

No puede realizar algunas funciones tales como parada, búsqueda, reproducción a cámara lenta, reproducción repetida, reproducción aleatoria, o reproducción programada.

- Dependiendo del disco, quizá no pueda hacer algunas de las operaciones de arriba. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

No se puede reproducir un tema de audio MP3.

- La grabación no fue realizada de acuerdo con el formato ISO9660 Nivel 1 o Nivel 2, o Joliet en el formato de expansión.
- El tema de audio MP3 no tiene la extensión “.MP3”.
- Los datos no están almacenados en formato MP3.
- Los discos que contengan archivos que no sean MPEG1 Audio Layer-3 no se podrán reproducir.
- Ajuste “Data CD Priority” bajo “AV” a “MP3” (página 24).
- Es posible reproducir hasta 15 niveles.
- El álbum contiene más de 999 temas de audio MP3.

Los temas de audio MP3 tardan más en empezar a reproducirse que los otros.

- Después de que el sistema lea todos los temas de los discos, la reproducción podrá tardar más tiempo del normal en comenzar si:
 - el disco contiene un número muy alto de álbumes o temas.
 - la estructura de organización de álbumes y temas es muy compleja.

No es posible reproducir el archivo de imagen JPEG.

- El CD de datos no está grabado en formato JPEG conforme a ISO9660 Nivel 1/Nivel 2 o Joliet.
- El archivo de imagen JPEG no tiene la extensión “.JPG” o “.JPEG”.
- Los datos no tienen formato JPEG aunque tengan la extensión “.JPG” o “.JPEG”.
- Ajuste “Data CD Priority” bajo “AV” a “JPEG” (página 24).
- Es posible reproducir hasta 15 niveles.
- El álbum contiene más de 999 archivos de imágenes JPEG.

El sonido pierde el efecto estéreo cuando se reproduce un VIDEO CD o CD.

- Pulse AUDIO repetidamente durante la reproducción para seleccionar “Stereo” (consulte “Cambio del sonido” en la página 21).
- Pulse KARAOKE PON repetidamente para seleccionar “KARA OFF”.
- Asegúrese de que el sistema esté conectado correctamente.

La grabación no fue realizada debidamente cuando se hizo la grabación digital desde el reproductor CD/DVD de este sistema a un componente opcional conectado a la toma DIGITAL OUT (OPTICAL).

- Los datos de audio salen por la toma DIGITAL OUT (OPTICAL) sin ningún procesamiento de sonido, por lo que los datos de audio salen ligeramente por delante que el sonido de los altavoces. Por consiguiente, inicie la grabación del componente opcional con antelación cuando haga una grabación digital a un componente opcional conectado (platina MD, etc.).

Imagen

No hay imagen.

- Pulse DVD ► (o DVD ►|| en la unidad).
- Compruebe que el sistema esté conectado firmemente.
- El cable de vídeo está dañado. Reemplácelo con uno nuevo.
- Asegúrese de conectar el sistema a la toma de entrada de vídeo del televisor (página 9).
- Asegúrese de encender el televisor y utilizarlo correctamente.
- Asegúrese de seleccionar la entrada de vídeo en el televisor para poder ver las imágenes procedentes del sistema.
- Cuando reproduzca un VIDEO CD, asegúrese de ajustar el sistema de color correctamente, de acuerdo con el sistema de su televisor (color) (Modelos para Asia y Oceanía solamente).
- Asegúrese de que conecte el sistema y su televisor utilizando el cable de vídeo/SCART para poder ver las imágenes.

Aparece el ruido de imagen.

- Limpie el disco.
- Cuando reproduzca un VIDEO CD, el sistema de color será diferente. Ajuste el sistema de color de forma que coincida con su televisor (página 24) (Modelos para Asia y Oceanía solamente).

La relación de aspecto de la pantalla no se podrá cambiar aunque ajuste “TV Type” bajo “AV” en la visualización de configuración cuando reproduzca una imagen ancha.

- La relación de aspecto es fija en su DVD.
- Dependiendo del televisor, quizás no pueda cambiar la relación de aspecto.

Los mensajes no aparecen en la pantalla en el idioma que quiere.

- Seleccione el idioma que desea para la visualización en pantalla en “OSD”, bajo “Language”, en la visualización de configuración (página 22).

El idioma del tema de sonido no puede cambiarse.

- En el DVD que está reproduciendo no hay grabados temas multilingües.
- El DVD no permite cambiar los idiomas para el tema de sonido.

El idioma de los subtítulos no puede cambiarse.

- En el DVD que está reproduciendo no hay grabados subtítulos multilingües.
- El DVD no permite cambiar los subtítulos.

Los subtítulos no pueden quitarse.

- El DVD no permite quitar los subtítulos.

Los ángulos no pueden cambiarse.

- En el DVD que está reproduciendo no hay grabados múltiples ángulos.
- El DVD no permite cambiar los ángulos.

Sintonizador

Hay zumbido o ruido considerable/las emisoras no pueden recibirse. (En el visualizador parpadea “TUNED” o “STEREO”)

- Establezca la banda y frecuencia apropiadas (página 28).
- Conecte la antena debidamente (página 8).
- Halle un lugar y una orientación que ofrezcan buena recepción, y vuelva a colocar la antena. Si no consigue obtener buena recepción, le recomendamos que conecte una antena exterior adquirible en el comercio.
- La antena de cable de FM suministrada recibe señales a lo largo de toda su longitud, por lo que deberá asegurarse de extenderla completamente.
- Sitúe las antenas lo más posiblemente alejadas de los cables de los altavoces.
- Consulte al distribuidor Sony más cercano si la antena de AM suministrada se suelta del estante de plástico.
- Intente apagar equipos eléctricos circundantes.

Un programa de FM estéreo no puede recibirse en estéreo.

- Pulse FM MODE repetidamente hasta que desaparezca “MONO”.

Platina de casete

La cinta no puede grabarse ni reproducirse, o hay disminución en el nivel de sonido.

- Las cabezas están sucias. Límpielas (página 51).
- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas. Desmagnetícelas (página 51).

La cinta no se borra completamente.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas. Desmagnetícelas (página 51).

Fluctuación o trémolo excesivo, o pérdida de sonido.

- Los ejes de arrastre o los rodillos compresores están sucios. Límpielas (página 51).

Aumento de ruido o ausencia de las altas frecuencias.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas. Desmagnetícelas (página 51).

La cinta no se graba.

- No hay casete cargado. Cargue un casete.
- La lengüeta del casete ha sido retirada. Cubra la lengüeta rota con cinta adhesiva (página 51).
- La cinta se ha bobinado hasta el final.
- Ajuste “Dolby Digital” o “DTS” bajo “AV” a “PCM”.

Aparecerá “TAPE ERR” en el visualizador.

- Pulse **I/⏻** para apagar el sistema y extraer cualquier cinta que haya en el portacasete. Después desenchufe el cable de alimentación y vuelva a enchufarlo. Luego pulse **I/⏻** para encender el sistema. Si todavía aparece “TAPE ERR”, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Componentes opcionales

No hay sonido.

- Consulte el elemento Generalidades “No hay sonido.” (página 44) y compruebe el estado del sistema.
- Conecte el componente debidamente (página 41) a la vez que comprueba:
 - si los cables están debidamente conectados.
 - si las clavijas de los cables están firmemente insertadas a fondo.
- Encienda el componente conectado.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente conectado y comience la reproducción.

Si el sistema sigue sin funcionar debidamente después de haber realizado los remedios de arriba, reinicielo de la forma siguiente:

Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

- 1 Extraiga el disco si está cargado.
- 2 Desconecte el cable de alimentación.
- 3 Vuelva a conectar el cable de alimentación.
- 4 Pulse **I/⏻** para encender el sistema.
- 5 Pulse **DVD ►||** para cambiar la función a DVD y asegúrese de que se visualice “NO DISC”.
- 6 Pulse **■**, **PLAY MODE** y **DVD ►||** al mismo tiempo.

El sistema se repondrá a los ajustes de fábrica excepto los ajustes para DVD. Deberá ajustar las programaciones que haya hecho, tales como las emisoras presintonizadas, reloj, y temporizador.

Para devolver la configuración del DVD a las opciones predeterminadas*, restablézcala de la manera siguiente:

La operación solamente se puede realizar utilizando la pantalla del televisor.

- 1 Pulse **DVD SETUP** en el modo de parada.
- 2 Pulse **←** o **→** repetidamente para seleccionar “Reset”, después pulse **ENTER**.
- 3 Pulse **←** o **→** repetidamente para seleccionar “YES”, después pulse **ENTER**. Tardará unos segundos en completarse. No pulse **I/⏻** cuando restablezca el sistema.

* Excepto para la configuración Rating (censura para niños)

Nota

Al pulsar **DVD SETUP** en el paso 1 no habrá respuesta cuando se utiliza un disco JPEG. Expulse el disco antes de reponer el sistema.

Mensajes

Durante la operación podrá aparecer o parpadear en el visualizador uno de los siguientes mensajes.

DVD/VIDEO CD/CD/MP3/JPEG

CAN'T PLAY

- Se insertó un disco que no se puede reproducir.
- Se insertó un disco con un código de región incompatible.

NO DISC

No hay disco en la unidad.

NOT IN USE

Pulsó un botón no válido.

Cinta

NO TAB

Usted no podrá grabar la cinta porque ha sido retirada la lengüeta del casete.

NO TAPE

No hay cinta en la platina de casete.

TAPE ERR

Ha ocurrido un mal funcionamiento de la platina de casete.

Información adicional

Precauciones

Tensión de alimentación

Antes de utilizar el sistema, compruebe que la tensión de alimentación del mismo sea idéntica a la de la red local.

Seguridad

- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca mientras se halle conectada a la toma de corriente de la pared, aunque la propia unidad esté apagada.
- Cuando no vaya a utilizar el sistema durante mucho tiempo, desenchúfelo de la toma de la pared. Para desenchufar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si cae algún objeto sólido o líquido dentro del sistema, desenchufe el sistema y llévelo a personal cualificado para que se lo revisen antes de volver a utilizarlo.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Instalación

- No ponga el sistema en una posición inclinada.
- No ponga el sistema en lugares que sean;
 - Extremadamente calientes o fríos
 - Polvorientos o sucios
 - Muy húmedos
 - Expuestos a vibraciones
 - Expuestos a rayos directos del sol.
- Tenga cuidado si coloca la unidad o los altavoces sobre superficies tratadas de manera especial (con cera, aceite o pulidas, etc.) ya que es posible que aparezcan manchas o se descolore la superficie.

Acumulación de calor

- Aunque el sistema se calienta durante el funcionamiento, esto no es un mal funcionamiento.
- Ponga el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor en el sistema.
- Si utiliza continuamente este sistema a un volumen alto, la temperatura de la caja en la parte superior, laterales y parte inferior aumentará considerablemente. Para evitar quemarse, no toque la caja.
- Para evitar un mal funcionamiento, no tape el orificio de ventilación del ventilador de enfriamiento.

En caso de que persisten las irregularidades en el color de la pantalla de un televisor

Este sistema de altavoces está magnéticamente apantallado y podrá utilizarse cerca de un televisor. No obstante, es posible que las irregularidades en el color todavía persistan en la pantalla del televisor, dependiendo del tipo de su televisor.

Si se observan irregularidades de color...

Apague el televisor, después vuelva a encenderlo transcurridos 15 a 30 minutos.

Si se observan de nuevo irregularidades de color...

Separe más los altavoces del televisor.

AVISO IMPORTANTE

Precaución: Este sistema es capaz de mantener una imagen de vídeo fija o una imagen de visualización en pantalla en la pantalla del televisor indefinidamente. Si deja la imagen de vídeo fija o la imagen de visualización en pantalla del televisor durante un largo periodo de tiempo se arriesga a dañar permanentemente la pantalla del televisor. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles a esto.

Funcionamiento

- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, podrá condensarse humedad en la lente dentro del reproductor de CD/DVD. Cuando ocurra esto, el sistema no funcionará adecuadamente. Extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.
- Cuando mueva el sistema, extraiga todos los discos.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este sistema, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Notas sobre los discos

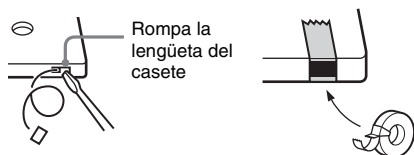
- Antes de reproducir un disco, límpielo con un paño de limpieza. Limpie el disco desde el centro al exterior.
- No utilice disolventes tales como bencina, diluyente, productos de limpieza disponibles en el comercio ni aerosol antiestático vendido para discos LP de vinilo.
- No exponga los discos directamente al sol ni a fuentes de calor tales como salidas de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado directamente al sol.
- No utilice discos rodeados con un anillo protector. Ello podría ocasionar un mal funcionamiento en el sistema.
- Cuando se utilicen discos que tengan pegamento o sustancia pegajosa similar en la cara de la etiqueta, o que tengan etiqueta impresa con tinta especial, existirá la posibilidad de que el disco o la etiqueta puedan pegarse a partes del interior de la unidad. Cuando ocurra esto, tal vez no sea posible extraer el disco, y también podrá ocasionar un mal funcionamiento en esta unidad. Asegúrese de comprobar que la cara de la etiqueta del disco no esté pegajosa antes de utilizarlo.
Los siguientes tipos de discos no deberán ser utilizados:
 - Discos alquilados o usados con sellos adheridos por los que sobresalga el pegamento. El perímetro del sello del disco está pegajoso.
 - Discos que tengan etiquetas impresas con una tinta especial que se sienta pegajosa al tacto.

Limpieza de la caja

Limpie la caja, panel y controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajo, polvo abrasivo ni disolventes tales como diluyente, bencina o alcohol.

Para conservar las grabaciones permanentemente

Para evitar volver a grabar accidentalmente una cinta grabada, rompa la lengüeta del casete de la cara A o B como se indica en la ilustración.



Si posteriormente quiere volver a utilizar la cinta para grabar, cubra el orificio de la lengüeta rota con cinta adhesiva.

Antes de poner un casete en la platina de casete

Tense la cinta si está floja. De lo contrario, la cinta podrá enredarse en las piezas de la platina de casete y dañarse.

Cuando utilice una cinta de más de 90 minutos de duración

Estas cintas son muy elásticas. No cambie con frecuencia las operaciones de la cinta tales como reproducción, parada y bobinado rápido. La cinta podría enredarse en la platina de casete.

Limpieza de las cabezas de cinta

Limpie las cabezas de cinta cada 10 horas de utilización. Asegúrese de limpiar las cabezas de cinta antes de realizar grabaciones importantes o después de reproducir una cinta vieja. Utilice un casete de limpieza de tipo seco o tipo húmedo vendido por separado. Para más detalles, consulte las instrucciones provistas con el casete de limpieza.

Desmagnetización de las cabezas de cinta

Desmagnetice las cabezas de cinta y las partes metálicas que entran en contacto con la cinta con un casete desmagnetizador de cabezas vendido por separado después de 20 a 30 horas de utilización. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del casete desmagnetizador.

Especificaciones

Sección del amplificador

Modelo para Norteamérica:

CMT-DV2D/SV2D

Altavoz delantero

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
50 + 50 W (6 ohm a 1 kHz,
10% de distorsión
armónica total)
Distorsión armónica total menos de 0,07% (6 ohm a
1 kHz, 25 W)

Modelos para Europa y Rusia:

CMT-DV2D

Salida de potencia DIN (nominal):
40 + 40 W (6 ohm a 1 kHz,
DIN)
Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
50 + 50 W (6 ohm a 1 kHz,
10% de distorsión
armónica total)
Salida de potencia musical (referencia):
100 + 100 W (6 ohm a
1 kHz, 10% de distorsión
armónica total)

Modelo para Corea:

CMT-DV2D

Lo siguiente medido a ca220 V, 60 Hz
Potencia de salida DIN (nominal)
35 + 35 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia eficaz RMS continua (referencia)
45 + 45 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de
distorsión armónica total)

Otros modelos:

CMT-DV2D/SV2D

Lo siguiente medido a ca120 V, 240 V, 50/60 Hz
Potencia de salida DIN (nominal)
40 + 40 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia eficaz RMS continua (referencia)
50 + 50 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de
distorsión armónica total)

Entradas

TV IN (tomas fono): tensión 1 V,
impedancia 47 kilohm
MIC (toma microfónica) (modelos para Asia y Oceanía
de CMT-SV2D solamente):
sensibilidad 1 mV,
impedancia 10 kilohm

Salidas

VIDEO OUT (toma fono) (excepto los modelos para
Europa y Rusia): nivel de salida máximo
1 Vp-p, desbalanceada,
sincronización negativa,
impedancia de carga de
75 ohm

LINE-TV (Sólo modelos para Europa y Rusia):
nivel de salida máximo
1 Vp-p, desbalanceada,
sincronización negativa,
impedancia de carga de
75 ohm

DIGITAL OUT (OPTICAL) (Toma cuadrada de
conector óptico, panel trasero)

Longitud de onda 660 nm

PHONES (minitoma estéreo):
acepta auriculares de
8 ohm o más

SPEAKER:
acepta impedancia de
6 ohm

Sección del reproductor de disco

Sistema Sistema de discos
compactos y audio y vídeo
digital

Láser De semiconductor
(DVD: $\lambda=650$ nm,
CD: $\lambda=780$ nm)
Duración de la emisión:
continua

Respuesta de frecuencia DVD (PCM 48 kHz):
2 Hz – 22 kHz (± 1 dB)
CD: 2 Hz – 20 kHz (± 1 dB)

Formato de sistema de color de vídeo
Modelo panamericano:
NTSC
Modelos para Europa y
Rusia: PAL
Otros modelos: NTSC,
PAL

Sección de la platina de casete

Sistema de grabación	4-pistas 2-canales estéreo
Respuesta de frecuencia	40 – 13 000 Hz, utilizando casete Sony TYPE I
Fluctuación y trémolo	±0,15% ponderación de pico (IEC) 0,1% ponderación eficaz (NAB) ±0,2% ponderación de pico (DIN)

Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador superheterodino FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía	87,5 – 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)
Antena	Antena de FM de cable
Terminales de antena	75 ohm desequilibrada
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía	
Modelos panamericanos:	530 – 1 710 kHz (con el intervalo de sintonización puesto a 10 kHz) 531 – 1 710 kHz (con el intervalo de sintonización puesto a 9 kHz)
Modelos para Europa y Rusia:	531 – 1 602 kHz (con intervalo de sintonización fijado a 9 kHz)
Otros modelos:	530 – 1 710 kHz (con intervalo de sintonización fijado a 10 kHz) 531 – 1 602 kHz (con intervalo de sintonización fijado a 9 kHz)
Antena	Antena de AM de cuadro
Terminales de antena	Terminal para antena exterior
Frecuencia intermedia	450 kHz

Altavoz

Sistema de altavoces	2 vías, tipo reflejo de grabes, magnéticamente apantallado
Unidades de altavoces	
de graves:	12 cm, tipo cónico
de agudos:	4 cm, tipo cónico
Impedancia nominal	6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 175 × 255 × 240 mm
Peso	Aprox. 3,0 kg netos por altavoz

Generalidades

Alimentación

Modelo para Norteamérica:

ca120 V, 60 Hz

Modelos para Europa y Rusia:

ca230 V, 50/60 Hz

Modelo para Australia:

ca230 – 240 V, 50/60 Hz

Modelo para Corea:

ca220 V, 60 Hz

Modelo para Taiwan:

ca120 V, 50/60 Hz

Otros modelos:

ca110 – 120 V,
220 – 240 V, 50/60 Hz
Ajustable con selector de
tensión

Consumo

Modelos para EE.UU:

110 W

Modelo para Canadá:

110 W

Modelos para Europa y Rusia:

110 W

0,3 W (en el modo de
ahorro de energía)

Otros modelos:

120 W

Dimensiones (an/al/pr) (excl. los altavoces)

Aprox. 191 × 255 ×
310 mm

Peso (excl. los altavoces)

Aprox. 6,5 kg

Accesorios suministrados: Mando a distancia (1)

Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Antena de cuadro de AM
(1)

Antena de cable de FM (1)

Cable de vídeo (1)
(excepto los modelos para
Europa y Rusia)

Almohadillas para
altavoces (8)

El diseño y las especificaciones están sujetos a
cambios sin previo aviso.

Glosario

Álbum

Sección de una pieza de música en un CD de datos que contenga temas de audio MP3 o archivos de imágenes JPEG.

Archivo

Sección de una imagen en un CD de datos que contiene archivos de imagen JPEG.

Capítulo

Secciones de imágenes o pieza de música de un DVD que son más pequeñas que los títulos. Un título está compuesto de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número de capítulo que le permite localizar el capítulo que usted quiera.

Censura para niños

Una función del DVD para limitar la reproducción del disco según la edad de los usuarios de acuerdo con los niveles de limitación en cada país/región. La limitación varía de unos discos a otros; cuando se activa, la reproducción resulta totalmente imposible o las escenas de violencia se omiten o sustituyen por otras, etc.

Código de región

Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor. A cada sistema de DVD o disco DVD se le asigna un número de región de acuerdo con la región donde vaya a ser comercializado. El código de región se muestra en cada sistema y también en la envoltura de los discos. El sistema puede reproducir los discos que tengan el mismo código de región que el sistema. El sistema también puede reproducir discos con la marca . Aún cuando el código de región no esté mostrado en el disco DVD, la limitación para región aún podrá ser activada.

Control de reproducción (PBC)

Señales codificadas en discos VIDEO CD (Versión 2.0) para controlar la reproducción. Utilizando pantallas de menú grabadas en discos VIDEO CD con funciones PBC, podrá disfrutar de reproducción de programas interactivos sencillos, programas con funciones de búsqueda, etc.

Este sistema cumple con la Ver. 1.1 y Ver. 2.0 del estándar VIDEO CD. Dependiendo del tipo de disco, podrá disfrutar de dos tipos de reproducción.

VIDEO CD sin funciones PBC (discos Ver. 1.1)

Disfrute de reproducción de vídeo (imágenes animadas) así como de música.

VIDEO CD con funciones PBC (discos Ver. 2.0)

Reproduzca software interactivo mediante pantallas de menú que se muestran en la pantalla del televisor (reproducción PBC), además de las funciones de reproducción de vídeo de los discos Ver. 1.1. Además podrá reproducir imágenes fijas de alta resolución, si están incluidas en el disco.

Dolby Digital

Este formato de sonido para salas de cine es más avanzado que el Dolby Surround Pro Logic. En este formato, los altavoces ambientales emiten sonido estéreo con una gama de frecuencias expandida, y proporciona independientemente un canal de subgraves para obtener bajos profundos. Este formato se denomina también "5.1", porque el canal de subgraves se cuenta como canal 0.1 (dado que funciona sólo cuando se necesita el efecto de bajos profundos). Todos los seis canales de este formato se graban por separado para lograr una separación de canales óptima. Además, como todas las señales se procesan digitalmente, se producen menos degradaciones en la señal.

DTS

Tecnología de compresión de audio digital que desarrolló Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología cumple con el sonido ambiental de 5.1 canales. En este formato el canal ambiental es estéreo y hay un canal de subgraves discreto. DTS ofrece los mismos 5.1 canales discretos de audio digital de gran calidad. La buena separación de canales se consigue porque los datos de todos los canales se graban por separado y se procesan digitalmente.

DVD

Un disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento aunque su diámetro es el mismo que el de un CD.

La capacidad de datos de un DVD de una sola capa y una sola cara, de 4,7 GB (gigabytes), es 7 veces superior a la de un CD. Además, la capacidad de datos de un DVD de doble capa y una sola cara es de 8,5 GB, la de uno de una sola capa y doble cara es de 9,4 GB, y la de uno de doble capa y doble cara es de 17 GB.

Los datos de imágenes utilizan el formato MPEG 2, una de las normas mundiales de la tecnología de compresión digital. Los datos de imágenes se comprimen a 1/40 aproximadamente de su tamaño original. El DVD también utiliza la tecnología de codificación de frecuencia variable que cambia los datos a asignar de acuerdo con el estado de la imagen.

Los datos de audio se graban en Dolby Digital y en PCM, lo que permite disfrutar de una presencia de audio más realista.

Además, con discos DVD se ofrecen varias funciones avanzadas, tales como múltiples ángulos, función multilingüe, y censura para niños.

Escena

En un VIDEO CD con funciones PBC (página 16), las pantallas de menús, las imágenes en movimiento, y las imágenes fijas están divididas en secciones denominadas “escenas”. A cada escena se le asigna un número de escena, que permite buscar la escena que se desee.

Función de múltiples ángulos

En algunos discos DVD hay grabados varios ángulos, o puntos de visión de la cámara de vídeo, para una misma escena.

Función multilingüe

En algunos discos DVD hay grabados varios idiomas para el sonido o los subtítulos de una película.

Índice (CD) / Índice de vídeo (VIDEO CD)

Un número que divide un tema en secciones para localizar fácilmente el punto que se quiera en un disco VIDEO CD o CD. Dependiendo del disco, quizás no se graben índices.

Multisesión

Este es un método de grabación que permite añadir datos utilizando el método Track-At-Once (Pista al instante). Los CD convencionales comienzan en un área de control del CD denominada Lead-in (entrante) y terminan en un área denominada Lead-out (saliente). Un CD multisesión es un CD que tiene múltiples sesiones, con cada segmento desde Lead-in hasta Lead-out considerado como una sola sesión.

CD-Extra: Este formato graba audio (datos de audio de CD) en las pistas en sesión 1 y datos en las pistas en sesión 2.

Pausa automática

Una pausa automática de acuerdo con la señal codificada en el disco cuando se está reproduciendo un VIDEO CD. Si el reproductor de CD/DVD tarda mucho en reanudar la reproducción, pulse DVD ► (o DVD ►|| en la unidad) para reanudar la reproducción manualmente.

Reproducción de menú

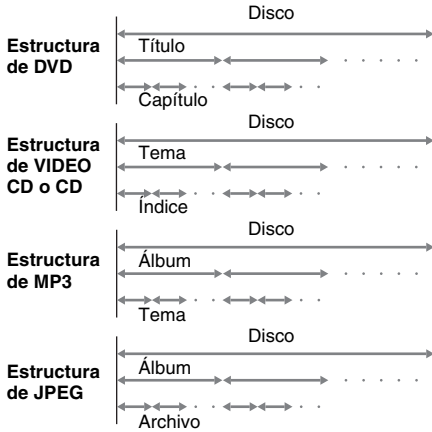
Reproducción utilizando pantallas de menú grabadas en discos VIDEO CD con funciones PBC. Podrá disfrutar de software interactivo sencillo utilizando la función de reproducción de menú.

**Software basado en película,
software basado en vídeo**

Los DVD pueden clasificarse como software basados en películas o en vídeo. Los DVD basados en películas contienen las mismas imágenes (24 cuadros por segundo) que se muestran en las salas de cine. Los DVD basados en vídeo, tales como los telefilmes o las series de televisión, muestran imágenes a 30 cuadros (o 60 campos) por segundo.

Tema

Secciones de una pieza de imágenes o música de un disco CD, VIDEO CD, MP3 o JPEG. Cada tema tiene asignado un número de tema permitiéndole localizar el tema que quiera.



Título

Las secciones más largas de una pieza de imágenes o música de un DVD; una película, etc., de una pieza de imágenes en un software de vídeo; o un álbum, etc., de una pieza de música de un software de audio. Cada título tiene asignado un número de título permitiéndole localizar el título que quiera.

VIDEO CD

Disco compacto que contiene imágenes en movimiento.
Los datos de imágenes utilizan el formato MPEG 1, una de las normas mundiales de la tecnología de compresión digital. Los datos de imágenes se comprimen a 1/140 aproximadamente de su tamaño original. Por consiguiente, un disco VIDEO CD de 12 cm puede contener hasta 74 minutos de imágenes en movimiento.

Los discos VIDEO CD también contienen datos de audio compactos. Los sonidos fuera del margen de escucha del oído humano están comprimidos, mientras que los sonidos que podemos escuchar no lo están. Los VIDEO CD pueden contener 6 veces la información de audio de los CD de audio convencionales.

Hay dos versiones de VIDEO CD.

- Versión 1.1: Solamente puede reproducir imágenes en movimiento y sonidos.
- Versión 2.0: Podrá reproducir imágenes fijas de alta resolución y disfrutar de funciones PBC.

Este sistema es compatible con ambas versiones.

Lista de ubicaciones de los botones y páginas de referencia

Modo de utilizar esta página

Utilice esta página para localizar la ubicación de los botones y otras partes del sistema que se mencionan en el texto.

Número de ilustración	
↓	
TUNER/BAND	22 (28, 29, 32)
↑	↑
Nombre de botón/parte	Página de referencia

Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

A - O

Bandeja de discos **3** (13)
CD SYNC **18** (31)
Compartimiento del casete **16** (31)
DISPLAY **5** (30, 38, 39, 40)
MIC/ECHO¹⁾ **11** (34)
MIC/ECHO LEVEL +/-¹⁾ **20** (34)

P - Z

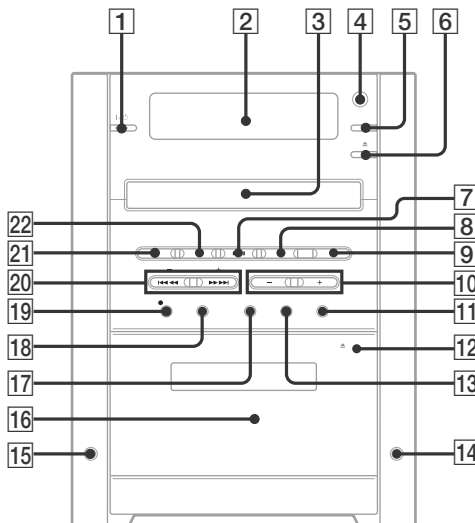
PLAY MODE **17** (14, 18, 48)
PRESET EQ **13** (33)
REPEAT²⁾ **11** (17)
Sensor remoto **4**
Toma MIC¹⁾ **15** (34)
Toma PHONES **14**
TUNER/BAND **22** (28, 29, 32)
TUNING +/- **20** (28, 30)
TV **21** (32, 42)
Visualizador **2**
VOLUME +/- **10** (14, 30, 31)

DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

I/⏻ (alimentación) **1** (10, 48)
▲ (abrir/cerrar) **6** (13)
DVD ▶|| (reproducción/pausa) **7** (10, 13, 26, 31, 43, 48)
TAPE ▶ (reproducción) **8** (31)
■ (parada) **9** (10, 13, 29, 31, 35, 43, 48)
▲ PUSH OPEN (expulsar) **12** (31)
● REC PAUSE/START (grabación) **19** (31, 35)
◀◀/▶▶ (rebobinado/avance rápido) **20** (14, 31)
◀◀/▶▶ (retroceso/avance) **20** (14, 32)

¹⁾ Modelos para Asia y Oceanía de CMT-SV2D solamente

²⁾ Excepto para modelos para Asia y Oceanía de CMT-SV2D



Mando a distancia

ORDEN ALFABÉTICO

A - J

ANGLE [11] (22)
 AUDIO [11] (21, 35)
 Botones numéricos* [20] (15, 16, 16, 18, 19, 25)
 CLEAR [19] (18, 19, 25)
 CLOCK/TIMER SELECT [10] (37, 38)
 CLOCK/TIMER SET [10] (11, 36, 37)
 DIMMER [6] (38)
 DISPLAY [8] (38, 39, 40)
 DVD MENU [8] (16, 17)
 DVD SETUP [8] (12, 22, 23, 25, 26, 42, 48)
 DVD TOP MENU [8] (15, 16)
 ENTER [8] [12] (11, 12, 15, 16, 19, 22, 23, 25, 28, 36, 37, 42, 48)
 FM MODE [16] (30)

K - Z

KARAOKE PON [15] (34)
 MUTE [9] (14, 30, 31)
 PLAY MODE [7] (14, 18)
 PRESET +/- [18] (28, 29)
 PRESET EQ [14] (33)
 REPEAT [17] (17)
 SLEEP [21] (36)
 SUBTITLE [11] (22)
 TIME SEARCH [2] (19)
 TUNER BAND [18] (28, 29)
 TUNER MEMORY [5] (28)
 TUNING +/- [18] (28, 30)
 TV [13]
 VOLUME +/- [4] (14, 30, 31, 37)

DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

I/⏻ (alimentación) [1] (10, 37, 48)
 ⏮ RETURN [3] (16)
 ⬆/⬇/⬅/➡ [8] (12, 14, 22, 42, 48)
 TAPE ▶▶ (reproducción) [18] (31)
 DVD ▶▶ (reproducción) [18] (10, 13, 26, 43)
 ⏮/▶▶ (retroceso/avance) [18] (11, 14, 36)
 ■ (parada) [18] (10, 13, 31, 43)
 ⏮/▶▶ (rebobinado/avance rápido) [18] (14, 31)
 DVD || (pausa) [18] (13)
 SLOW ▶▶ [18] (14)

* El botón número 5 tiene un punto táctil. Utilice el punto táctil como referencias cuando haga operaciones en el sistema.

